

MERCREDI

10 MARS 1999
Volume 64
No 218
Granby

Semaine:
60 cents.
Samedi: *1.75
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

CHASSE & PÊCHE
ESTRIE
GRANBY
BOUTIQUE SPÉCIALISÉE
776-6499
264 Robinson Sud,
Granby

ZOO



photo Alain Dion

**Des bébés
pythons
à venir?**
— page 4

SANTÉ

**Le Viagra
a le feu vert**
— page 20

ALBANY



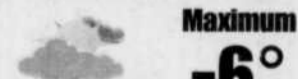
photo Alain Dion

**Des employés
très en forme!**
— page 12

HOCKEY

**La bataille de
la 139 reprend
ce soir**
— page 38

MÉTÉO



Maximum

-6°

— page 29

1,7 milliard à la santé



«Un gros plaster»

— pages 2, 3,
14 et 15

photos PC et Alain Dion

L'AIDE AUDITIVE



Désirez-vous une prothèse auditive
**SANS FRAIS ET
SANS LIMITE D'ÂGE**
Par le biais de la carte
d'assurance-maladie du Québec

* Le modèle illustré n'est pas couvert par le R.A.M.Q.

Des milliers de
malentendants
ont retrouvé
leurs activités
grâce à l'aide
auditive.
Elle est si petite
et se glisse
confortablement
dans l'oreille.
L158805

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

320, boul. Leclerc Ouest, bureau 6, GRANBY
Centre commercial Frontenac

378-7337

30 jours après 1200
Longueuil tel. 522-8181

10

10

10



COMMENTAIRE
Pierre-Yvon Bégin

Des miettes

Pauvre Montérégie! Le budget du ministre des Finances, du Québec, Bernard Landry, ne laissera que des miettes en Montérégie et dans la région de Granby. Déjà défavorisée, notre région s'enfoncera davantage avec ce nouveau budget qui se résume pour nombre d'intervenants à un odieux statu quo.

Hier soir, les invités de La Chambre de Commerce Granby-Bromont, représentant les secteurs économiques et sociaux, partageaient un même sentiment de frustration. L'exercice comptable du ministre des Finances du Québec ne changera rien à la pénible condition des plus démunis.

D'abord la santé. Comme tous s'y attendaient, c'est dans ce secteur névralgique que Québec injecte massivement de nouveaux crédits, 1,7 milliard \$. Beaucoup d'argent certes, mais qui servira en premier lieu à effacer les dettes. Pour notre région, le partage de 700 millions \$ pour rayer le déficit des hôpitaux représente bien peu puisque nos établissements ont mieux géré les ponctions des dernières années.

René Giard, directeur du Centre hospitalier de Granby, fait remarquer à juste titre qu'un montant de 747 millions \$ pour améliorer les services à la population «risque de fondre très vite». À la ministre de la Santé, Pauline Marois, que l'on pressent au cours des prochaines heures à Granby, de faire en sorte que les établissements performants ne seront pas pénalisés.

Avec ce budget, Bernard Landry se targue d'avoir atteint le déficit zéro, un an d'avance sur les prévisions. «Un budget sans déficit pour la première fois en 40 ans», s'encense-t-il. En termes à peine voilés, Bernard Landry fait aussi état de la première condition d'un référendum gagnant.

Le ministre Landry saupoudre bien quelques millions pour stimuler la création d'emplois et la recherche. Il souffre cependant de «structurite aiguë» en créant de nouvelles tentacules étatiques. Innovation Québec et Valorisation Recherche Québec gèreront un maigre 132 millions \$. L'idée de soutenir la recherche est bonne et même nécessaire. Nul besoin de lui associer de nouvelles structures qui bouffent une large part des crédits en simple administration.

Il en va de même de la création de 12 carrefours de la nouvelle économie. Bien que l'on ignore encore la composition de ces futures «bibittes», on peut penser que des organismes existants auraient bien pu prendre charge de nouveaux programmes.

Si le déficit zéro a été atteint, le contribuable devra attendre jusqu'en juillet de l'an 2000 avant de profiter d'une réduction d'impôt de 400 millions \$. En bout de ligne, il devrait nous rester un petit 25 sous chacun de plus dans nos poches.

LE QUATRIÈME BUDGET LANDRY

Un premier budget équilibré

Michel Hébert

QUÉBEC
Presse canadienne

Pour la première fois en 40 ans, le gouvernement du Québec parvient à l'équilibre budgétaire, une opération qui lui permet d'injecter 1,7 milliard \$ dans la santé mais qui reporte la réduction de l'impôt des particuliers à l'an 2000.

Profitant d'une solide performance économique et de transferts fédéraux plus importants que prévu, le gouvernement a dégagé un surplus de 2,9 milliards \$ qui lui a permis d'atteindre le déficit zéro en 1998-1999, en avance d'une année sur son échéancier. Le budget doit aussi se solder par un excédent de 1,1 milliard \$ en 1999-2000.

Durant la campagne électorale, le premier ministre Lucien Bouchard affirmait que la mise en ordre des finances publiques constitue la toute première condition gagnante d'un éventuel référendum sur la souveraineté.

Hier, le ministre d'État à l'Économie et aux Finances, Bernard Landry, a renchéri sur le mode

nationaliste en signalant que «ce budget répond aux exigences des Québécois, à leur désir de travailler à la fois pour la postérité et pour la prospérité, à la fois pour la quête d'équité et d'identité et pour tout ce qui constitue les bases de notre idéal national.»

Déficit effacé

Résistant à la tentation de réduire immédiatement les impôts des particuliers, Bernard Landry a choisi de les faire attendre, préférant effacer tout de suite l'ardoise du déficit, réinvestir massivement en santé et en éducation et intensifier les efforts gouvernementaux en matière de création d'emplois.

Ainsi versera-t-il cette année 1,7 milliard \$ en santé dont 700 millions \$ serviront à éponger les déficits des hôpitaux et des centres d'hébergement.

Une somme de 747 millions \$ sera allouée à «l'amélioration des services directs à la population» dont 15 millions \$ pour la toxicomanie et autres détresses.

De plus, 300 millions \$ seront injectés dans la consolidation du réseau au cours des prochains mois.



Le ministre Bernard Landry salue la galerie sous les applaudissements avant de procéder au dépôt de son budget.
photo Presse canadienne

Les points saillants

QUÉBEC
Presse canadienne

Voici les points saillants du discours sur le budget déposé par le ministre d'État à l'Économie et aux Finances Bernard Landry:

- plus de 1,7 milliard \$ investis dans la santé;
- 600 millions \$ pour l'éducation;
- déficit éliminé immédiatement avec une injection de 1,2 milliard \$;
- surplus budgétaire de 2,9 milliards \$ prévu cette année, et

de 1,1 milliard \$ prévu en 1999-2000;

- réduction de 400 millions \$ pour les particuliers en juillet 2000;
- 300 millions \$ pour la création d'emplois, notamment pour les jeunes et les régions;
- 50 millions \$ investis dans la culture;
- hausse de l'exemption de base de 5000 à 11 000 \$ pour la contribution au Fonds des services de santé; économie de 44 millions \$ pour un million de contribuables.

Ce plan d'action en santé est complété par des crédits d'impôt visant à faciliter le maintien à domicile des personnes âgées et le soutien aux personnes handicapées.

600 millions à l'éducation

À l'éducation, le ministre Landry allouera 600 millions \$ dont 170 millions \$ serviront au redressement des finances des universités, actuellement endettées de 300 millions \$. Principalement, le gouvernement rembourse les sommes dépensées par les institutions pour les mises à la retraite.

Un budget additionnel de 342 millions \$ sera attribué pour «la préservation et l'amélioration de la qualité de l'enseignement et des services aux étudiants.»

Le budget consent également une somme de 30 millions \$ pour l'achat de livres et de manuels scolaires. Enfin, on déblocquera des crédits de 58 millions \$ pour faciliter la réforme de l'enseignement primaire et secondaire et pour assurer le passage des étudiants vers le milieu du travail.

Développement économique

Comme la croissance des revenus du gouvernement dépend de la vigueur de l'économie, Bernard Landry dépensera 382 millions \$ en diverses mesures de développement économique dont 100 millions \$ pour favoriser les partenariats entre la recherche et l'entreprise privée et 32 millions \$ pour créer Innovation Québec, un organisme qui sera voué à la recherche.

Barbie

A 40 ANS...



ELLE EST BELLE, ELLE EST MINCE ET ELLE EST RICHE...

OUAIS, MAIS ELLE EST EN PLASTIQUE!



PROUETTE-99

LA VOIX DE L'EST

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de la région. Enregistrement no. 9678. La Voix de l'Est est membre du Conseil de presse du Québec.

Pierre Gobeil
Président
Yvon Gauvin
Directeur financier et administratif

Pierre-Yvon Bégin
Directeur de l'information
Sylvain Denault
Directeur de la publicité

Valère Audy
Directeur de la circulation
Jean-Nil Lapiante
Directeur du tirage

LE QUATRIÈME BUDGET LANDRY



Les représentants du milieu rassemblés hier dans les bureaux de la Chambre de commerce Granby-Bromont ont réagi froidement au discours du budget de Bernard Landry. photo Alain Dion

Un accueil plutôt froid

André Duchesne
GRANBY

Vous souvenez-vous de cette phrase d'Yvon Deschamps affirmant qu'il vaut mieux être riche et en santé que pauvre et malade? C'est à peu près à la même conclusion qu'en arrivaient

hier une douzaine de représentants de tous les milieux invités par la Chambre de commerce Granby-Bromont pour analyser le budget de Bernard Landry.

«Si tu es en santé, pas trop âgé et avec une bonne formation, ce budget est sans doute une bonne affaire», lançait avec une pointe

d'ironie Louise Gagnon-Lessard, de l'organisme Accès Emploi Haute-Yamaska.

Mais pour les autres, les annonces faites hier laissent des miettes, autant pour les toxicomanes que les jeunes étudiant dans des champs autres que la haute technologie ou les personnes dans la

quarantaine à la recherche d'un emploi.

Même le crédit d'impôt octroyé aux personnes en perte d'autonomie pour avoir accès aux services d'aide à domicile ne plaît guère. «Ce qu'on fait, c'est encourager le travail au gris. Les personnes engagées pour l'aide à domicile rempla-

«On fait des déficits et après on se fait renflouer»

Chantal Vallée
GRANBY

Les directeurs des établissements de santé de la région accueillent avec un mélange d'enthousiasme et d'inquiétude le budget du gouvernement Bouchard.

S'ils se réjouissent que Québec ait fait de la santé sa grande priorité en injectant 1,7 milliard dans ce secteur, ils déplorent que 40 % de la somme (700 millions plus précisément) serve à éponger les déficits.

«J'espère que ça n'aura pas pour effet de pénaliser les gens qui ont réussi à équilibrer leur budget, contrairement à ce qui a été fait dans les années 80», souligne le directeur général de l'hôpital Broome-Missisquoi-Perkins, Mario Cyr.

«C'est comme si on sanctionnait une pratique. On fait des déficits et après on se fait renflouer. Je trouve ça un peu désolant», renchérit Michel Asselin, le directeur général des CLSC-CHSLD de la Pommeraie.

Mario Cyr se demande ce qui restera pour les autres, ceux qui ont coupé pour respecter les compressions et qui ne pourront plus suffire à la tâche. C'est le cas de la grande majorité des établissements de la région.

«Je pense que ça risque d'être un beau gros plâster pour les trois, quatre prochains mois. On a tellement brisé le réseau, on l'a tellement affaibli. Je suis pas mal sûr que c'est insuffisant», ajoute Michel Asselin.

Le directeur général du Centre hospitalier de Granby qualifie le budget de «bel effort». René Giard estime aussi que l'enveloppe sera très mince une fois que Québec aura épongé les déficits, amélioré les conditions de travail des employés comme l'a annoncé le ministre, et payé les indexations des salaires et des dépenses, ce qu'il ne faisait plus depuis des années.

«Probablement que ça permettra de régler quelques situations dramatiques», dit-il, faisant réf-

érence entre autres à la situation des urgences.

Le partage du gâteau

Les directeurs d'établissements attendent de voir comment les sommes seront distribuées avant de se prononcer davantage sur les qualités ou les défauts du budget.

Le directeur du CLSC de la Haute-Yamaska, François Blais, espère que des sommes seront injectées pour diminuer l'attente au service Info-Santé, rehausser le soutien à domicile et pour les jeunes «qui sont laissés-pour-compte depuis quelques années». Des secteurs ciblés par la ministre Marois.

Le directeur général du CHSLD Horace-Boivin, Bernard Fournelle, souhaite que Québec tienne compte de la performance des établissements pour distribuer l'argent, comme il l'a fait récemment lors de la crise des urgences.

«Si le ministère est aussi rigoureux à administrer et à investir qu'à suivre les compressions, je suis relativement optimiste», dit-il.

cent de plus en plus les auxiliaires familiales pour des salaires inférieurs et sans aucune protection», indique Mme Gagnon-Lessard.

Norman Dunn, de SOS Dépannage, cherchait désespérément une lumière d'espoir pour les personnes bénéficiant du secours de l'État. «Bernard Landry peut bien dire qu'il y a moins de chômeurs mais il y a plus de gens sur l'aide sociale. Ces gens-là continuent à ne pas bien manger.»

Pour lui, toute reste à faire afin de donner à ces personnes des emplois qui les aideront à sortir du cycle de la pauvreté. La formation doit être adaptée à leurs besoins.

Scepticisme

Robert Brodeur, du cégep de Granby/Haute-Yamaska, se disait encouragé des 342 millions \$ additionnels annoncés pour les trois réseaux d'éducation. Mais, ajoutait-il, si cette somme inclut ce que le gouvernement entend proposer comme indexation salariale à l'aube de nouvelles négociations, il restera bien peu de chose pour la recherche, les équipements ou les infrastructures.

«Ça m'inquiète, dit pour sa part Marcel Jutras, du bureau de la CSN à Granby. On parle d'effacer le déficit de 700 millions dans les hôpitaux mais tout le réseau de santé est à rétablir. Les gens sont brûlés, mais Mme Marois commence déjà à dire qu'il n'y aura pas d'embauche.

Michel Chripounoff, de l'usine Barcana, estime que les sommes injectées dans la santé, l'éducation et la création d'emploi ne servent qu'à combler les trous creusés à force de compressions au fil des ans.

Il n'apprécie guère non plus la création de nouvelles sociétés d'État qui ne font que grossir l'appareil gouvernemental et signifient de nouvelles tracasseries administratives pour les gens d'affaires souhaitant obtenir des subventions.

À propos, êtes-vous heureux de savoir que le gouvernement tiendra une Commission parlementaire afin de savoir comment distribuer les 400 millions d'allégements fiscaux prévus à compter du premier juillet 2000? Les gens rassemblés à la Chambre de commerce ne l'ont pas trouvé drôle non plus...

«Du vélo stationnaire»

QUÉBEC PC

Selon le chef libéral Jean Charest, le budget 1999-2000 déposé hier par le ministre des Finances, Bernard Landry, confinerait les Québécois à l'immobilisme économique. «C'est une déception pour les citoyens du Québec qui étaient en droit de s'attendre à un budget de croissance économique», a-t-il déclaré en point de presse à Québec, hier. «Les citoyens du Québec, sur le plan financier, vont faire du vélo stationnaire pendant très longtemps», a-t-il ajouté.

LA VOIX DE L'EST

76, rue Dufferin
Granby, Québec
J2G 9L4

RÉDACTION 375-4555
TELECOPIEUR 777-4865
INTERNET vde@endirect.qc.ca

ÉVÉNEMENTS URGENTS 375-9081
BELL MOBILITÉ (gratuit) #1SCOOP

ABONNEMENTS 375-4555
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à 10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30
TELECOPIEUR 777-7221

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

SOFAS ET CHAISES INCLINABLES avec légères imperfections à partir de **739\$**

Venez expérimenter la nouvelle façon d'acheter des meubles...

CLUB MEUBLES **Avantage** **OUVERT LE DIMANCHE**

1555, boul. Industriel, FARNHAM 293-4727 (angle St-Paul)

SOMMAIRE

Agenda	16
Décès	35
Économie	26
Jeux	32
A ne pas répéter	16
Petites annonces	30
Météo	29
Sports	36

TIRAGES

Quotidienne 3	183
Quotidienne 4	1439
Extra	676128

Prix du journal à la semaine

Livraison par camelot	3,64 \$ taxes incluses
Livraison par motorisé	3,90 \$ taxes incluses

Histoire de rire

Entendu dans l'autobus: "Si je le connais? La mode des cravates larges est revenue trois fois depuis notre première rencontre".

TAPIS Pit Lallier
ET FILS INC.
Vente • Installation
1054 Denison Est, Granby
372-4440



Hommes
Flexibles

Vers un EMPLOI
grâce à une solide FORMATION
Programmes de diplôme :
• Adjoint(e) administratif(ve) • Commis comptable
• Secrétaire • Programmes personnalisés

Windows 95
Fortune 1000
Internet

Word - Excel
Access
Power Point

APPELEZ-NOUS DÈS MAINTENANT!

ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

624 Dufferin, Granby • 776-1588

ISOLEZ
votre maison

378-0326

Estimation GRATUITE

Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine-Fruitier, Granby (R.R.7)



APCHA

TAE BO

Le **TAE BO** est une combinaison de mouvements de «**TAE KWAN DO**» et de «**BOXE**» qui s'adresse à une clientèle de gens qui veulent un entraînement différent.

DÉFOULEMENT, mouvement nouveau au son d'une musique entraînante, vous obtiendrez une **forme physique EXCEPTIONNELLE**.

NOUVEAU CHEZ INTERPLUS

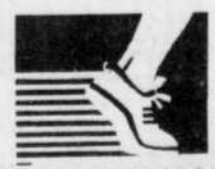
Vu la très grande demande, nous ouvrons une nouvelle heure de cours de TAE BO.

**LUNDI ET
MERCREDI**

de 20 h 30 à 21 h 30

Dépêchez-vous de vous inscrire
car les places sont limitées.

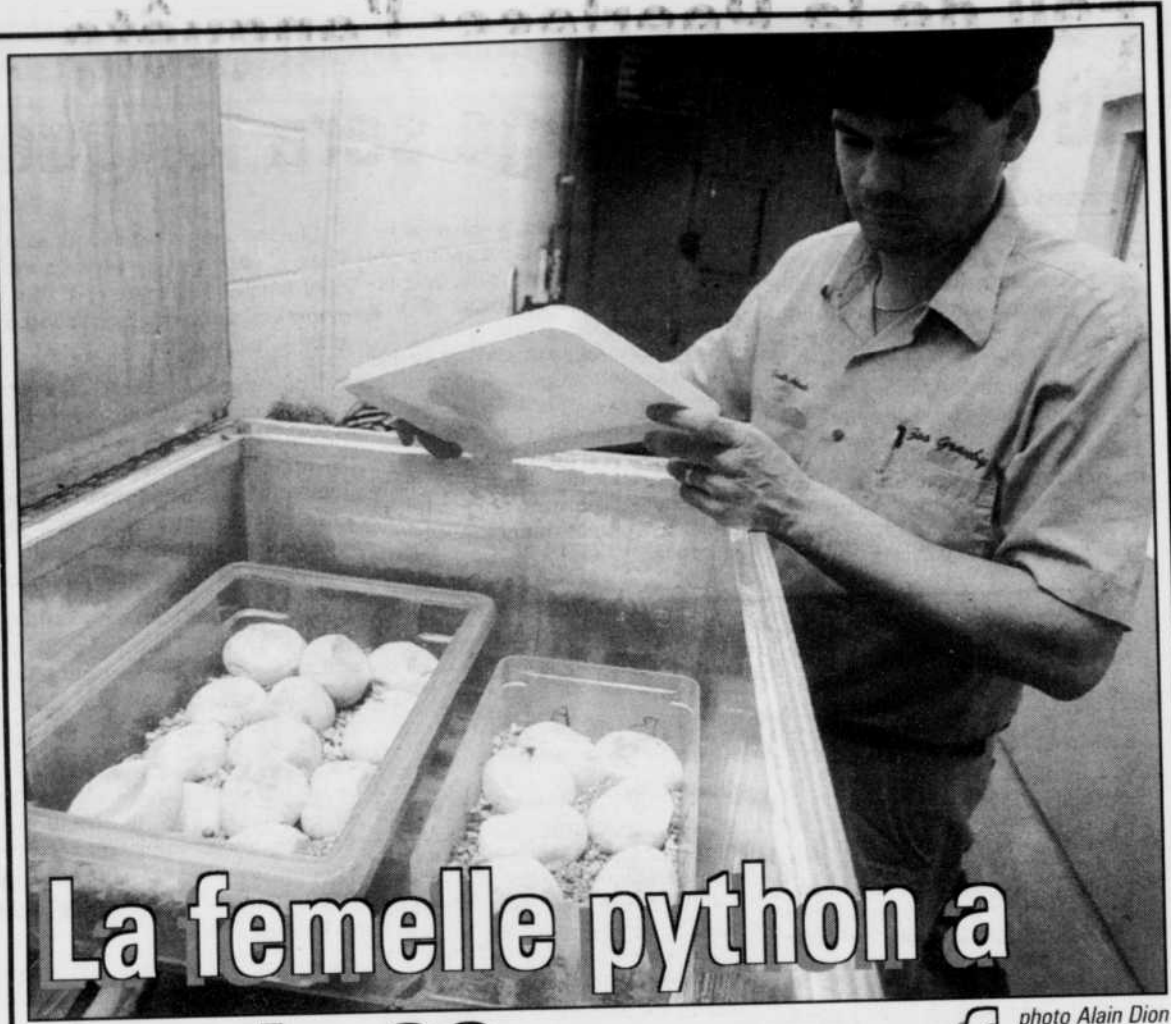
- 1-Aucuns frais d'adhésion sur l'option Danse «1 an ou 6 mois»
- 2-Danse + Nautilus + Cardio2 = 80 \$ + tx pour 2 mois



**COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS**

575 DUFFERIN, GRANBY 375-2552

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999



La femelle python a pondu 28 gros oeufs...

photo Alain Dion

GRANBY

La Maison des reptiles du Zoo de Granby pourrait bien héberger quelques nouveaux pensionnaires cet été: la femelle python réticulé a été découverte récemment trônant sur 28 gros oeufs.



**MARIE-FRANCE
LETOURNEAU**

C'est la deuxième fois seulement dans l'histoire du Zoo, ainsi que dans celle du Québec, semble-t-il, que cela se produit.

Avec sa Maison des reptiles, le Jardin zoologique serait un des seuls zoos du Québec à garder des pythons réticulés.

L'éclosion des oeufs de reptiles n'est cependant «pas facile à mener à terme en captivité», a expliqué hier Louise Sylvestre, du département de l'Éducation et des communications au Zoo.

«Il faut conserver un taux d'humidité très élevé et la moisissure et les champignons peuvent prendre si toutes les conditions ne sont pas adéquates», dit-elle.

Les 28 oeufs ont un poids moyen d'environ 240 grammes chacun. Pour mettre toutes les chances de leur côté, ils ont été placés dans un incubateur assurant les conditions optimales, soit un bac de vermiculite, une température de 29 à 33 degrés Celsius et un taux d'humidité de 90 à 100 %.

Si les oeufs sont fertiles, les petits pythons pourraient ramper de leur coquille dans une période de 50 à 75 jours ou peut-être même plus tard.

Quatre p'tits nouveaux

Il s'agit d'une deuxième portée pour cette femelle python née au Zoo de Toronto en mai 1990 et donnée au Zoo de Granby près d'un an plus tard.

Rejointe par un mâle en 94, la femelle a effectué une première

portée de 34 oeufs en février 97. De ce lot, quatre ont éclos au cours de l'été suivant. Ce nombre peut sembler bas, mais il réjouit toutefois le personnel du Zoo étant donné les conditions très particulières d'incubation, souligne Louise Sylvestre.

Une femelle python peut pondre de 20 à 100 oeufs. À leur naissance, les petits mesurent jusqu'à 60 centimètres et pèsent environ 200 grammes.

Le python réticulé, non venimeux, est le plus grand serpent au monde: il peut mesurer neuf mètres, soit deux voitures collées bout à bout, et peser 120 kg. Le record de longueur de ce reptile qui vit dans les forêts tropicales de l'Asie atteint 10,25 mètres...

Menacé par les chasseurs qui convoitent sa peau, le python est maintenant une espèce protégée. Au Canada, il est interdit d'importer ce reptile ou tout objet fabriqué avec sa peau.

Atteinte à la vie privée: Microsoft fait son mea culpa

WASHINGTON
Associated Press

En réponse aux accusations d'atteinte à la vie privée portées contre son système d'exploitation Windows, Microsoft promet d'offrir un programme pour effacer un numéro de série controversé, capable d'identifier le propriétaire de l'ordinateur.

La firme de Bill Gates va très probablement proposer le même programme aux dizaines de millions de détenteurs de son célèbre logiciel de bureaux Office 97,

qui contient Word et Excel, a précisé lundi soir Steven Sinofsky, vice-président des produits Office chez Microsoft.

Cette opération d'effacement, qui devra être faite par le client lui-même, empêchera à l'avenir le numéro d'identification d'être transmis à l'éditeur en même temps que les informations classiques (nom, adresse, numéro de téléphone, type d'ordinateur, etc.) lors de la création des fichiers électroniques.

«Nous prenons toutes ces choses très au sérieux», a assuré M. Sinofsky.

Feu de la Peerless: l'enquête du coroner Delage sera longue

Richard Gosselin

SAINT-HYACINTHE

L'enquête du coroner Cyrille Delage sur l'explosion qui a dévasté l'usine Peerless d'Acton Vale, et sur la mort de deux pompiers d'Acton Vale, l'an dernier, promet d'être longue.

En effet, le procureur du coroner n'a même pas encore reçu tous les rapports techniques pertinents.

À sa deuxième journée hier, au

palais de justice de St-Hyacinthe, une demi-douzaine de témoins ont été entendus, autant qu'à la première journée d'audition, il y a deux semaines.

Alors que la première avait été consacrée au dépôt de preuves physiques, tels photos et plans, la journée d'hier s'est concentrée sur des éléments techniques, quelques responsables de l'usine venant fournir des précisions sur les bouilloires, leur fonctionnement et leur entretien.

On sait que c'est l'explosion de l'une d'elles qui a coûté la vie au chef Michel Daragon et à l'un des pompiers de la brigade volontaire, le 29 juin 1998.

Une demi-douzaine d'avocats, représentant différents intervenants, ont écouté religieusement les dépositions, hier, aux premières loges d'un prétoire rempli à capacité, tant de témoins assignés, que de curieux, de spécialistes, de travailleurs de l'usine et de pompiers.

La prochaine journée d'audition se tiendra le 16 mars. Cette journée devrait réunir les témoignages des intervenants sur les lieux de l'incendie, principalement les pompiers valois.

Le but de l'enquête du coroner Delage n'est pas de pointer du doigt un responsable de cette tragédie, mais plutôt de formuler des recommandations afin d'en éviter une autre.

Lawrenceville: le jeune éboueur dans le coma

SAINT-JOACHIM
RC

Les autorités médicales du CUSE, site Fleurimont, devraient poser vendredi leur diagnostic final à l'égard de Steve Bombardier, un jeune éboueur happé par une camionnette, la semaine dernière, à Lawrenceville.

Selon ce qu'on appris hier de son employeur, Michel Bessette, le jeune homme de 17 ans aurait été opéré au cerveau et les médecins auraient provoqué un coma artificiel afin de stabiliser son

état. Ils ont noté, par la suite, une légère amélioration, qui ne permet pas cependant pas de rendre un verdict avant vendredi.

«On l'a visité dimanche. Il était toujours inconscient. Nous gardons contact avec son père. Steve est un gars tellement chic. Je le considère presque comme un fils», a indiqué M. Bessette.

Le jeune travailleur, originaire de Waterloo, a été happé alors qu'il traversait la route pour aller ramasser des poubelles. La camionnette l'a traîné sur plusieurs mètres.

375-8888

Un numéro qui peut rapporter

GROS!

Du lundi au vendredi
de 8 h à 17 h 30.

Avant 16 h pour publication le lendemain.

Le mercredi soir

Ouverture de la salle à 17h00
Premier bingo à 19h00



Venez jouer à notre bingo expérimental

Nouveaux jeux
Bingo rapide
Bingo double action

2 gros lots
de
\$ 1000



MAISON OPTIMISTE

288, RUE BOURGET O. GRANBY

(4 5 0) 7 7 6 - 2 6 6 6

162138

Cégep de Granby Haute-Yamaska

Les techniciens et techniciennes en finance
vous offrent
pour une 25e année consécutive

LE SERVICE IMPÔT

- Personnel
- Qualifié
- Confidentiel
- Informatisé

QUAND?

Semaine intensive
du 15 au 19 mars 1999

OÙ?

Cégep de Granby
Haute-Yamaska
45, rue St-Antoine Sud

Pour information : 372-6614 (poste 412)

En collaboration avec

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES
DU GRANBY
URBAIN

L162166

Nouvelles heures d'accueil
Lundi a.m. : de 8 h 30 à midi
Mardi a.m. : de 8 h 30 à midi
Mercredi a.m. : de 8 h 30 à midi
Jeudi p.m. : de 13 h à 21 h
Vendredi a.m. : de 8 h 30 à midi



Du lundi au vendredi
de 6 h 30 à 22 h
Les samedis et
dimanches de 7 h à 22 h

Spéciaux
en vigueur
du 10 au 16 mars 99

Le Panier à légumes

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



**Ouvert
365 jours**

- Service de valise Loto Québec
- Service de poste (vente de timbres)
- Service de paiement direct Desjardins
- Location de laveuse à tapis et service de cueillette de vêtements pour nettoyage
- Pain maison Cousin frais du jour et cuit sur commande
- Service de photocopieur
- Service de fac-similé

**PLUS DE 40
SPÉCIAUX EN
MAGASIN**



577 St-Hubert, Granby 375-4123

(Angle boul. Bouchard et St-Hubert)

L161250

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

5

Vous avez des choix multiples,
et toutes les réponses sont bonnes.

Mazda Protégé DX 1999

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT DE

1,9%†

À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS



OU LOUEZ
À PARTIR DE
189\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$

DX

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE: Moteur de 1,6 L à 16 soupapes et DACT (105 ch) • Boîte manuelle 5 vitesses • Barres stabilisatrices avant et arrière
• Rétroviseurs extérieurs jumelés à commande intérieure manuelle • Essuie-glaces à balayage intermittent • Volant inclinable
• Roues de 14 po avec enjoliveurs intégraux • Coussins de sécurité côtés conducteur et passager (SRS) • Bouches de chauffage
aux places arrière • Console centrale avec compartiment de rangement

Mazda Protégé SE 1999

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT DE

1,9%†

À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS



OU LOUEZ
À PARTIR DE
199\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$

SE

ÉQUIPEMENT ADDITIONNEL: Radio AM/FM à syntonisation électronique, lecteur de CD et 4 hauts-parleur
• Banquette arrière à dossiers 60-40 rabattables • Appuis-tête intégrés à la banquette arrière • Éclairage du coffre

Mazda Protégé LX 1999,
Édition Touring

OBTENEZ
UN TAUX DE FINANCEMENT DE

1,9%†

À L'ACHAT, JUSQU'À 48 MOIS



OU LOUEZ
À PARTIR DE
239\$

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$

LX
Édition
Touring

ÉQUIPEMENT ADDITIONNEL OU DIFFÉRENT: Moteur de 1,8 L à 16 soupapes et DACT (122 ch) • Becquet arrière
• Climatiseur • Régulateur de vitesse • Serrures, glaces et rétroviseurs à commandes électriques • Compte-tours • Garde-boue avant et arrière
• Tapis protecteurs • Siège du conducteur réglable en hauteur • Garnissage intérieur en tissu de catégorie supérieure • Console centrale
avec compartiment de rangement fermé et accoudoir central

Protégé

Lauréate du Prix des Voitures de l'Année 1999 de l'AJAC



Coup de foudre! Coup de fougue!



Les concessionnaires Mazda du Québec

LOCATION
Personnalisez
MAZDA

VISITEZ NOTRE SITE WEB: www.mazda.ca - Informez-vous au sujet du programme universitaire et collégial Mazda pour les diplômés.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Offres réservées aux particuliers, d'une durée limitée à compter du 3 mars 1999. Offres portant uniquement sur les Mazda Protégé DX 1999 neuves, modèle D4DM59A00, les Mazda Protégé SE 1999 neuves, modèle D4XM59A00 et les Mazda Protégé LX Édition Touring 1999 neuves, modèle D4LQ59A00, en stock chez les concessionnaires. * Taux de location personnalisée Mazda: Offres portant uniquement sur la location-bail ou détail pour une période de 48 mois. Comptant initial ou échange équivalent, premier et dernier versements mensuels et dépôt de sécurité exigés. Pour les Mazda Protégé DX et Mazda Protégé SE, dépôt de sécurité de 250\$. Pour la Mazda Protégé LX Édition Touring, dépôt de sécurité de 300\$. Offre à 0\$ comptant également disponible. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail: limite de 80000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. † Taux de financement de 1,9% pendant 24, 36 ou 48 mois. Terme de 60 mois également disponible. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat: 10000\$ au taux de 1,9%; 48 paiements de 216,52\$; coût d'emprunt de 392,96\$; total à payer de 10392,96\$.

Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Approvisionnement et stock variables selon le concessionnaire. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur.

Gemme Auto Inc.
1280, rue Principale,

378-6222

Montérégie morcelée: étude d'impact

GRANBY
BL

Les quatre MRC de la Rive-Sud qui veulent quitter la Montérégie et former une nouvelle région administrative aimeraient que les autres MRC participent financièrement à une étude des impacts qu'entraîneraient ces changements. Leur demande sera étudiée par les maires de la Haute-Yamaska à leur séance de jeudi.

Le détachement des MRC Roussillon, Champlain, Lajemmerais et La Vallée-du-Richelieu modifierait singulièrement la configuration de la Montérégie, qui compte actuellement 15 MRC. Ensemble, elles forment un grand triangle qui va de la frontière de l'Ontario jusqu'au lac St-Pierre. Comme la plupart des bureaux régionaux du gouvernement en Montérégie se trouvent à Longueuil (MRC Roussillon), on comprend que sur le plan pratique, le morcellement aurait des conséquences.

La réponse des maires de la Haute-Yamaska à la demande de financement donnera une indication de l'intérêt qu'ils portent à ce dossier. On leur demande de donner leur opinion sur une contribution qui pourrait être de cinq cents par habitants (3800 \$). Les MRC «dissidentes» comptent aussi sur la Société montréalaise de développement pour financer l'étude.

EN BREF

Entretien des fossés: qui paiera?

SAINT-CÉSaire (MFL) - Qui, des citoyens riverains ou des municipalités, assumera les coûts d'entretien des fossés le long de la piste cyclable Granby-Mariville? Les élus de la MRC de Rouville devront trancher cette question litigieuse bientôt, alors que les derniers travaux d'aménagement de la piste devraient être réalisés ce printemps. Lors de sa séance du conseil lundi soir, la paroisse de Saint-Césaire a émis une proposition à ce sujet, qui sera soumise à la MRC de Rouville. Étant donné que la piste cyclable servira à la collectivité, la paroisse «est favorable à ce que les coûts reliés à l'entretien des fossés situés dans l'emprise du parc linéaire soient assumés à 100% par le parc linéaire et répartis dans la quote-part des municipalités desservies», mentionne la résolution adoptée à cet effet. Les riverains devront cependant assumer les coûts d'entretien des fossés situés hors de l'emprise, précise la paroisse.



La formation technique est un gage d'emploi pour les étudiants, a rappelé le président de la Fédération des cégeps, Gaëtan Boucher, de passage à Bromont hier. archives La Voix de l'Est

Le défi: «arrimer» l'école et le travail

Au Québec, 34 000 emplois techniques restent vacants faute de main-d'oeuvre

Richard Plante

BROMONT

Malgré un taux de chômage qui oscille toujours autour de 10 % au Québec, il y a actuellement 34 000 emplois dans les domaines techniques qui restent disponibles faute de main-d'oeuvre qualifiée.

Le système d'éducation du Québec tente bien de rattraper les besoins des entreprises mais il semble qu'il y ait encore beaucoup à faire. Face à ce constat, la Fédération des cégeps et la Chambre de commerce du Québec se sont associées pour promouvoir la formation technique.

«Au cours des quatre prochaines années, on prévoit une augmentation de 295 % des emplois dans les technologies des communications, du multimédia, de l'infographie. Il nous faut passer en vitesse supérieure, ça n'a pas de sens

que les besoins des entreprises et les cégeps ne soient pas mieux arrimés», explique le président de la Fédération des cégeps, Gaëtan Boucher.

M. Boucher, qui était de passage à Bromont hier, a aussi rappelé que le gouvernement devait investir dans l'éducation collégiale, et en particulier la formation technique, pour que le partenariat entre le monde des affaires et celui de l'éducation porte vraiment ses fruits.

Lacunes

Quelques heures avant le dépôt du budget provincial, le président de la Fédération des cégeps espérait que le ministre Landry annonce l'injection de 250 millions dans l'éducation. «Ou à tout le moins, qu'il donne un signe qu'il compte agir dans ce sens», de préciser Gaëtan Boucher.

Serge Audet, de la Chambre de commerce du Québec, a pour sa part souligné l'importance de la qualité et de la quantité de la main-d'oeuvre qualifiée pour encourager les investissements.

«C'est un facteur déterminant et le Québec a des lacunes à cet égard, dit-il. Le manque de diplômés en science et technologie est une aberration quand on pense au taux de chômage. Les chiffres de 1997 nous montrent que 65 % des emplois créés exigeaient une formation technique. C'est pourquoi il nous a semblé important de resserrer les liens entre les gens d'affaires et le milieu de l'éducation.»

Dans la région, le cégep et les Chambres de commerce de Granby-Bromont et de Cowansville travailleront ensemble à la promotion de la formation technique qui s'avère un levier économique important.

Culture et Europe

Le directeur du cégep de Granby, Yvan Vaillancourt, tout com-

me l'avait fait Gaëtan Boucher quelques minutes plus tôt, a lancé une invitation spéciale aux entreprises pour les inciter à offrir des stages en milieu de travail.

Les cégeps, dans leur plan de développement de la formation technique, insistent davantage sur le principe de l'alternance travail-études mais il semble que les entreprises québécoises collaborent peu.

«En Europe, cela fait partie de la culture mais ce n'est pas le cas au Québec, indique M. Boucher. Il est pourtant essentiel que les étudiants aient un contact avec le monde du travail et j'espère que les entreprises québécoises feront preuve de plus d'ouverture en ce sens.»

**Avez-vous hâte au Printemps?
Oui! Nous aussi...**

Notre collection de jacquets et d'imperméables est à son meilleur

Polycoton et micro-fibre
Jacquets courts, chemisiers et 3/4
Imperméables longs et 7/8

Mercerie
Jules Demers

Tailles fortes jusqu'à 54 et 4XL
Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

17, rue Centre, Granby 372-4645

L162099

EN BREF

Don d'ordinateurs à des écoles

MONTREAL (PC) — Une douzaine d'autres écoles rurales pourront bénéficier de dons d'ordinateurs, livrés par la Société du crédit agricole, dans le cadre du programme «Ordinateurs pour les écoles».

Ce programme, instauré en 1993, vise à recueillir les ordinateurs dont les entreprises, les gouvernements ou les particuliers ne se servent plus, pour les distribuer aux écoles et bibliothèques publiques à travers le pays.

Hier, dans un communiqué, la Société du crédit agricole a fait part de sa participation à cet effort collectif.

La Société du crédit agricole fait don de 170 ordinateurs qu'elle n'utilisait plus.

N'oubliez pas la

NEUVAINNE

à St-Joseph

du 11 au 19 mars à 19 h
(samedi et dimanche, horaire des messes)

ÉGLISE ST-JOSEPH DE GRANBY

Vous êtes toutes et tous invité(e)s

L162176

À coup de
100\$, 500\$
ou 1000\$ ici et là,
le travail au noir et l'évasion fiscale
coûtent, chaque jour,
plus de 4 millions de dollars
à la population québécoise.

4 millions de dollars
par jour
qui ne vont pas dans
les services à la population.

Alors,
exigez toujours
des factures
pour vos transactions.
C'est à vous
que vous rendrez service.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

Gouvernement du Québec
Ministère
du Revenu

Arrêtons
le travail au noir
et l'évasion fiscale

Un colloque de deux jours sur l'aide à domicile

La ministre
Pauline Marois
présente à la
clôture de
l'événement
vendredi

Chantal Vallée

GRANBY

Plus de deux cents personnes oeuvrant dans le domaine de l'aide à domicile en Montérégie feront le point sur les enjeux de ces services à l'aube de l'an 2000 dans le cadre d'un colloque qui se déroulera jeudi et vendredi, à Granby.

La ministre de la Santé, Pauline Marois, sera présente vendredi, peu avant la clôture de l'événement, de même qu'un bon nombre de députés de la Montérégie, qu'ils soient péquistes ou libéraux.

Le colloque «L'aide à domicile en Montérégie: les enjeux de l'an 2000» organisé par la Coalition solidarité santé Montérégie, en collaboration avec la Régie régionale et le Regroupement des CLSC, veut permettre une réflexion sur les services offerts pour aider les gens à vivre à la maison longtemps.

L'aide à domicile comprend des services tels que le répit, le gardiennage, l'entretien ménager ou l'accompagnement qui ne sont pas à proprement parler des soins médicaux. Ils sont offerts par une foule d'acteurs dont les CLSC, les organismes communautaires, les coopératives et les entreprises privées.

«Comment on peut conjuguer nos efforts pour maintenir les gens le plus longtemps possible dans leur milieu naturel?» relève Denis Blanchard, directeur général du



Granby sera l'hôte du colloque «L'aide à domicile en Montérégie: les enjeux de l'an 2000», jeudi et vendredi. Deux des organisateurs: Daniel Charest, responsable du dossier santé au Conseil central de la Montérégie (CSN) et Denis Blanchard, directeur général du CLSC-CHSLD des Maskoutains.

photo Michel Saint-Jean

CLSC-CHSLD des Maskoutains, résumant un peu l'interrogation au coeur du colloque. «C'est une occasion en or d'asseoir tous les intervenants à la même table», souligne-t-il.

Le colloque accueillera, outre les gens qui dispensent ces services, des représentants des usagers, des syndicats et de la Régie régionale.

Des gens qui ne sont pas forcément toujours sur la même longueur d'onde. «On est d'accord pour se parler, pour se demander: qui doit donner quel service?» indique René Lachapelle, représentant du syndicat des travailleurs du CLSC du Havre (CSN). Il est

conscient que les frictions seront inévitables mais confiant que les discussions permettront de trouver des terrains d'entente.

Pour René Lachapelle, le colloque offrira aussi l'occasion de parler de ces services qui devront inévitablement prendre de l'expansion à l'aube de l'an 2000 à cause du vieillissement de la population.

Déjà le sondage-maison acheminé aux participants a permis de situer le défi du deuxième millénaire. Les besoins sont immenses, accrus par le virage ambulatoire. L'offre n'est pas assez généreuse malgré l'effervescence notable particulièrement dans l'entreprise privée.

Hydro-Québec affirme que tous les travaux sont arrêtés

MONTRÉAL
PC

Hydro-Québec soutient que son personnel et ses sous-traitants ont cessé tous les travaux sur le chantier de la ligne Hertel-Des Cantons afin de respecter l'injonction de la cour su-

périeure ordonnant l'arrêt des travaux du projet.

La société d'Etat, qui a reçu lundi une mise en demeure du Comité des citoyens du Val Saint-François, nie contrevenir à l'injonction émise.

Selon la mise en demeure, des

travaux d'arpentage auraient été effectués sur les lieux, de même que des travaux de déboisement.

Mais Hydro-Québec soutient qu'à la suite de la décision de la cour, elle a demandé aux entreprises travaillant sur ce projet d'arrêter tous les travaux, ce qu'ils ont fait.

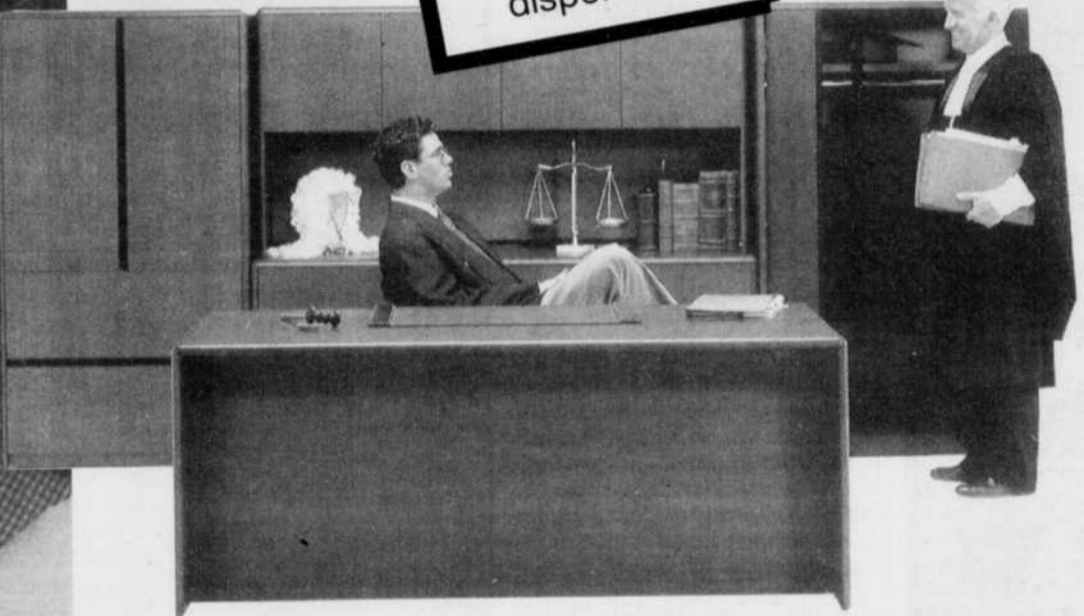
NOUVEAU MOBILIER DE BUREAU

personnalisé.

LACASSE

D'autres concepts également disponibles

D'autres concepts disponibles en 5 jours



Fauteuil ergonomique d'opérateur
Modèle CHA 7405-A
5 fonctions, 5 ans de garantie
Prix de détail 435 \$
SPÉCIAL 199\$

LACASSE

QS 400E-PLAN 46

1-400E-BTM-3672 1-400E-E723616P
1-400E-BR-2042 1-400E-203665B
1-400E-F2072S Prix de détail : 2 780 \$

SPÉCIAL 1 320⁵⁰\$

200-PLAN 38 CER

1 200-F3672F 1 200-203665B
1 200-LF2072B 1 LGC-TK70C
1 200-E703616P
1 200-203665LFB ~~5 555\$~~

Spécial

2 637 \$



3725

Fauteuil de style
«Queen Ann»
à dossier haut
28 1/2 L x 29 P x 43 H
583\$



TOUJOURS NOTRE DÉPARTEMENT DE MOBILIERS BUDGÉTAIRES

Spécial **319\$**

ARMOIRE DE RANGEMENT GLOBAL
No de commande
Unité
GLO 9336S72L
CH 364 \$ **spécial 179\$**

CLASSEUR GLOBAL
No de commande
Descr. Unité. **spécial**

GLO 9336-2FIH-BLK 2 tiroirs CH. 492 \$ **239\$**
GLO 9336-4FIH-BLK 4 tiroirs CH. 820 \$ **379\$**



BUREAU POUR ÉTUDIANT

Rég. 85 \$ **Spécial 48\$**



BUREAU À DOUBLE CAISSON

Couleurs assorties
Spécial 179\$



CHAISE À DESSIN TACKER

Rég. 209 \$ **Spécial 119\$**



CHAISE STÉNO PROGRAMM

Rég. 195 \$ **Spécial 89 \$**



Mobiliers H. Moquin

Demandez notre nouveau catalogue

Que ce soit pour l'achat d'une chaise ou pour planifier, réaliser un projet d'aménagement d'envergure...
POURQUOI PAYER PLUS CHER?

263 St-Isidore
St-Pie de Bagot
772-2977

SURPLUS DU FABRICANT

OUVERT AU PUBLIC
Le jeudi de 9 h à 20 h
Le samedi de 8 h à 12 h
en tout temps sur rendez-vous.

ACHAT ET VENTE
de neuf et usagé à des prix imbattables. Reprises de faillites.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

NOMINATION



M. Denis Langlois

Germain Carrière, premier vice-président exécutif de **Lévesque Beaubien Geoffrion inc.**, a le plaisir d'annoncer la nomination de **M. Denis Langlois** à titre de conseiller en placement et directeur de la succursale de Granby.

Bachelier en sciences économiques de l'université d'Ottawa, monsieur Langlois oeuvre dans le domaine des valeurs mobilières depuis 4 ans.

Il est membre du conseil municipal de la Ville de Granby et s'implique dans plusieurs organismes de la région. Son arrivée reflète la volonté de Lévesque Beaubien Geoffrion de consolider son leadership à Granby.

Lévesque Beaubien Geoffrion est un courtier en valeurs mobilières qui sert, selon leurs besoins financiers, des clients gouvernementaux, corporatifs et institutionnels, en plus de conseiller une vaste clientèle de particuliers. Lévesque Beaubien Geoffrion opère dans toutes les principales villes canadiennes et possède des bureaux à New York, Londres et Genève.



150 St-Jacques, Suite 202, Granby, J2G 8V6 — 378-0439

La verrière du palais de justice se refait une beauté

Francine Beaudoin

GRANBY

La voyez-vous encore? Avez-vous même déjà admiré la verrière du palais de justice de Granby? Cette oeuvre magistrale de la grande Marcelle Ferron, qui constitue le mur est de l'édifice de la rue Principale, fait tellement partie de notre environnement qu'on se permet de l'ignorer.

Mais le temps, lui, ne l'oublie pas.

À tel point qu'il faut combattre son action. C'est ainsi que quelques panneaux se retrouvent présentement chez le réparateur.

Et ce n'est pas la première fois qu'on reprise l'oeuvre de verre dont les joints originaux - qui n'ont rien du plomb des vitraux des cathédrales - auront vraisemblablement tous été remplacés d'ici quelques années.

«Le matériau utilisé à l'époque, un profilé de PVC de la compagnie Priam, ne devait pas être détérioré par les rayons ultraviolets et infrarouges. Mais depuis douze, treize ans, ces rayons dégagent des gaz qui tachent le verre et noircissent les joints», explique Aurèle Johnson, président de la firme montréalaise Hectarus, responsable des réparations.



La verrière du palais de justice de Granby change d'allure petit à petit. On peut voir d'ailleurs les morceaux de plexiglas, entourés de joints temporaires, qui colmatent les trous en attendant.

photo Alain Dion

Depuis quelques années donc, on procède petit à petit au remplacement de ces joints avec un genre de silicone, «une technique qu'on a développée et expérimentée depuis le début des années 80 et qui durera au moins 100 ans», précise M. Johnson.

C'est aussi de cette façon que l'artiste souhaite voir restaurée son oeuvre de la station de métro Champ-de-Mars, dans la métropo-

le, malgré l'avis contraire d'un verrier qui opte plutôt pour le plomb.

C'est la controverse entourant les travaux du métro qui nous a amenés à nous pencher sur le sort de la verrière granbyenne dont l'entretien est assuré par la Société immobilière du Québec, à Sherbrooke.

Le P'tit Monde de Julie

TOUT PETIT

caillou

Nouvelle collection de 2 à 8 ans

Au Château

JUNIOR

Nouvelle collection de 7 à 18 ans

Local de liquidation

475 Dufferin Granby

10 LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

Nouveau distributeur **SAMSUNG** pour Granby et la région

SPÉCIAL D'INTRODUCTION SUR NOS ASPIRATEURS CHARIOTS

NOUS PAYONS LES TAXES POUR VOUS!

VAC9013YV

- Sac 2 plis, 5 litres
- Système triple insonorisation
- Enrouleur automatique
- Succion variable à contrôle
- Boyau «crushproof» pivotant 360°

349\$

VAC5513R

- Fonction d'air réversible
- Boyau pivotant 360°
- Stationnement vertical et horizontal
- Sac 2 plis, 3,5 litres

239\$

VAC6313G

- Seulement 8,4 lb
- Sac 2 plis, 2,4 litres
- 4 niveaux de filtration

179\$

Offre en vigueur jusqu'au 20 mars inclusivement. Quantités limitées.

SINGER

CENTRE DE COUTURE ET D'ASPIRATEURS MARTIN INC.

77, rue Robinson Sud, Granby 375-1821

PFAFF SINGER EUREKA SAMSUNG PHENTEX PINGOUIN Patons

«**Tout homme a droit de voir une fleur avant de mourir**»

GRANBY
FB

La verrière du palais de justice de Granby est «le projet dont Ferron se dit le plus fier» nous révèle Patricia Smart dans son livre *Les femmes du refus global* paru à l'occasion du 50e anniversaire du manifeste des automatistes l'an dernier.

L'artiste québécoise, qui s'est passionnée pour le verre au milieu des années soixante et en a alors appris les arcanes en France, s'est d'ailleurs entièrement consacrée à cette technique entre 1966 et 1974.

L'oeuvre granbyenne intitulée *Fête champêtre* fut inaugurée en même temps que le palais de justice, le 6 septembre 1980. À cette occasion, Marcelle Ferron a eu une conversation avec l'évêque de St-Hyacinthe qu'elle rapporte ainsi dans ses mémoires, comme nous le signale encore Patricia Smart:

- «Pourquoi le troisième étage est-il si beau? N'est-ce pas là où se trouvent les gens qui attendent leur transfert en prison?»

- Monseigneur, tout homme a droit de voir une fleur avant de mourir, Il ne faut pas que les fleurs soient grises.

- Vous parlez comme les Évangiles.

Il était ému et m'a embrassée sur la joue.»

Les édifices où l'on retrouve les verrières de Marcelle Ferron ne se comptent pas par dizaines. On en retrouve dans quelques prisons - notamment dans la chapelle de la prison de St-Hyacinthe -, un hôpital, trois palais de justice - le nôtre et ceux d'Amos et de Val d'Or - un centre commercial à Hull, l'église du Sacré-Coeur à Québec et les stations de métro Champ-de-Mars et Vendôme.

Il y a aussi celle, «très dépouillée» de la bibliothèque de l'Université Bishop, à Lennoxville, dédiée à deux anciennes de cette université tuées dans le massacre de l'École polytechnique le 6 décembre 89.

L'artiste, qui a maintenant 75 ans, travaille encore abondamment nous révélait Aurèle Johnson, d'Hectorius, qui «collabore» avec elle depuis 35 ans.

«Elle peint encore sans arrêts», assure-t-il avant de confier: «On prépare actuellement un projet de résidence pour personnes âgées, à Laval».

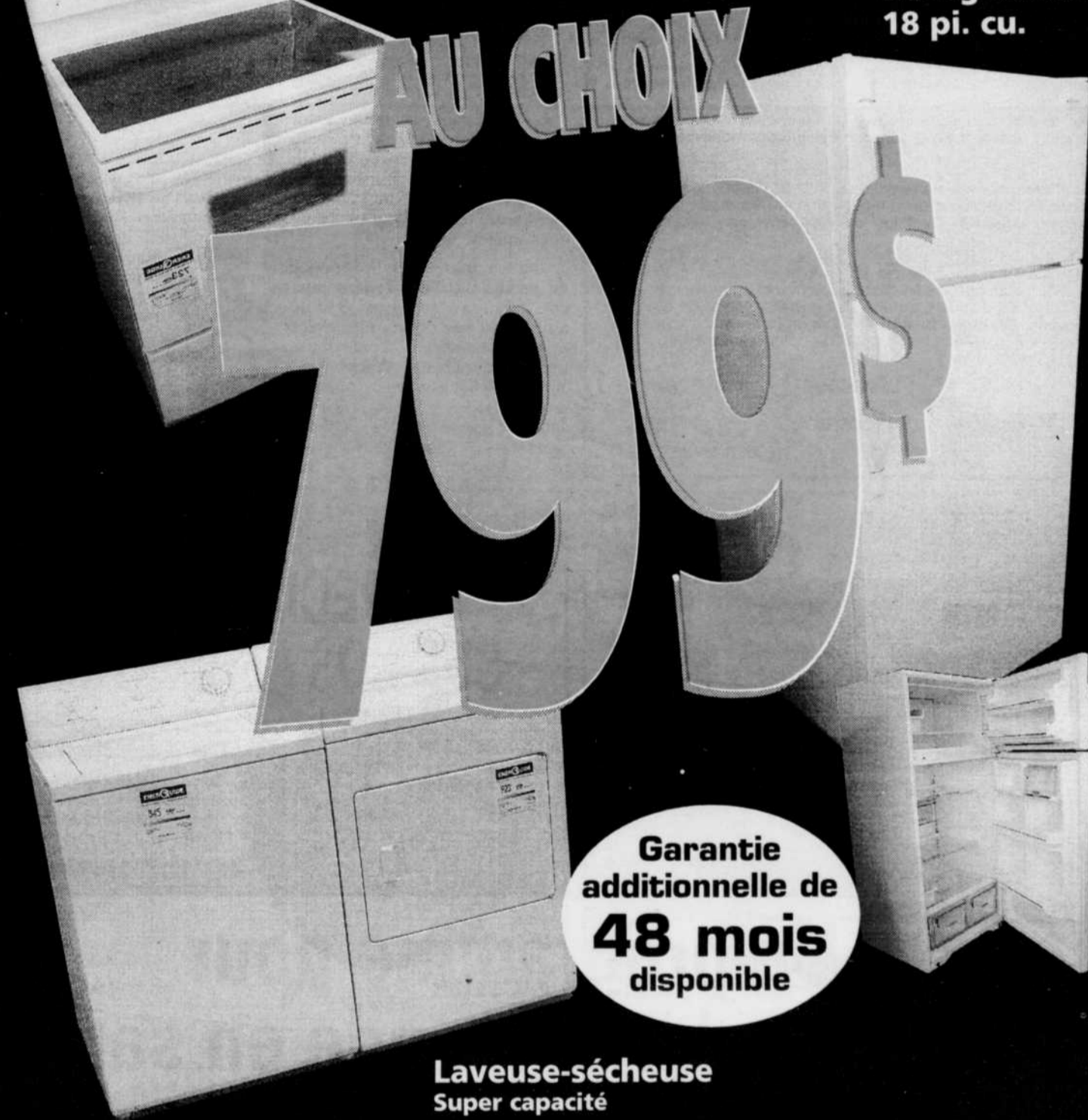
NE PAYEZ PAS AVANT 1 AN

FRIGIDAIRE



Cuisinière 30 po
Surface radiante

Réfrigérateur
18 pi. cu.



AU CHOIX

7999\$

Garantie
additionnelle de
48 mois
disponible

Laveuse-sécheuse
Super capacité



MEUBLES
DENIS RIEL

1470 St-Paul Nord, Farnham • 1-800-363-1949 • 293-3605



LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

11

10

10

10

«On fait ça trois fois par jour, et ça fait du bien»

COWANSVILLE

Dix heures sonnent. Les employés de l'usine Albany de Cowansville terminent leur café, leur goûter, la pause est finie.



DENIS POISSANT

Ils retournent travailler? Non.

Les succès du programme de mise en forme implanté chez Albany

Ils s'en vont étirer leurs muscles et lever des poids.

«On fait ça trois fois par jour, et ça fait du bien, confie René Dérignon, 52 ans. Moi j'ai mal dans le dos depuis que j'ai 32 ans et depuis qu'on a ce programme, plus rien.

Même que je me suis disloqué l'épaule il y a cinq ans, mais ça ne fait plus mal, jamais.»

La scène est étonnante. Dans un coin de l'usine, non loin des grosses machines de production vombrissantes, un mini-gymnase. Ni

shorts, ni t-shirts, ni espadrilles à l'horizon. Que des mécaniciens et des techniciens en habit de travail bleu foncé et en bottes de travail.

«On travaille parfois dans des positions difficiles, c'est bon de faire ces exercices, mentionne le res-

pensable du département de l'entretien, Robert Therrien, après s'être entraîné les avant-bras. On a éliminé plein de petits bobos.»

Le programme a été implanté en 1992. Les cas de tendinites, de bursites et les autres formes de lésions musculaires sont passés de 14 cette année-là à... zéro en 1997 et 1998!

«On est très fier des résultats, le défi c'est de continuer», indique la coordonnatrice en santé et sécurité d'Albany, Diane Morin.

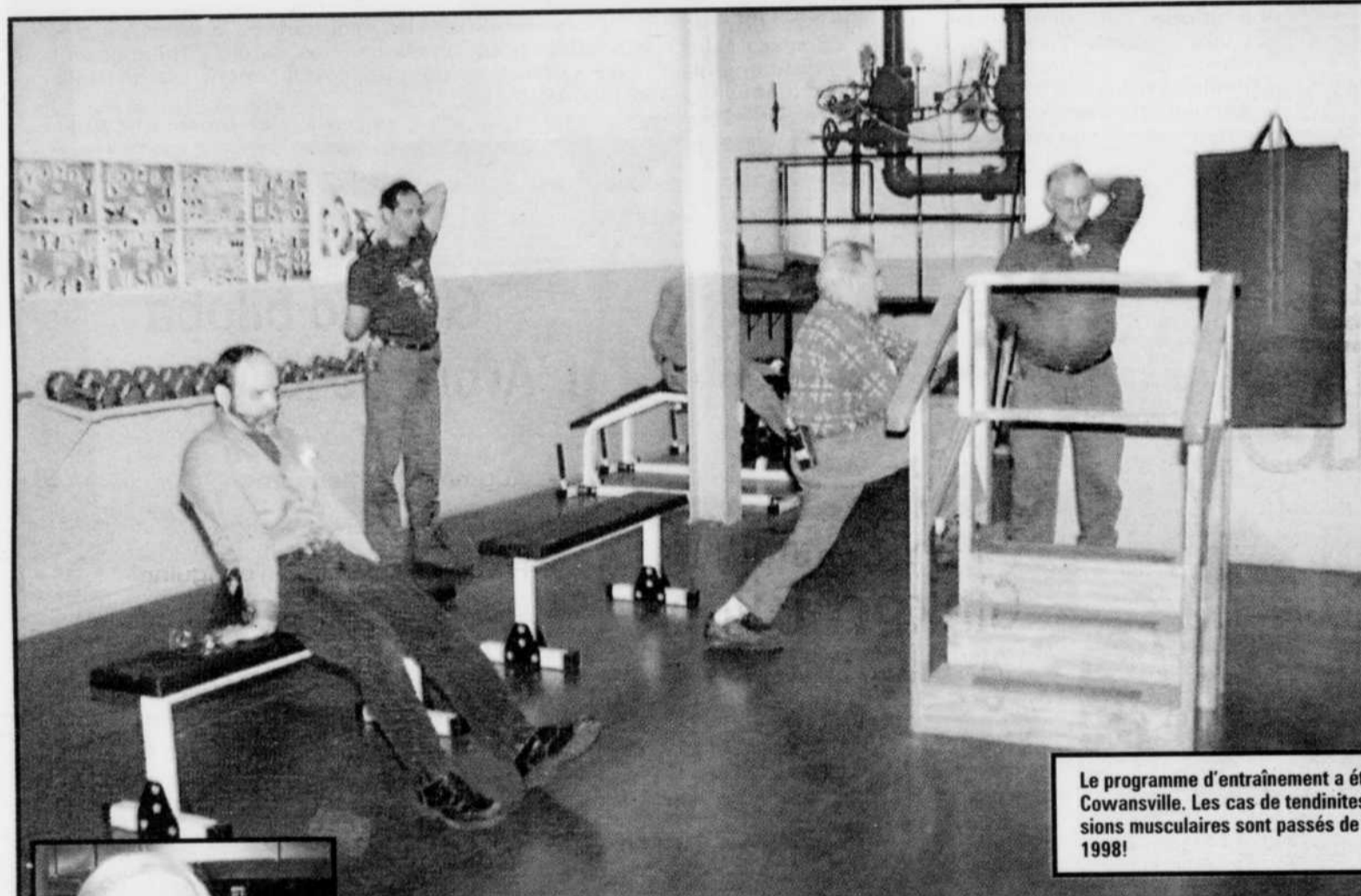
Révolutionnaire

Bien sûr d'autres entreprises, très peu toutefois, ont des gymnases à la disposition de leurs employés. Mais à peine 15 % le fréquentent dans la plupart des cas. Ce qu'a mis au point Albany dans ses deux usines de Cowansville, c'est autre chose, c'est si révolutionnaire qu'aucune autre usine au Québec, et apparemment au monde, n'est allée si loin en matière de prévention: analyser tous les postes de travail de chacun des 350 employés et mettre au point des programmes d'exercices sur mesure.

Acheter des chaises ergonomiques s'il le faut. Modifier certaines tâches trop répétitives. Tout a été vu, revu, corrigé. Et attention! L'entraînement se fait sur les heures de travail, à raison de 20 minutes par jour. Par exemple, la quinzaine d'employés du secteur de l'entretien entrent à 7h et s'étirent 10 minutes. Puis cinq minutes après la pause de 10h. Et enfin cinq autres minutes après le dîner.

La réponse est bonne

Autres départements, autres exercices. Pour aider les gens à se rappeler les gestes qu'ils ont à accomplir, on a nommé chacun d'eux par un «petit nom». Ainsi les em-



Le programme d'entraînement a été implanté en 1992 à l'usine Albany de Cowansville. Les cas de tendinites, de bursites et des autres formes de lésions musculaires sont passés de 14 cette année-là à... zéro en 1997 et 1998!

photo Alain Dion



«On fait ça trois fois par jour, et ça fait du bien, confie René Dérignon, 52 ans. Moi j'ai mal dans le dos depuis que j'ai 32 ans et depuis qu'on a ce programme, plus rien. Même que je me suis disloqué l'épaule il y a cinq ans, mais ça ne fait plus mal, jamais.»

photo Alain Dion

Un programme pour garder le monde en santé

COWANSVILLE

La haute direction d'Albany a décidé d'implanter ce projet après qu'une usine autrichienne de cette multinationale fabriquant des toiles pour machines à papier ait connu semblable succès, au début des années 1990.

Question démographie aussi. Car le taux de roulement parmi les employés à Cowansville est de moins de un pour cent. La moyenne d'âge, de 43 ans. La moyenne d'ancienneté, de plus de 20 ans.

«La population vieillit, et on veut garder tout le monde en bonne santé», indique Diane Morin. Sans mentionner le montant déboursé jusqu'ici dans le programme, (on parle de sommes très importantes), Mme Morin indique que le retour sur l'investissement en productivité et absence de maladie est d'un facteur de cinq à 15.

Ce sont deux spécialistes en santé professionnelle, le physiothérapeute Richard Mercier et l'ergothérapeute Christine Caron, qui ont tout mis sur pied.

Cette dernière a évalué tous les postes de travail, suggéré des ajustements dans certains cas, écouté les recommandations des employés, et M. Mercier a concocté les programmes d'entraînement en conséquence. Les deux effectuent la formation et le suivi, tous les six mois, auprès des employés.

«C'était l'aventure au début, c'était tout nouveau, mais après cinq ans, une dame m'a dit qu'elle ressentait les bénéfices de l'entraînement. C'est le plus beau compliment qu'on pouvait avoir», confie M. Mercier.

ployés du département du tissage, entre autres mouvements, doivent compléter «le grand oui», «la pendule», «les talons bas», «le flamand» et «la gêne»...

Dix heures cinq minutes et des poussières. On dépose ses poids, on s'étire une dernière fois, et hop au boulot!

La réponse, dans l'ensemble, est très bonne. «Au début, les gens arrivaient très tôt ou prenaient toute leur pause pour faire des exercices. Il a fallu les ralentir un peu», rigole Diane Morin.

Seuls les employés de bureau n'ont pas encore de programme d'entraînement. Ça s'en vient. «On nous demande toujours quand ça va commencer», dit Mme Morin.

Le Ginkgo biloba : l'aliment par excellence du cerveau



Il faut faire connaissance avec le Ginkgo biloba qui n'est pas une plante ordinaire. Cet arbre vit depuis 200 millions d'années. Les Chinois et les Indiens connaissent les vertus de ses feuilles depuis près de 5000 ans. Bien que le ginkgo pousse au Québec, nous en découvrons seulement les bienfaits.

L'action du ginkgo porte surtout sur le système circulatoire. Il active la dilatation des capillaires et provoque une augmentation du débit sanguin au cerveau. Par conséquent, les cellules nerveuses s'oxygènent mieux, le glucose y est mieux absorbé et les facultés mentales s'améliorent. Non sans raison, le ginkgo est associé régulièrement à l'amélioration de la mémoire et de la concentration. Très récemment, les médias ont rapporté ses bienfaits lors d'études cliniques sur l'Alzheimer. Mais le ginkgo est également utilisé avec succès pour le traitement de l'insuffisance artérielle, des troubles vasculaires post-phlébitiques et diabétiques, de la maladie de Raynaud (spasmes et constriction des vaisseaux), des varices, des hémorroïdes, des bourdonnements d'oreilles, de la dépression et de l'asthme. Il améliore la circulation dans les extrémités : les pieds et les

maines en bénéficiant tout comme le cerveau, les yeux et les oreilles.

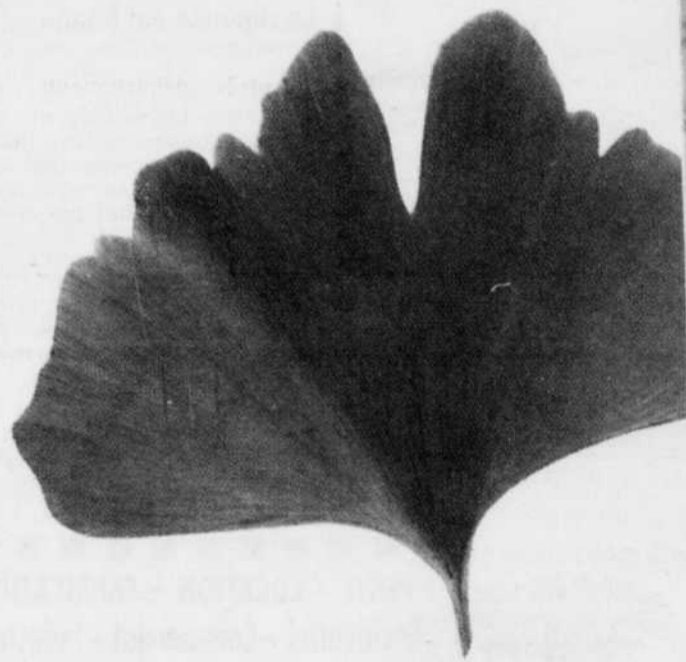
Il n'y a pas que les personnes âgées qui peuvent profiter des vertus du ginkgo. De plus en plus d'étudiants et d'athlètes le considèrent comme le nutriment par excellence pour augmenter la concentration et l'attention. Il augmente le temps de réaction des participants à des tests qui exigent des réponses rapides.

Un produit de bonne qualité doit répondre à deux critères : contenir 24 % de ginkgo flavoglycosides et être combiné à de la lécithine (phosphatidylcholine). L'étiquette indique alors que c'est un «phytosome». Pour bénéficier des effets du ginkgo, il est recommandé de le prendre pendant une période d'au moins 3 mois. Son activité est lente et graduelle. Bien que sans effets secondaires, les personnes sous traitement anticoagulant devraient consulter un professionnel de la santé bien informé avant d'y recourir. Profitons de cet arbre d'un âge très vénérable pour améliorer nos facultés mentales et notre circulation, et tout spécialement quand nous avançons en âge.

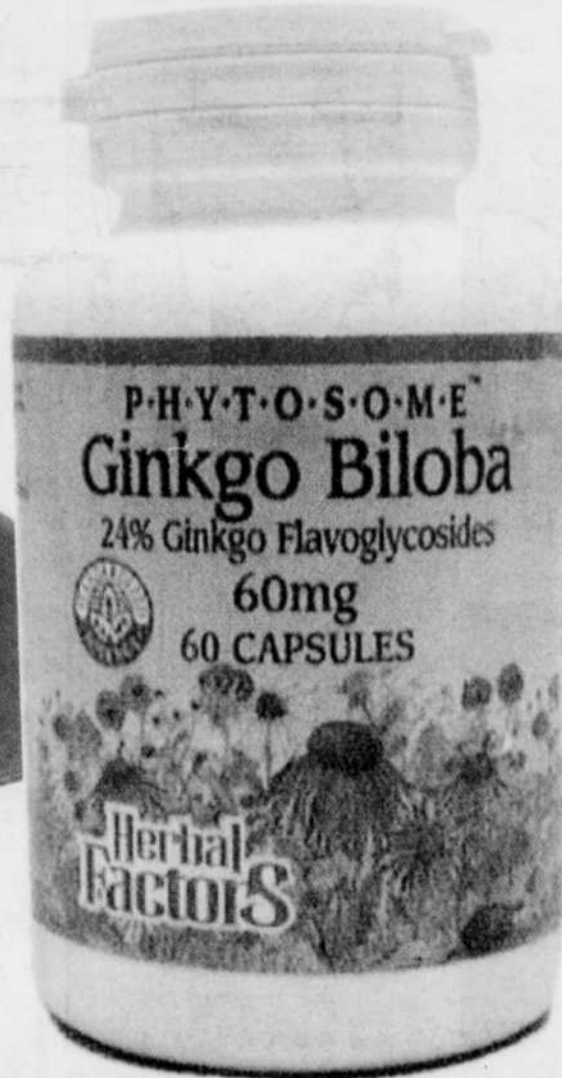
Sylvie Senay

propriétaire

natural Factors



«Les feuilles de ginkgo améliorent la circulation. Elles entrent dans la fabrication des teintures, comprimés et extraits liquides.»



**Tirage d'un certificat-cadeau
Natural Factors 25\$**
Une valeur de 25\$ Détails en magasin

Ginkgo biloba L'Arbre de la Mémoire

- Augmente la mémoire
- Améliore la concentration
- Favorise la circulation sanguine
- S'avère bénéfique dans le traitement de bourdonnements d'oreilles, d'étourdissements, de la dépression, des troubles de la vision et de l'audition
- Antioxydant et piègeur de radicaux libres

895\$

60 capsules

Hélène Goyette de la compagnie Natural Factors sera sur place pour répondre à vos questions le mardi 16 mars, de 11 h à 16 h.

PANIER



SANTÉ

PRODUITS NATURELS

350 St-Jacques, Plaza Granby (Voisin de Wal-Mart) 375-6446

• Aliments biologiques • Prêt-à-manger végétarien • Suppléments et vitamines • Aromathérapie • Homéopathie • Cosmétiques naturels • Nutrition sportive

En promotion jusqu'au
28 mars '99 ou
jusqu'à épuisement des stocks.

Taxes applicables, s'il y a lieu.

Plusieurs autres spéciaux
disponibles en magasin

Vous avez 65 ans et plus?
Les dimanches et mardis,
demandez votre réduction.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi, mardi, mercredi : 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h
Samedi : 9 h à 17 h
Dimanche : 12 h à 17 h

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

13

10

10

10

pergola Ombra

ACE

La pergola devient véranda avec notre couverture permanente en polycarbonate alvéolé protection U.V.

Vous pouvez ajouter en tout temps, notre système de store Ombra réglable pour procurer une couverture d'ombrage naturelle.

Luc Bourgeois

Terrasses Exotiques

34, rue St-Jude Sud, Granby 378.5212

Partout au Québec...

pourquoi pas
chez Vous?



Une jeunesse
branchée!

Informations:
Québec: 418-529-4705
Montréal: 514-628-1274

LES CLUBS 4-H
DU QUÉBEC

LE QUATRIÈME BUDGET LANDRY

Le réseau de la santé respire

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Comme il s'y était engagé en campagne électorale, le gouvernement Bouchard investit en priorité dans le secteur de la santé.

C'est une somme additionnelle de 1,7 milliard \$ que le ministre d'Etat à l'Economie et aux Finances Bernard Landry a débloqué hier pour le réseau de la santé.

Plus de 40 pour cent de cette somme, soit 700 millions \$, servira à éponger les déficits accumulés par les divers établissements à travers le Québec. «Nous devons tout d'abord débarrasser les établisse-

ments de ce fardeau financier. Cela ne peut pas continuer», a dit le ministre en annonçant la nouvelle.

M. Landry a fait valoir que cette décision permettra aux hôpitaux de consacrer leurs revenus aux services directs à la population plutôt que d'entreprendre de nouvelles compressions pour réduire ces déficits.

«Il serait irréaliste de réinvestir massivement dans le réseau de la santé si nous ne pouvons pas compter sur une gestion financière équilibrée de ses composantes», croit le ministre.

Ce sont surtout les hôpitaux universitaires de Montréal et de Québec qui avaient accumulé ces déficits.

600 millions \$ de plus pour l'éducation

Norman Delisle

QUEBEC
Presse canadienne

Après plusieurs années de restrictions budgétaires, les écoles du Québec vont pouvoir souffler. Quelque 600 millions \$ additionnels y seront investis cette année, a annoncé hier le ministre des Finances, Bernard Landry.

La somme comprend notamment quelque 170 millions \$ pour permettre aux universités de combler une partie de leur déficit accumulé, qui s'élève à 300 millions \$.

Mais la plus grosse part du montant, soit 342 millions \$, ira à ce que M. Landry a appelé «la qualité de l'enseignement et des services dispensés aux étudiants.»

En réalité, cette somme inclut les augmentations de salaires qui seront consenties au personnel enseignant, et dont les détails seront rendus publics aujourd'hui par le président du Conseil du trésor, le ministre Jacques Léonard.

Une somme supplémentaire de 51 millions \$ ira à la mise en place de la réforme de l'éducation. Encore là, il faudra attendre les précisions qu'apportera le ministre de l'Éducation, Pauline Marois, pour connaître les détails sur l'utilisation de l'argent.

Des bourses allant jusqu'à 3000 \$ seront disponibles pour les diplômés des carrières techniques et scientifiques, par exemple les étudiants en technologie de l'information, qui termineront leurs études dans les délais prévus.

MEUBLES

Auger

TOUJOURS PLUS POUR VOUS

GRAND SPÉCIAL MÉNAGE DU PRINTEMPS

Soyez les premiers à en bénéficier!

Lot de causeuses à partir de

299 \$

Dînettes à partir de

199 \$

Ensembles de salon 2 morceaux ELRAN à partir de

1179 \$

Ensembles de salle à manger en bois à partir de

799 \$

* LAMPES
* CADRES
* DÉCORATIONS
* BIBELOTS

- 50%

Tables à café
Tables de bout à partir de

79 \$

VENEZ VOIR ET ÉCONOMISER

OUVERT LE DIMANCHE de 12 h à 17 h

10 St-Louis, Granby
378-5151

* Financement disponible

NISSAN VELOTRON
PRINCIPALE
MEUBLES AUGER
ST-LOUIS ST-CHARLES

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

ABRIS-AUVENTS MODERNES

VENTE • LOCATION • FABRICATION
Résidentiel - Commercial - Industriel

Nous fabriquons selon vos besoins

Michel et Martin Pontbriand, co-prop. 1-877-567-1770

25 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-1770

NOUVEAU EN RÉGION

MUSIQUE ENR.

VASTE CHOIX

INSTRUMENTS DE MUSIQUE USAGÉS
pour débutants et professionnels

ACHAT • VENTE • ENTRETIEN

79 Robinson Sud, (à l'arrière de Singer), Granby 777-0417

4e BUDGET LANDRY

Pas de réduction d'impôt avant l'an 2000

Marie Tison

QUEBEC
Presse canadienne

Les particuliers devront attendre au 1er juillet de l'an 2000 pour connaître une réduction d'impôt.

Le ministre des Finances Bernard Landry a promis hier une réduction de 1,3 milliard \$.

Une première tranche de 400 millions \$ sera mise en oeuvre à partir du 1er juillet 2000. Ce n'est cependant que dans son budget de l'année prochaine que M. Landry fera connaître les modalités de cette réduction. D'ici là, il entreprendra une vaste consultation pour connaître les désirs de la population à ce sujet.

«Notre fiscalité des particuliers est parmi les plus lourdes en Amérique du Nord et, tant que nos finances publiques n'étaient pas remises en ordre, notre capacité de modifier cet état de fait était virtuellement nulle, a déclaré le ministre des Finances dans son discours sur le budget. Les choses commencent à changer.»

M. Landry a affirmé que même si le gouvernement avait atteint le déficit zéro avec un an d'avance, il n'avait pas encore les ressources requises pour procéder à une réduction des impôts des particuliers.

Il a expliqué que Québec avait pu devancer son calendrier grâce à des rentrées budgétaires plus importantes que prévu. Ces rentrées ne se répéteront pas nécessairement au cours des années à venir. Il faut donc continuer à faire preuve de prudence.

«C'est comme quelqu'un qui reçoit un héritage, a déclaré M. Landry en conférence de presse, hier. Il paie ses dettes avant de rehausser son niveau de vie.»

Consultation

Le ministre des Finances a rendu public hier un document de consultation pour sonder la population sur les modalités des réductions d'impôts à venir.

«Suite aux efforts par elle consentis, la moindre des choses est bien qu'on l'entende sur le partage des dividendes», a-t-il déclaré.

M. Landry a annoncé hier quelques mesures qui permettront à un million de contribuables de réduire leurs impôts dès cette année, comme une augmentation de l'exemption de base pour la contribution d'un individu au Fonds des services de santé.

Si vous ne pensiez pas vous abonner cette année, voici de quoi vous faire changer d'idée

SÉCIAUX DU MOIS DE MARS*

*Valide jusqu'au 31 mars 1999

J'ai **un** seul



PERDEZ DU POIDS DÉFINITIVEMENT

- Informez-vous sur nos différents programmes
- Plan d'amaigrissement supervisé, sessions de 4-6-8 semaines; aucuns frais d'évaluation
- Perdez 5-10-15-20 lb et plus sans jamais les reprendre
- Information : Robert, Pierre ou Josée

LA DANSE : pour l'exercice et le plaisir

Aucuns frais d'adhésion sur l'option de danse

- Choix de cours et d'horaire
- Pour débutant, intermédiaire et avancé
- Aussi disponible :

danse
+ Nautilus + cardio2 = **80\$** + tx
pour 2 mois

SPÉCIAL ÉTUDIANT

99\$ + taxes
pour 4 mois

- Accès au Nautilus et cardio2 (illimité)
- Keiser + Life + poids en sus

ÉCONOMISEZ

130\$

sur les
frais d'adhésion sur
abonnement 1 an ou 6 mois

- Choix de 6 options de carte de membre

SPÉCIAL 4 MOIS

- Choix de 6 options de carte de membre
- Frais de terrain de tennis en sus



COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

AUTRES SERVICES DISPONIBLES

- Session de vélo de groupe POWER PACING
- Nouveau cours de danse TAE BO
- Entraînement privé
- Évaluation de votre forme physique

et beaucoup plus



COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

575 DUFFERIN, GRANBY 375-2552

À NE PAS RÉPÉTER...

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865



Claude Daigneault
Collaboration spéciale

Agenda

Aujourd'hui

Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, de 13h à 20h et le vendredi de 10h à 15h, au 1934 boul. Pierre Laporte.

Le **groupe Al-Anon** «Un jour à la fois» se réunit à 19h30, au CLSC, 1015 route 112 à St-Césaire.

Adoration du St-Sacrement organisée par l'**Eau Vive**, de 18h à 22h, au 11 est rue St-André.

Souper pour personnes seules organisé par le **Club souper amical**, à 18h, au Resto-Pouce, Granby. Inf.: 378-9226 et 378-4348.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb**, conseil 1093 Granby, à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Scrabble et duplicata organisés par le **Club d'âge d'or de Cowansville**, à 13h30, au local du club.

Bingo organisé par la **paroisse St-Léon** au profit des oeuvres paroissiales, à 19h, au centre communautaire St-Léon à Cowansville.

Bingo à la Maison Optimiste de Granby, à 19h, organisé par **Festival de la Chanson de Granby**.

Cours de danse en ligne au niveau débutant organisé par le **Club d'âge d'or St-Alphonse**, tous les mercredis de 19h à 21h, à la Salle municipale, St-Alphonse.

Club d'âge d'or Roxton Pond: Jeu de galets à 13h30, au Centre communautaire.

Club d'âge d'or de Granby: Jeu de poche baseball à 13h30, pratique de danse à 19h, au local.

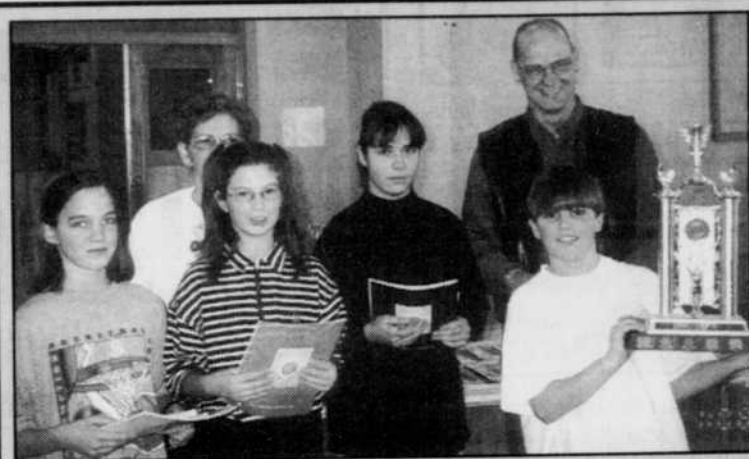
Danse en ligne organisée par **Artisanart Granby**, tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale, 80 Albert, Granby.

Ouverture de la **Bibliothèque foi et culture**, tous les mercredis et tous les vendredis, de 14h à 16h, et de 19h à 21h, au sous-sol de l'église St-Joseph, Granby.

Rencontre organisée par l'**Association des parents uniques du Haut-Yamaska**, à 19h, à la Ruche, local 305, Granby.

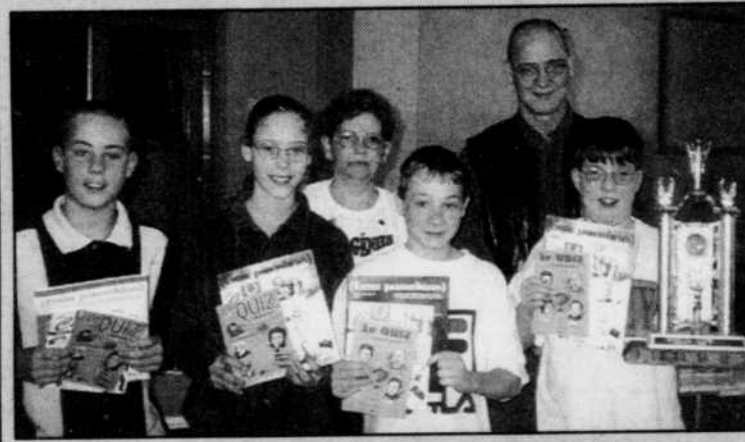
Club d'âge d'or Princesse: Billard et pétanque à 12h30, bingo à 13h30, au local.

Rencontre du **Cercle des**



Les gagnants du primaire

Des élèves des écoles Assomption et St-Luc se sont signalés, au niveau primaire, lors du concours inter-écoles «Opti-génies en herbe» des Optimistes de Granby. La photo du haut présente les quatre gagnants de 5e année, de l'école Assomption: Pierre-Philippe Dubé, Mélanie Lévesque, Julie Pellerin et Amélie Robert. La photo du bas présente les gagnants de 6e année, de l'école St-Luc: Simon Touchette, Emilie Trépanier, Steven Croteau-Morin et Dave-Andrew Thériault. A l'arrière, sur les deux photos, on remarque Marie-Lyne Lemay et Claude Carignan, respectivement vice-présidente et président des Optimistes de Granby. La responsable de l'activité était Diane Chabot.



Fermières St-Eugène, à 19h, au local du sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Réunion des membres de l'**AFEAS St-Joseph**, à 18h, au sous-sol de l'église St-Joseph, Granby.

Collecte de sang organisée par les **maires de St-Césaire et Rougemont**, de 15h à 20h, à l'Aréna Guy-Nadeau, St-Césaire.

Réunion du **Cercle des Fermières de Roxton Pond**, à 19h, au Centre communautaire, Roxton Pond. Invitée: Mme Suzanne Tessier Roy.

Fête de la Journée de la Femme organisée par l'**AFEAS Assomption**, accueil à 13h et activités, souper à 18h, au sous-sol de l'église Assomption, Granby. Inf.: 378-8958.

À NE PAS RÉPÉTER

Mme Louise Harel, ministre d'Etat aux Affaires municipales et à la Montérégie, sera l'invitée d'honneur au cocktail organisé conjointement par le député d'Iberville, **Jean-Paul Bergeron**, et le comité exécutif du PQ, le vendredi 12 mars, à 18h, au Club Bellerive, à Iberville. Mme Harel traitera des grandes orientations du gouvernement et de son ministère.

Paul Graveline, le doyen du club de hockey de Roxton Pond, est tout un chanteur de chansons de c... et dans son personnage de **Jos Labine**, il est imbattable... **Claude Chalifoux**, dit le coach, n'a pas cessé d'encourager ses joueurs lors

de leur périple à Chicoutimi. Il insistait même pour qu'on aille planter le no 14 des adversaires. Est-ce le film Les Boys qui l'avait inspiré? **Claude** avait-il parié ses scies mécaniques?

Selon certains propriétaires d'appartements, dont **François Morin**, la chasse au logis est déjà commencée et déjà «ça fourmille». Pour leur part, les **déménageurs** ont plusieurs réservations à leur agenda quatre mois avant la date du 1er juillet.

C'est à Victoriaville, le 18 mars, que le **comité Foi et culture** tiendra son prochain périple. Au programme: le musée Wilfrid-Laurier, le Pavillon Hôtel-des-Postes, économusée du cuir, les églises St-Christophe, Staint-Martyrs Canadiens et Sainte-Victoire. Les accompagnateurs seront **Benoit Boyer** et l'abbé **Gérald Ouellette**.

Bravo à **Jean-René D'Astous**, professeur à l'école de la Chantignole (Bromont), récipiendaire du prix «L'ami de la jeunesse», décerné par le Club optimiste de Bromont.

Très jolie, la décoration chez mon coiffeur, le salon **Rainville & Fils**, voisin du **Valentine** (Hauteville). C'est sans doute le plus beau en ville. Une grande partie du «bon goût» revient à **Daniel Rainville**.

Pour sa part, **Normand Rainville** en est à sa 54e année comme coiffeur à Granby. Il avait débuté au salon de son père. Le salon était alors situé au 40, rue Principale, soit à quelques portes (plus haut) que le salon actuel.

C'est le Dr **Gilles Lapointe**, motivologue et animateur à Canal-Vie, qui sera l'invité de la **Fondation des maladies du cœur**, section Granby, à son super-spectacle-bénéfice du 10 avril, au Château Bromont.

Maurice Brodeur, de St-Césaire, est un grand amateur de sport. Pendant plusieurs années, il a ramassé des découpures de journaux des vedettes du baseball, du hockey, de la lutte, de la boxe, etc. Maintenant, il veut s'en départir et cherche preneur. On peut le rejoindre au 469-5489.

Merci à **Jean-François Perreault** (le Canada Français) que je soup-

onne d'avoir laissé à La Voix de l'Est un cahier spécial sur les 150 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le connaissant bien, je suis assuré qu'il a eu beaucoup de plaisir à travailler à sa réalisation et qu'il a mis les efforts nécessaires. C'est un cahier complet et fort intéressant... Merci.

Une pièce de théâtre humoristique marquera la **Journée internationale de la francophonie**, le 20 mars. Cette présentation de la Régionale de la Haute-Yamaska de l'**Association France-Québec** mettra l'accent sur la différence de «parlure» entre la France et le Québec. Ce sera à 20h, à l'auditorium de J.-H.-Leclerc. Les billets seront disponibles à la porte. Plus de détail, communiquer avec **Georges Rivard** au 372-3101.

Dominic Éthier est heureux de recevoir ses certifications de réanimation junior, senior, de médaille de bronze et de croix de bronze. Il sera l'un de ceux que l'on verra cet été, siffler aux lèvres, sur le bord de l'un de nos plans d'eau.

Fallait voir **Jacques Auger**, aviseur technique dans une concession automobile, faire des «cui cui, bing flang, heuk kew kik» afin d'imiter les bruits que faisait l'auto d'une de ses clientes. Il est vraiment un bon bruiteur.

Mario Boileau a pris des vacances dans le coin de Ste-Anne. La rumeur veut qu'il y soit allé en pélerinage...

Bonne Fête

Joyeux anniversaire de naissance à Maria Bowbrick, de Bromont (Adamsville); Denise Ducloux, de Granby; Julienne Desbiens, de Cowansville; Kathy Dubé, de Sutton; Gloria Demers Robinson, de Sutton; Alexandre Lacasse, de Waterloo; Émile Leduc, de Farnham; François G. Rivard, de Granby; Jonathan Favreau, de Granby; Irène Vallières Maheu, de Granby; Claire Thibodeau, de Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 9h et 12h, au 375-4555, du lundi au vendredi).



La nouvelle **Grand Am 1999** entièrement redessinée

Renseignez-vous au plus tôt auprès de votre conseiller



Claude Gagnon

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC

922, RUE PRINCIPALE • GRANBY • 378-9063



Salon **LE FIGARO** Unisexe



AVEC ou SANS RENDEZ-VOUS

OUVERT 7 JOURS

Lun., mar., mer.: de 9 h à 18 h
Jeu. et ven.: de 9 h à 21 h
Sam.: de 8 h 30 à 17 h

OUVERT LE DIMANCHE

de 10 h à 17 h

GALERIES DE GRANBY 378-5844

DOULEURS

- Maux de cou (presque toujours la cause de vertiges, étourdissements, maux de tête)
- Maux d'épaules, bras, coudes, poignets, point entre les omoplates
- Tous les maux de dos, bas du dos, douleurs qui descendent dans les jambes
- Maux aux genoux et chevilles, etc.

J.G. Auger

Massothérapeute - Kinésithérapeute Orthothérapeute

296, boul. Boivin, Granby

777-1566

Sur rendez-vous seulement



1.61316

Les étudiants contesteront la Loi sur la faillite

Jules Richer

OTTAWA
Presse canadienne

La Fédération canadienne des étudiantes et étudiants a annoncé hier qu'elle contestera devant les tribunaux une disposition récente de la Loi sur la faillite qui interdit aux étudiants de déclarer faillite dans les 10 ans suivant la fin de leurs études.

À l'aide d'un cas type, la Fédération illustre sa cause et se dit déterminée à se rendre en Cour suprême s'il le faut. La base de l'argumentation juridique sera la suivante: la Loi serait discriminatoire en vertu de la Charte des droits et libertés puisqu'elle confère un statut particulier aux étudiants.

Comme des fraudeurs

Selon la Fédération, la disposition législative, entrée en vigueur en 1998, met les étudiants sur le même pied que les fraudeurs et les mauvais payeurs de pensions alimentaires. Ces deux catégories de personnes sont, comme les étudiants, limitées dans leur droit de déclarer faillite.

La Fédération accuse le gouvernement Chrétien d'avoir imposé aux étudiants une situation intenable. «Le gouvernement a coupé 7 milliards \$ dans l'éducation et il force les étudiants à assumer des dettes impossibles à gérer», a affirmé Elizabeth Carlyle, présidente de la Fédération.

Mieux qu'au Canada

Toutefois, à l'échelle canadienne, il faut nuancer le portrait d'ensemble. Les étudiants québécois s'en tirent actuellement beaucoup mieux que leurs confrères du reste du pays. Au Québec, la dette étudiante atteint en moyenne 8000 \$ tandis qu'ailleurs, elle est de 25 000 \$. Les frais de scolarité beaucoup plus bas au Québec expliquent cette situation.

EN BREF

Fraude de l'an 2000

MONTREAL (PC) - L'Association des banquiers canadiens s'inquiète d'un nouveau système de fraude dans le cadre duquel les voleurs invoquent des difficultés bancaires liées au bogue de l'an 2000 pour vider les comptes de clients d'institutions financières. L'Association a été informée qu'un fraudeur de la région de Toronto, se faisant passer pour un employé de banque, appelait des clients et leur demandait des renseignements personnels afin de transférer le contenu de leurs comptes de banque dans un présumé compte protégé contre les effets nocifs du bogue de l'an 2000.

Daviau & Pelletier Aluminium Inc.

Revêtement aluminium et vinyle - Gouttières

Portes de garages



Claude Pelletier
378-5545

Vente et
installation
portes et fenêtres

Établi depuis
19 ans

Dépositaire



Jacques Blouin
375-1523

copropriétaires
Page: 776-8690

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE



MICHEL DUVAL d.d.
denturologiste

POUR UN
SOURIRE
NATUREL!



- ✓ Fabrication et réparation de prothèse dentaire
- ✓ Gamme complète : de la prothèse standard à la prothèse sur implants
- ✓ Réparation le même jour

Examen et consultation GRATUITS

À votre service depuis 18 ans

44 ST-CHARLES SUD, GRANBY 777-3375

*Préoccupé
par votre
alimentation?
Intéressé
à conserver
votre santé?*

Venez assister à la conférence ayant
pour titre

«Votre alimentation de l'an 2000 et
votre santé globale!»

donnée par

**M. Saska Jazzar n.d.
et M. Marc Goyer n.d.**

Mardi 16 mars à 19 h 30

à
**l'hôtel Le Castel
au 901 Principale, Granby**

ENTRÉE GRATUITE

Prix de présence - Tirage d'un forfait santé d'une demi-journée

En collaboration avec le Centre Derma Forme

Pour information :

360-0515

Clinique
André Bédard

pour le soulagement de la douleur



Centre
Derma-Forme

L161046

RADIO COMMUNICATION CELLULAIRE INC.

**UN NOUVEAU CONCEPT
À GRANBY**

**OFFRE
DE
LANCEMENT**



Appareil numérique bimode

SAMSUNG 99\$

Forfaits SCP numériques

à partir
de **25\$** /MOIS
100 MINUTES PAR MOIS

Téléavertisseur
numérique

à partir de

475\$
/mois



**SURPRISE EN MAGASIN
AVEC ACTIVATION DE CELLULAIRE**

**EFFECTUEZ VOS ACHATS
AVEC VOTRE CARTE
SEARS**

et accumulez vos points

**RCC inc. DES EXPERTS
EN MATIÈRE DE
COMMUNICATION**

52, rue Principale, Granby

Voisin de Tim Horton

(450) 777-3535

Offre d'une durée limitée



**Radio Communication
Cellulaire inc.**

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

17

10

10

10

NOUVEAU!



Au 5 à 7 du resto-bar Inde-Québec
DOUBLEZ VOTRE PLAISIR

Ambiance intime

Loterie vidéo

Spéciaux du midi
à partir de **4,99 \$**

Tables d'hôte du soir
à partir de **10,99 \$**

POUR RÉSERVATION : 378-9911

925-1, rue Principale, Granby 378-9911

loto-québec résultats				
Banco				
Tirage du 99-03-09				
2	3	4	5	12
16	17	19	20	21
24	32	37	43	46
51	54	57	64	65
Tirage du 99-03-09				
NUMÉRO: 676128				

T.V.A. LE RÉSEAU DES TIRAGES
Les modalités d'rançissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ORIENTATION
PROFESSIONNELLE

Étudiants • Adultes

- Orientation professionnelle
- Réorientation de carrière
- Curriculum vitae

SOCRATE

372-6633



Nathalie Vachon, c.o. conseillère d'orientation
L161230

Pas d'indemnités individuelles pour les orphelins de Duplessis

Bouchard n'a pas apprécié les propos de Jacoby



Il n'est pas question de réécrire l'histoire, a répété hier Lucien Bouchard.
photo Presse canadienne

Pierre April

QUÉBEC
Presse canadienne

Le premier ministre Lucien Bouchard n'a pas apprécié les derniers propos du Protecteur du citoyen Daniel Jacoby qui a jugé «injustes et humiliantes» les décisions proposées par le gouvernement dans le dossier des «orphelins de Duplessis» et il a répété, hier, que le gouvernement n'a pas du tout l'intention de négocier des indemnités sur une base individuelle.

Interrogé en Chambre par le chef de l'Opposition Jean Charest, le premier ministre a rappelé qu'il n'est vraiment pas question de réécrire l'histoire dans cette affaire et qu'il est préférable, d'envisager l'avenir en offrant des services et des excuses aux victimes.

«Il est évident, a-t-il dit, que l'écoulement du temps et l'évolution des circonstances font en sorte qu'on est en face d'une page d'histoire qu'il faut tourner le plus correctement possible par des excuses publiques, des mesures pour rectifier les registres de l'État civil et les diagnostics médicaux lorsque c'est possible tout en accompagnant les gens collec-

tivement.

Réaction de Charest

«C'est un regard tourné vers l'avenir, a-t-il poursuivi, plutôt que vers le passé, compte tenu que le passé, il faut l'effacer par des excuses.»

Considérant cette première réponse «cruelle», le chef libéral est revenu à la charge en demandant au premier ministre s'il n'avait pas l'intention tôt ou tard de revenir sur sa décision et de consentir à indemniser les victimes comme de nombreux gouvernements, dans des situations identiques, l'ont déjà fait ailleurs au Canada.

«Je lui demande aujourd'hui, a lancé M. Charest, si sa rencontre avec les orphelins de Duplessis, la veille de l'élection (en novembre), c'était une farce.»

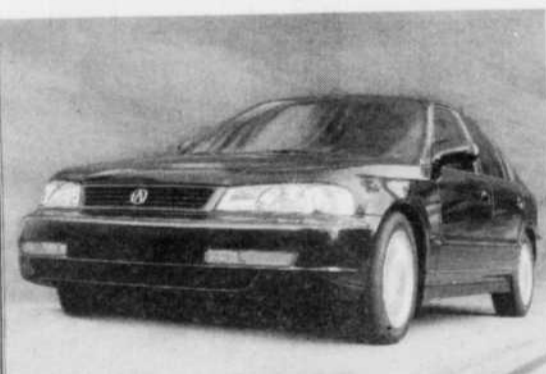
ACURA

EL Édition Spéciale 1999

288 \$ / mois * ou 0 \$ comptant : 308 \$ / mois

Transport et préparation inclus.

Faites-vous plaisir !



EL Édition Spéciale 1999

19 800 \$ P.D.S.F.*



Integra Édition Spéciale 1999

288 \$ / mois*

Quelques caractéristiques de nos modèles EL et Integra :

- ☑ Climatiseur
- ☑ Groupe électrique
- ☑ Radio AM/FM avec lecteur CD
- ☑ Régulateur de vitesse
- ☑ Puissant moteur VTEC
- ☑ Deux coussins gonflables (SRS)
- ☑ Système d'entrée sans clé et tellement plus...



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois, établis pour les Acura EL (modèle MB454X) et Integra (modèle DC434X) 1999. Total des paiements : 13 824 \$/14 794 \$ pour la EL et 13 824 \$/14 464 \$ pour l'Integra. Un acompte de 895 \$ ou option 0 \$ comptant à 288 \$ par mois pour la EL et de 2 325 \$ ou option 0 \$ comptant à 343 \$ par mois pour l'Integra et un premier versement sont requis. Les modèles offerts peuvent différer de l'illustration. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. *P.D.S.F. de la EL 1999. Transport et préparation (350 \$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

Acura les concessionnaires fiables



CG
Priorité aux clients

Elegance
ACURA

1325 Principale
Granby 378-4969

162095

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DIRECTEUR DE LOGISTIQUE

Pour importante compagnie
manufacturière de Granby.

Avoir de préférence un baccalauréat et 5 ans d'expérience manufacturière reliées à la planification de la production, aux achats et à l'expédition.

Faites parvenir
votre C.V.
par télécopieur à

FCM
(514) 393-9092

Nous recherchons des
mécaniciens
d'expérience pour notre
Centre auto de Granby.

Nous offrons :

- Salaire avantageux
- Boni de production
- Assurance-salaire
- Formation continue

Les candidats doivent posséder :

- Carte de qualification «Classe B ou C»
- Permis de conduire valide
- Les outils nécessaires à leur travail
- Une expérience de plusieurs marques d'autos

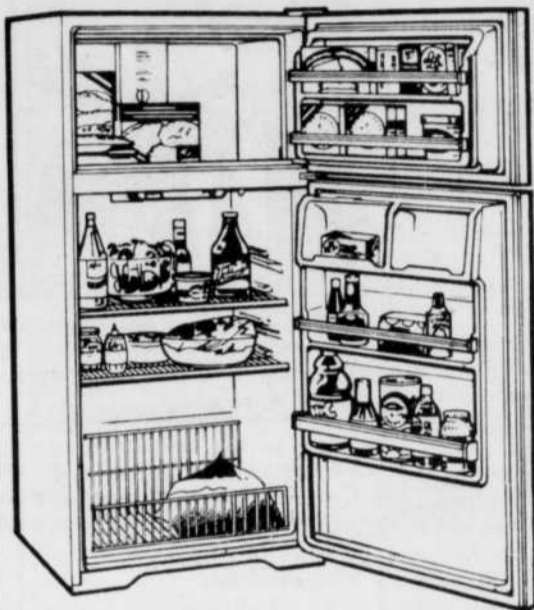
Les candidats devront être autonomes, ambitieux et flexibles.

Faites parvenir votre c.v. au :
CASIER #1375
La Voix de l'Est
76 Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4

725-C-419928

Centre de LIQUIDATION 727 env.

ÉLECTROMÉNAGERS



RÉFRIGÉRATEURS
à partir de

547\$

Produit vedette de la semaine



MOBILIER DE CUISINE
Table et 4 chaises

347\$

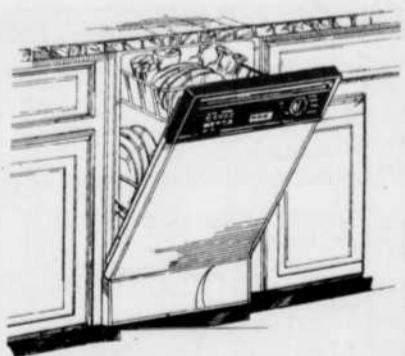
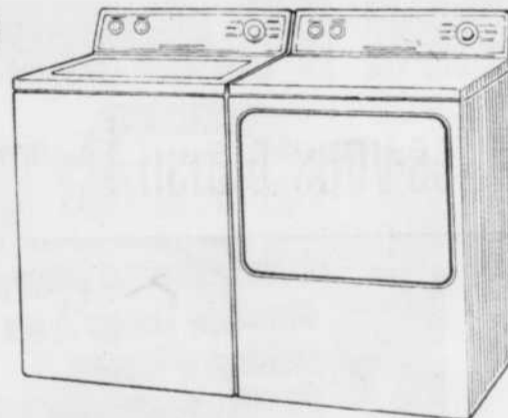
CUISINIÈRES
à partir de

417\$



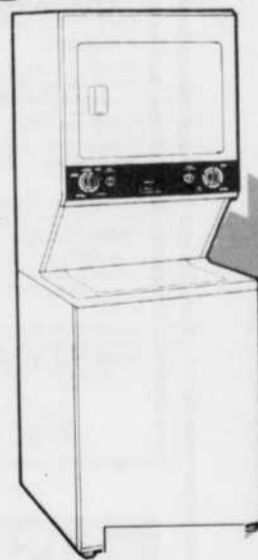
LAVEUSES-SÈCHEUSES
à partir de

677\$



LAVE-VAISSELLE
à partir de

297\$



Laveuses sèches superposées
PRIX DE LIQUIDATION 727?

Département complet d'électroménagers usagés

Nous reprenons vos électroménagers usagés

Heures d'ouverture :

Lundi et mardi : FERMÉ
Mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

Quantités limitées
Nombreux autres spéciaux en magasin

Les photos peuvent différer des produits annoncés.
Autres spéciaux en magasin. Quantités limitées.

727 COWIE, GRANBY (angle Brignon)
378-6209
Financement disponible

SOIGNER - TROUVER - PERDU -

VENDRE ?



La solution: les PETITES ANNONCES de

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

La Voix de l'Est

375-8888 Plus de 93 rubriques différentes. Il y en a sûrement une pour vous!

161353

La Voix de l'Est

part en voyage
avec vous

EN FLORIDE



Pour savoir où vous pouvez
vous procurer votre quotidien
en Floride, communiquez avec notre
service aux abonnés au

(450) 375-4555

ou

EN FLORIDE

Contactez M. André Prévost au
(954) 971-3306

TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

L163742

Oui au Viagra au Canada

Lia Levesque

MONTRÉAL
Presse canadienne

Le Viagra n'est pas un aphrodisiaque et n'augmente pas l'appétit sexuel.

C'est par cette mise en garde que des médecins et un porte-parole de la compagnie pharmaceutique Pfizer ont confirmé, hier à Montréal, l'approbation par Santé Canada du célèbre et controversé Viagra.

Le Viagra est un médicament pour corriger la dysfonction érectile chez l'homme, non un médicament qui accroît l'appétit sexuel ou la libido, a pris soin de préciser le Dr Serge Carrier, urologue à l'hôpital général juif et au Royal Victoria, de Montréal. L'homme qui désire avoir une relation sexuelle devra tout de même être stimulé.

Il est recommandé pour les hommes qui ont une incapacité qui persiste, et non un problème occasionnel d'érection.

Le Viagra sera disponible sur ordonnance seulement, après un examen médical. Les pharmacies pourront l'offrir dans environ trois semaines, a indiqué le directeur médical chez Pfizer Canada, le Dr Pierre Roland.

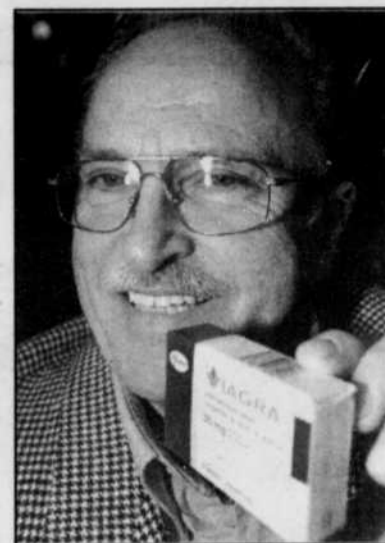
De 12 à 13 \$

Chaque comprimé coûtera de 12 à 13 \$, excluant les honoraires du pharmacien (ceux-ci varient selon la ville et la pharmacie).

Les comprimés seront disponibles en doses de 25, 50 ou 100 milligrammes, en emballages de quatre ou huit comprimés.

Le comprimé doit être pris 30 à 60 minutes avant la relation sexuelle.

Son action augmente l'afflux



Fernand Parisien, un des 500 premiers Canadiens testés, exhibe une boîte de Viagra après une conférence de presse à Montréal.

photo Presse canadienne

sanguin vers le pénis, ce qui permet d'obtenir et de maintenir une érection pendant une période prolongée.

Engouement

Le Viagra avait été approuvé en mars 1998 aux États-Unis, suscitant un véritable engouement, voire un mythe.

À la suite de rumeurs de décès — 130 personnes qui prenaient du Viagra sont décédées, selon divers relevés — la Food and Drug Administration a révisé les recherches pour conclure, en novembre 1998, qu'il n'y avait pas de décès directement attribuable au Viagra.

Diverses précautions doivent cependant être prises.

EN BREF

Deux policiers suspendus

MONTRÉAL (PC) - Pour avoir arrêté et détenu illégalement un citoyen, les agents Frank Côté et Michel Julien du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal sont suspendus de leurs fonctions pour deux jours. Dans le cas de l'agent Côté qui a rédigé un rapport qu'il savait faux, il devra s'abstenir de se présenter au travail pendant dix autres jours.

Telles sont les décisions rendues, hier, par un comité de déontologie policière. Les faits sont les suivants: en décembre 1995 l'agent Côté et Julien qui patrouillaient dans les rues de Montréal ont aperçu un individu qui entrait dans un édifice. Les policiers ont attendu qu'il en ressorte puis l'ont interpellé, arrêté et fouillé. Ils ont trouvé sur lui un sachet de stupéfiants. Il a été arrêté et accusé de possession de stupéfiants.

AVIS DE CORRECTIONS

Dans la circulaire **Tout pour la maison**, en vigueur jusqu'au dimanche 14 mars 1999, veuillez noter les corrections suivantes:

À la page 6:

Rabais 25 % sur tous les meubles audio-vidéo. Arait dû se lire: Rabais 25 % sur tous les meubles audio-vidéo Sauder.

À la page 22:

Fauteuil Rég.: 1 249,99 \$ Solde: 999,99 \$ Arait dû se lire: Fauteuil Rég.: 849,99 \$ Solde: 699,99 \$

Dans la circulaire de 24 pages de Sears, en vigueur du lundi 8 au dimanche 14 mars 1999, veuillez noter les corrections suivantes:

À la page 5:

Rabais 20 % sur la mode sport classique. Rég.: Sears 34,99 \$ - 79,99 \$ chacun. Solde 27,99 \$ - 63,99 \$

Arait dû se lire: Rabais 20 % sur la mode sport classique. Rég.: Sears 34,99 \$ - 129,99 \$ chacun. Solde 27,99 \$ - 103,99 \$

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

L162215

«DISPARU»



Jabbar Rashid SHIFKI
«Disparu» en Irak depuis 1983
AIDEZ-NOUS À LE RETROUVER
(514) 766-9766

AMNISTIE INTERNATIONALE

bien plus que de la papeterie

SOPOX HB

équipement
ameublement
librairie agréée
matériel d'art et de dessin

• Salle d'exposition
• Service de livraison
• Département de service

Papeterie La Liberté L161268

209, rue Principale, Granby • Tél.: 372-6263 • Fax: 372-1620

• Montage de journaux
• Cartes d'affaires
• Dépliants
• Logos
• Négatifs
• Positifs
• P.M.T., etc.

Composition bromont inc.

76, rue Dufferin, Granby
(450) 378-1366 • Fax: (450) 378-3040
Email: compobro@citenet.net

163748



L'évènement Savourez les 30 ans de Provigo!

4 voyages à gagner

Brésil

L'exploration des cafés

France

La route des vins

Asie

La découverte des rizières

Italie

Le circuit des pâtes

(Une valeur approximative de 10 000 \$ par voyage)

2⁹⁹

Céréales Cheerios
au choix
375, 425 ou 450 g



2⁹⁹

Jus réfrigérés
Tropicana
ou Tropics
au choix
1,89 litre

2/2 18
avec coupon†

Boissons gazeuses
Mountain Dew
2 litres



3⁹⁹

Papier hygiénique
Majesta
8 ou 16 rouleaux

3/1 98
avec coupon†

Légumes en conserve
Idéal ou Primo
voir variété en magasin
540 ml



69¢

Punch ou limonade
surgelés Minute Maid
au choix
355 ml

Empochez 1000 \$ en plus!

Joignez une preuve d'achat de l'un
de ces produits-vedettes à votre bulletin
de participation et courez la chance de
gagner 1000 \$ en argent de poche en
plus de votre voyage!

†Coupons disponibles dans la circulaire du 8 au 14 mars 1999.

Votre restaurateur
MAISON
provigo



TRENTE
ANS
PRÈS DES
GENS
30

Remplissez ce bulletin de participation et déposez-le avant le 16 mars 1999 dans la boîte de tirage en magasin.

Nom: Âge:

Adresse: App.:

Ville: Prov.:

Code postal: N° de tél.:

Question d'arithmétique: (6 x 7) - 10 + 7 - 9 =

Je déclare avoir lu, compris et accepté de me soumettre à toutes les règles du concours.

Signature:

D'autres nombreux prix à gagner!

En tout, 30 prix seront attribués partout au Québec, à raison de un (1) par jour, à compter du 15 février 1999. L'ordre d'attribution ainsi que le magasin où le tirage doit être effectué seront déterminés au hasard.

L'évènement «Savourez les 30 ans de Provigo!» est en vigueur du 15 février au 16 mars 1999. Aucun achat requis. 18 ans et plus. Détails et règlement en magasin.

«Oune offre que vous ne devriez pas refouiser...»



COROLLA

199\$

par mois /
location 48 mois*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



MENSUALITÉS	COMPTANT**
199\$	1 700\$
219\$	850\$
239\$	0\$

OU

Financement à l'achat

4,8%

jusqu'à 60 mois

CRÉDIT TOYOTA

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota sur les modèles 1999. Immatriculation, assurances et taxes en sus. *Offre valable sur les modèles Corolla VE BR12EM-AA neufs en inventaire, loués et livrés au plus tard le 31 mars 1999. Comptant initial de 1 700\$, premier versement de 228,90\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000 km; frais de 7¢/km excédentaire. †Offre de financement à l'achat de 4,8% valable sur tous les modèles Corolla 1999. **Taxes en sus ou échange équivalent. Véhicule aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



TOYOTA

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ



COWANSVILLE
Cowansville Toyota
263-8888

GRANBY
Estrie Toyota
378-8404

RICHMOND
Toyota Richmond
826-5923

VICTORIANVILLE
Toyota Victoriaville
758-8235

DRUMMONDVILLE
Toyota Drummondville
477-1777

MAGOG
Toyota Magog
843-9883

SHERBROOKE
Relais Toyota
563-6622



www.toyota.ca

Future Shop se retire des États-Unis

BURNABY, C.-B.
Presse canadienne

La chaîne d'appareils électroniques Future Shop se retire des États-Unis.

Près de deux douzaines de succursales de magasins Future Shop présentes dans quatre États américains seront prochainement vendues ou fermées, tout comme les entrepôts et le bureau régional de l'entreprise aux États-Unis.

Par conséquent, des centaines d'employés qui travaillaient dans ces succursales se retrouveront au chômage, de même que certains employés du siège social de l'entreprise situé à Burnaby, en Colombie-Britannique.

Déficit

On savait que l'entreprise perdait de l'argent aux États-Unis. La direction de l'entreprise a donc décidé de mettre un terme à ses activités aux États-Unis.

On trouve 23 magasins Future Shop aux États-Unis répartis dans les États de Washington, l'Oregon, l'Idaho et du Montana.

Dans un communiqué émis hier, la direction a indiqué qu'elle mettrait désormais l'accent sur l'expansion de ses activités au Canada.

Le TGV américain sera construit par Bombardier

NEW YORK
Associated Press

La compagnie de chemins de fer américaine Amtrak a présenté mardi son service de trains à grande vitesse, le premier du genre aux États-Unis, qui devrait relier Boston à Washington via New York à la vitesse de 240 km/h.

Les véhicules seront fabriqués par Bombardier. Ce service, baptisé «Acela», devrait être opérationnel à partir d'octobre sur les 755 km du couloir ferré de la côte nord-est du pays, utilisé l'an dernier par neuf millions de passagers, a annoncé le président d'Amtrak, George Warrington.

Avec ses 20 nouvelles rames à grande vitesse, d'un coût total de 170 millions de dollars, la compagnie espère réduire de 90 minutes le temps de trajet entre Boston et New York, actuellement de quatre heures et demie, et d'une demi-heure la liaison New York-Washington, qui nécessite aujourd'hui trois heures et demie de voyage.

Ce nouveau train, qui vise à concurrencer l'avion et l'automobile pour les liaisons de centre-ville à centre-ville, a été inspiré par le TGV français. Moins rapide que ce dernier, l'«Acela» s'appuie sur la technologie dite «tilt», qui permet de réduire les effets de la force centrifuge.

EN BREF

Litige autour de la banane

GENEVE (AP) - Le représentant américain adjoint au commerce a maintenu la pression sur l'Union européenne mardi dans le conflit de la banane, l'accusant de manquer à ses engagements relatifs aux règles commerciales internationales.

«Des pays ne peuvent pas empiéter sur des engagements commerciaux et ne peuvent pas se débarrasser de règles sur lesquelles nous sommes tous d'accord», a déclaré Rita Hayes au cours d'un déjeuner du club international américain de Genève.

Elle ajouta, sans les nommer, que «deux pays au sein de l'UE pointent un revolver sur la tête de la Commission (européenne) en disant: 'Vous pouvez parler autant que vous le voulez, mais vous ne pouvez pas négocier'».

Rita Hayes, qui dirige la délégation américaine à l'Organisation mondiale du commerce (OMC) a lancé ces accusations à la suite d'une réunion d'urgence de l'OMC -comprenant 134 pays- demandée par l'UE.



RÉAL PERREAULT
CONSTRUCTION

Construction et rénovation de tout genre

25 Tétro
Granby

Réal Perreault 372-2413
Jocelyn Perreault 378-0533

C419794



vous invite
à ses **VENDREDIS**
MOULES
À
VOLONTÉ 9,99\$

BRUNCH DU DIMANCHE 16,95\$
TABLES D'HÔTE LE SOIR à partir 22,95\$

Visitez notre site Internet : www.aubergequilliams.com

572, chemin Lakeside, Lac-Brome
(450) 243-0404 ou 1-888-922-0404

L170120

OBJECTIF

6000

VÉHICULES
EN

60
JOURS

FORD ET MERCURY

100 VÉHICULES PAR JOUR!

6000 EN 60 JOURS!

VENEZ FAIRE UNE OFFRE

AVANT QUE LA COUR

NE SOIT VIDE!

0% DE TAUX DE CRÉDIT
JUSQU'À 48 MOIS

À L'ACHAT DE L'UN DE NOS MODÈLES WINDSTAR 1999



★★★★★

Le Windstar est la seule minifourgonnette qui détient la cote de sécurité 5 étoiles pour les collisions frontales et latérales! Cela fait aussi cinq ans de suite que le Windstar obtient la plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant, en cas de collision frontale.*



Vos concessionnaires Ford et vos
concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca



PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$.

L'offre de taux de crédit de 0% jusqu'à 48 mois offerte par Crédit Ford s'applique à l'achat au détail de tous les modèles Windstar 1999 neufs en stock. Sujet à l'approbation du crédit. Cette offre se termine le 31 mars 1999 et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. *La plus haute cote de sécurité pour le conducteur et le passager avant décernée par le gouvernement américain lors de tests de collision frontale effectués par la National Highway Traffic Safety Administration sur des véhicules dont le poids varie au plus de 227 kg.

La cote pour les collisions latérales s'applique à un véhicule équipé des sacs gonflables latéraux en option.

N606442

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

23

10

10

10

Une Honda, ça n'a pas de prix!



Mais à ce prix-là...

208\$*

par mois,
location
48 mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

HONDA COUPÉ SPORT
OPTION 0\$ COMPTANT
À **258\$** PAR MOIS**

HONDA BERLINE
OPTION 0\$ COMPTANT
À **238\$** PAR MOIS**

*Location-bail offerte exclusivement par Honda Canada Finance Inc. portant sur le Civic coupé DX 1999 (modèle EJ612X) ou la berline Civic LX 1999 (modèle EJ653X) neufs. Échange ou comptant de 1 975 \$ (coupe) ou 1 430 \$ (berline), la première mensualité et un dépôt de garantie de 250 \$ sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. **Option 0 \$ comptant : versement mensuel de 258 \$ (coupe) ou 238 \$ (berline) pendant 48 mois. Première mensualité et dépôt de garantie de 300 \$ (coupe) ou 275 \$ (berline) sont exigibles. Taxes, assurance et immatriculation en sus. Limite de 96 000 km, frais de 0,10 \$ le kilomètre excédentaire. Sujet à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Tous les détails chez votre concessionnaire Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Il y a 40 ans, le Tibet se soulevait contre les Chinois

Melissa Davis

DHARAMSALA
Associated Press

Les Tibétains marquent mercredi le 40^e anniversaire de leur soulèvement contre l'occupant chinois. A cette occasion, le Dalai Lama doit adresser à son peuple un message spécial depuis le siège du gouvernement tibétain en exil à Dharamsala, en Inde.

Le 10 mars 1959 les troupes chinoises, qui occupent le Tibet depuis 1950, réprimèrent dans le sang un soulèvement populaire à Lhassa, provoquant la fuite du Dalai Lama. Ce dernier renie alors le «traité en 17 points», par lequel les notables tibétains avaient échangé leur souveraineté contre une «autonomie» huit ans plus tôt.

Les espoirs d'un Tibet libre ne sont pas pour demain. A la veille du discours anniversaire qu'il doit prononcer à Dharamsala (nord de l'Inde), le Dalai Lama a révélé mardi que la Chine avait mis fin «sans raison apparente» fin 1998 à 18 mois de contacts informels sur la question du Tibet. Les Chinois ont également accentué la répression dans la «région autonome», a-t-il regretté, notant un «durcissement de la position chinoise».

Outre le discours du Dalai La-



Chaque année, à l'approche du 10 mars, les Tibétains se rendent clandestinement dans des monastères indiens comme celui-ci pour y écouter leur leader spirituel, le Dalai Lama.

photo Associated Press

ma, des spectacles de chant et de danse et des manifestations sont prévues mercredi à Dharamsala, et ailleurs en Inde pour commémorer la révolte tibétaine.

Malgré 40 ans de colonisation chinoise, le Dalai Lama est toujours vénéré par ses sujets. Plusieurs milliers passent discrètement la frontière tous les ans en mars, pour entendre les sermons de leur chef spirituel, prononcés traditionnellement le 10 mars: une date hautement symbolique

puisqu'elle intervient dans la foulée du nouvel an tibétain, cette année le 17 février, et marque l'anniversaire du soulèvement contre l'occupant chinois, en 1959. C'est aussi la fête nationale des Tibétains.

Les pèlerins doivent effectuer un périlleux voyage pour se rendre en Inde: au total plus de 1600 kilomètres depuis Lhassa, capitale du Tibet, à travers les régions montagneuses de l'Himalaya et par un froid polaire.

SERVICE D'IMPÔT

IMPÔT +

NOUVELLE ADRESSE

393 Dufferin, Granby
378-2616 ou 378-9483
(voisin de Service de l'Estrie)

Du lun. au ven.: de 9 h à 20 h
(Fermé de 12 h à 13 h)
Samedi: de 9 h à 16 h



L158944

MÊME
LES INSTRUCTIONS
NÉCESSITENT
DES ÉPLIQUATIONS.



1087917

265, Principale, Granby
téléphone: (450) 378-6206

H&R BLOCK

PAS DE PANIQUE! ON EST LÀ POUR VOUS.

L161307

Escort SE 99
berline ou familiale

239 \$/mois

Inclut climatiseur et
transmission automatique
valeur de 2 100 \$

LOCATION 36 MOIS
TRANSPORT INCLUS
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS

OPTION 0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

OBJECTIF
6000
VÉHICULES EN
60
JOURS
FORD ET MERCURY

100 VÉHICULES PAR JOUR! 6000 EN 60 JOURS!
LOUEZ SANS DÉPÔT DE SÉCURITÉ,
TRANSPORT INCLUS!
VENEZ FAIRE UNE OFFRE AVANT
QUE LA COUR NE SOIT VIDE!

- Direction assistée
- Deux rétroviseurs à réglage électrique
- Entrée sans clé à télécommande



Vos concessionnaires Ford et vos
concessionnaires Lincoln Mercury
www.acfmq.qc.ca



PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS: Obtenez un rabais supplémentaire de 1 000 \$.

Photos à titre indicatif seulement. Transport inclus. Aucun dépôt de sécurité requis. Mise de fonds de 1 995 \$ et première mensualité exigées. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

606443

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

25

Le géant Sony va abolir 17 000 postes d'ici 2003

TOKYO
Associated Press

Plan social chez Sony. Le géant nippon va réduire ses effectifs de 17 000 personnes dans les quatre années qui viennent dans le cadre d'un vaste plan de restructuration. Sony va aussi fermer 15 de ses sites de fabrication dans le monde entier. Il n'en restera plus que 55 en 2003.

Conséquence directe de l'annonce du plan de restructuration de Sony: la Bourse de Tokyo a connu une activité intense et une forte hausse faisant passer l'indice Nikkei au-dessus des 15 000 points pour la première fois depuis le mois de novembre. Avec une hausse de 2,15 pour cent, l'indice Nikkei a terminé à 15 096,70 points à la clôture. De même, le dollar US a accusé une baisse par rapport au yen.

Les compressions, qui correspondent à environ 10 pour cent des effectifs du groupe, doivent être terminées d'ici mars 2003, a



Le président de la Corporation Sony, Norio Ohga (à gauche), a annoncé hier la suppression de 17 000 postes dans le cadre d'un vaste programme de restructuration.

annoncé hier à Tokyo, lors d'une conférence de presse, le président du groupe Nobuyuki Idei. Les réductions se traduiront essentiellement par une limitation du nombre de nouvelles recrues que Sony embauche chaque année, a-t-il affirmé.

Les compressions d'effectifs, destinées à diminuer les coûts et améliorer la rentabilité, font partie des changements importants que Sony va mettre en oeuvre dans ses activités bien que la firme soit l'une des rares du secteur à continuer à faire de bénéfices.

Bombardier: 252 millions pour former des pilotes militaires

MONTRÉAL
Presse canadienne

La société Bombardier Aéronautique a décroché un contrat de plus de 252 millions \$ pour assurer la formation au vol des pilotes de la Royal Air Force du Royaume-Uni pour une période de 10 ans.

Dans un communiqué rendu public, hier, Bombardier indique qu'en vertu de ce contrat, elle fournira une flotte d'appareils Grop 115E et des services connexes aux cadrons universitaires et aux escadrilles de perfectionnement aérien à 13 endroits sur le territoire du Royaume-Uni.

Au total, Bombardier offrira quelque 50 000 heures de vol par année.

La compagnie sera en outre responsable de l'ensemble du soutien en matière d'ingénierie, de maintenance, de logistique et de services.

Jusqu'à ce jour, quatre entrepreneurs différents ont fourni des services d'ingénierie et de maintenance à la flotte d'appareils Bulldog appartenant à la Royal Air Force.

Expansion

Le vice-président et directeur général des opérations de Bombardier Aéronautique, Services à la défense, estime que le programme de formation au Royaume-Uni place Bombardier dans une position favorable à l'expansion outre-mer.

La société Bombardier est déjà bien présente dans la formation au vol.

À Plymouth, au Royaume-Uni, l'entreprise assure le vol de notation pour la Royal Navy tandis qu'à Portage La Prairie, au Manitoba, Bombardier exploite le Centre de formation de l'aviation canadienne qui assure la notation de vol de même que l'entraînement au pilotage sur volure rotative et multimoteur.

BOURSE DE MONTRÉAL

Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.				Ventes Haut Bas Ferm. Chang.														
Titres				Titres				Titres				Titres				Titres				Titres														
ABL Can.	12300	0.500	0.470	0.470	-0.030	iBrex	2000	0.080	0.080	0.080	FPI Ltd	1000	5.150	5.100	5.150	+0.100	ILyonLake	39150	0.450	0.410	0.450	RangerOil	9512	4.600	4.500	4.550	-0.090	Ivelan	295	31.500	31.300	31.300		
ADS	25000	2.200	2.000	2.000	Brunco	5030	23.900	23.450	23.600	+0.550	FL Desj.	23300	0.280	0.280	0.280	-0.020	Maax	18175	15.800	15.450	15.450	-0.050	Renaissance	16374	15.450	14.850	15.200	-0.170	IvenCan	2500	0.300	0.200	0.200	-0.170
Abitibi-C	64642	12.750	12.250	12.600	+0.400	Bruneau	2000	0.250	0.250	0.250	+0.040	Fin. Desj.	1100	19.950	19.950	19.950	-0.200	Canac-Rs	520019	0.085	0.080	0.085	+0.005	Videocon	160751	26.350	26.100	26.250	+0.150					
Aemetra	15094	5.800	5.550	5.700	+0.200						Fin. Desj.	1500	10.950	10.050	10.050	-0.500	Richelieu	1400	17.950	17.950	17.950	+0.420	Virginia	33902	0.630	0.590	0.590	-0.010						
Agnico E	9950	8.450	8.900	8.900	-0.350						Fin. Desj.	150	18.200	18.200	18.200	+0.100	RioAlgom	4009	3.850	3.650	3.850	+0.200	Vogue	23000	0.600	0.590	0.600							
Agrium	141500	0.590	0.500	0.500	-0.100						Fin. Desj.	112100	91.650	88.500	88.650	-2.850	Westmin	1000	6.450	6.450	6.450	-0.050												
Air Canada	209209	6.700	6.450	6.700	+0.150						Fin. Desj.	3000	10.200	10.100	10.100	Westburne	13325	14.250	14.150	14.150	-0.100													
AirCan.A	3775	5.500	5.350	5.450	+0.050						Fin. Desj.	20300	9.650	9.350	9.650	+0.200	Westcoast	9314	30.750	30.250	30.250	-0.350												
Alta ener	4750	34.200	33.450	34.200	+0.500						Fin. Desj.	6158	36.750	36.050	36.050	-0.700	WestStar	3000	0.045	0.040	0.040	-0.025												
Alcan.A	31203	36.300	35.350	35.850	-1.700						Fin. Desj.	21500	3.250	3.150	3.250	+0.100	Westl U	1200	22.900	22.500	22.500	-0.600												
Alga	3200	0.490	0.480	0.480	-0.010						Fin. Desj.	1160	60.400	59.450	60.400	+0.950	Westl U																	
Alga.A	28500	0.450	0.440	0.450	+0.050						Fin. Desj.	14000	0.480	0.460	0.480	Westl U																		
AltaC	8300	18.000	17.250	17.250	-0.750												Westl U																	
AltaC.B	300	23.000	23.000	23.000	-0.150												Westl U																	
AltaC.B	1300	16.000	16.000	16.000	-0.500												Westl U																	
AltaC.B	6000	0.450	0.450	0.450	+0.010												Westl U																	
AltaC.B																	Westl U																	

LA VOIX DE L'EST - mercredi 10 mars 1999

3 jours seulement!

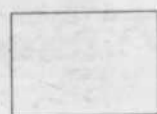
nous ferons apparaître le rabais

SOUS VOS YEUX

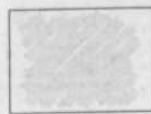


ces vendredi, samedi et dimanche seulement!

Un associé Sears fera apparaître le rabais en passant le marqueur magique sur le carré vierge.



Étape 1.



Étape 2.



Étape 3.

La réclame Sears 'Rabais magique' est en vigueur les 12, 13 et 14 mars 1999. Selon la carte que vous possédez, vous pouvez épargner de 5 à 60% sur presque toute la marchandise à prix ordinaires en magasin. Il suffit de prendre une carte et de la remettre à un de nos associés qui fera apparaître le rabais à l'aide du marqueur magique.

En quelques secondes, vous découvrirez le rabais gagné. C'est vraiment magique!

SEARS

L'offre ne s'applique pas à la marchandise des magasins-concessions ni dans les magasins de liquidation.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

27

Copyright 1999, Sears Canada Inc.

NP0320099

10

10

10

LE BILAN TOTAL CHRYSLER

Passez à votre centre de service Chrysler pour obtenir un rapport d'expertise complet en 85 points, certifié par ceux qui ont construit votre véhicule.

49 95\$*

taxes en sus

UNE VALEUR DE 99 95\$†

En plus de couvrir 85 points de vérification, le Bilan total comprend une lecture des codes de défaillance et un diagnostic des composantes électroniques avec le système DRB, un outil de haute technologie exclusif à Chrysler. Grâce à des mises à jour régulières avec le centre de technologie Chrysler, à Détroit, vous avez l'assurance que nos techniciens possèdent une connaissance approfondie inégalée de votre véhicule.

SEULEMENT JUSQU'AU 16 AVRIL

**Votre visite pourrait être payante:
5 000 prix instantanés** à gratter!**

PLUS
3 grands prix** de 1 000 \$
en entretien Chrysler
à gagner

CONCOURS
GRAND PRIX
CHRYSLER

Gratter le diagramme ci-dessous
et vous pourrez gagner l'un des
5 000 prix instantanés
de plus, participez au tirage de 3 grands prix de
1 000 \$
en cadeau pour votre véhicule Chrysler
en remplissant le bulletin de participation en verso.

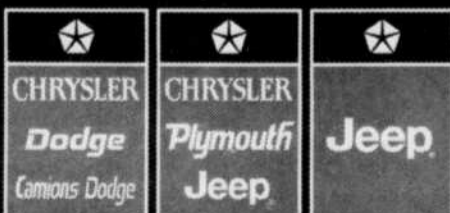
SERVICE CINQ ÉTOILES

CHRYSLER



ROULEZ TOUJOURS MIEUX

606436



Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

* Offre valable pour une période de temps limitée chez les concessionnaires Chrysler participants. † La valeur de l'offre est approximative.
** Aucun achat requis. 18 ans et plus. Concours en vigueur du 8 mars au 16 avril 1999.
Détails et règlement du concours offerts chez tous les concessionnaires Chrysler participants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



Scandale du sang en France: Laurent Fabius acquitté

Nicolas Marnié

PARIS
Associated Press

Dans un verdict très attendu mais sans surprise, la Cour de justice de la République (CJR) a ordonné mardi une relaxe aux allures de réhabilitation en faveur de l'ancien Premier ministre Laurent Fabius pour son action en 1985 dans l'affaire du sang contaminé.

Outre l'ancien chef du gouvernement, la CJR a relaxé son ministre des Affaires sociales, Georgina Dufoix, des faits «d'homicides involontaires» qui leur étaient reprochés. Seul l'ancien secrétaire d'Etat à la Santé, Edmond Hervé s'est vu reprocher pénalement son action en étant symboliquement condamné, avec une dispense de peine.



L'ex-premier ministre français Laurent Fabius photo Associated Press

Pour motiver cette dispense de peine, prévue par l'article 469-1 du Code de procédure pénale, la CJR note que «quinze ans se sont écoulés depuis les faits» et «qu'au cours de ces années, de nombreuses thèses se sont opposées (...). Edmond Hervé n'a pas pu bénéficier totalement de la présomption d'innocence en étant soumis avant jugement à des appréciations souvent excessives».

Concernant la relaxe de Laurent Fabius, qui s'apparente à la «réhabilitation» demandée avec force par ses avocats, la CJR a estimé que son action comme Premier ministre en 1985 «a contribué à accélérer le processus décisionnel» en matière de dépistage du virus du sida dans les dons sanguins.

Météo

La Voix de l'Est



Aujourd'hui

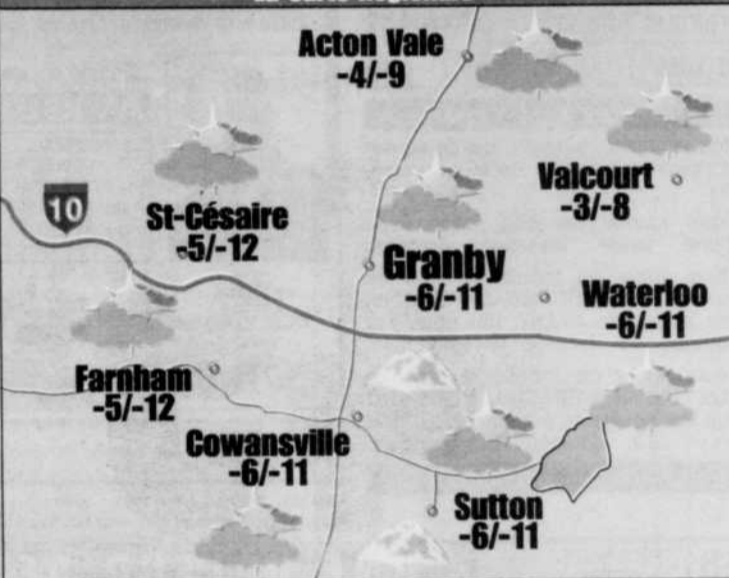


-6/-11

Ciel variable .
Probabilité de précipitations: 20%.

Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
 -10 max	 -2 max	 1 max	 1 max
-11 min	-2 min	-2 min	-5 min

La Carte Régionale



Le tour du Québec

Abitibi	Var	-8/-15
Bas St-Laurent	Mel	1/-4
Bois-Franc	Var	-4/-9
Côte Nord	Mel	2/0
Gaspésie	Plu	4/1
Lac St-Jean	Nei	-2/-8
Mauricie	Var	-3/-9
Montréal	Sol	-4/-12
Outaouais	Sol	-3/-13
Québec	Nua	-1/-7
Saguenay	Nei	1/-6
Sherbrooke	Var	-3/-8

Au soleil

Acapulco	Sol	34/17
Bermudes	Plu	19/12
Cancun	Sol	30/20
Fort Lauderdale	Ora	26/17
Mexico	Sol	28/5
Montego Bay	Sol	30/22
Orlando	Ora	24/14
Varadero	Sol	26/19

Le vent

10Km/h
de l'ouest



Phases de la lune



Soleil



Almanach local

Température Max Normale	0.1°
Température Min Normale	-8.6°
Max Record	1977 10.6°
Min Record	1984 -23.0°
Précipitations hier:	0.5 mm

© Services Commerciaux MM 1999



La Caisse populaire
Desjardins de Bromont

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de
la Caisse populaire de Bromont

Vous êtes cordialement convoqués à l'assemblée générale annuelle de votre Caisse populaire qui aura lieu :

DATE : LE MERCREDI 24 MARS 1999

**LIEU :
AUBERGE BROMONT
(Les Verts)**

**95, rue de Montmorency, Bromont
HEURE : 19 h**

Aux fins de prendre connaissance du rapport annuel contenant les états financiers, le rapport des activités des différents conseils et les autres renseignements requis par la Loi sur les caisses d'épargne et de crédit.

En plus des autres questions pouvant être soumises lors de l'assemblée, vous aurez, en tant que membre, à vous prononcer sur la proposition de répartition des trop-perçus et à procéder à l'élection des dirigeants.

Cette assemblée aura, en outre, à se prononcer sur l'adoption d'un règlement autorisant l'émission de 776 parts permanente de 10 \$ chacune pour un montant maximal de 7 760 \$, afin de permettre aux membres qui le désirent de participer au «Réinvestissement des intérêts en parts». Le projet de règlement prévoit notamment les privilèges, droits et restrictions relatifs à ces parts, ainsi que les conditions particulières à leur souscription.

Il est, croyons-nous de votre intérêt, d'être présent à cette assemblée puisque vous pourrez à cette occasion, en tant que membre-participant, prendre conscience de l'évolution et du dynamisme de votre caisse, en plus de disposer d'une période de temps pour formuler des questions ou commentaires.

Signalons enfin que tout membre ayant droit de vote qui désire proposer une candidature, y compris celle d'un dirigeant en poste, doit en produire un avis écrit aux bureaux de la caisse avant :

**DATE : LE VENDREDI 19 MARS 1999
HEURE : 16 h**

Cet avis, qui est adressé au secrétaire ou au secrétaire adjoint, doit être contresigné par le candidat et doit indiquer le poste auquel il est proposé.

Cet avis est donné
par ordre du Conseil d'administration
ce 1er jour du mois de mars 1999

Marc Blanchette, secrétaire

Pour vous entendre
à l'amiable



Hélène Letellier
avocate

MÉDIATRICE ACCRÉDITÉE
• Divorce • Séparation
• Règlements de succession
• Conflits en entreprise

L'Alternative
Centre de médiation
375-8882

**IG Groupe
Investors**

LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
LES SERVICES D'ASSURANCE I.G.



DENIS R. LACROIX

Représentant en épargne collective
(Fonds communs de placement)
Courtier en assurance de personnes

PLACEMENTS
ASSURANCES
378-7726

Société du groupe d'entreprise de
la Corporation financière Power

VENDRE... ACHETER... LOUER... ÉCHANGER...

**Il y a une rubrique
pour vous dans les
PETITES ANNONCES
CLASSÉES
de LA VOIX DE L'EST**

375-8888

La Voix de l'Est



PETITES ANNONCES

375-8888
ou télécopieur
777-7221

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H À 17H 30 *

* avant 16 heures pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 heures pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

RUBRIQUES

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 631
SERVICES	640 à 648
EMPLOIS	660 - 661
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANGE-GARDIEN, maison neuve à vendre 26x30, 2 c.c., bois franc, terrain, fixtures, certificat de localisation, secteur tranquille, près sortie d'autoroute, aubaine 77,500\$ tx incluses. 293-4102 ou 776-0944

BRIGHAM 50 MIN. DE MONTRÉAL : Cottage de luxe 9 pces avec grand terrain de approx. entre 2,000 et 3,000 mètres carrés, 4 c.c., 2 salles de bain, foyer, patio, int. refait à neuf, chauff. élect. et bois. Très beau site. Pour information : (450) 535-6385 ou (450) 266-0670.



163 LOGEMENTS
VENDUS
EN 1998

Yves Forand

375-1621 378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
420920

Pour un service à votre mesure



le choix des gens
AVISÉS
ACHAT
VENTE
ÉCHANGE
IMMEUBLE À
REVENUS
SUCCESSION

Tony
Van Doorn

378-0469

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRAND BUNGALOW 1992, aires ouvertes, plancher bois franc, 4 c.c., sous-sol fini avec entrée ext., combustion lente, terrain 40,490 p.c. Faut voir. 109,500\$.

IRENE COURTEMANCHE
Tél. 776-5266
Les Immeubles Granby Inc.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU, CANTON DE GRANBY
Au 13 BOISBRIAND : 1990, 3 c.c., armoires stratifiées, pl. céramique neufs, bois franc, garage double, piscine.
Visite libre le dimanche 14 mars de 14h à 16h.
REAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.



La Capitale Granby inc. Courtier immobilier agréé

Votre maison
c'est ma vie
depuis 1981

Disponible
7 jours / 7

378-8461
378-7322

501C420926

GABRIELLE TRUDEAU

VENDEUR DE
L'ANNÉE 1998
à la franchise La Capitale Granby inc.

Toutes choses sont dites déjà,
mais comme personne n'écoute,
il faut toujours recommencer.

Claude Fournier

La Capitale
Claude Fournier courtier
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

378-8461



Francine Légaré

Pour vendre ou acheter

Le service d'abord
et avant tout!

7 jours / 7

378-4120

RE/MAX



RE/MAX Professionnel F.L. Inc.
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, bungalow, au 530 Willy Canton Granby, 3 c.c., tout briques, garage, s-sol fini avec poêle à bois, piscine h-t. 24'. Prix réduit. Inf. 372-9617

PAR LE PROPRIÉTAIRE, MAISON à paliers 28x45, Canton de Granby, constr. 1988, terrain boisé, paysager et piscine, pl. bois franc, plaque four encastré, 3 c.c., 2 s. bain avec tourbillon, s. de séjour avec comb. lente, beaucoup d'inclus. Constr. très luxueuse. 777-4740



Gérard Dumoulin

Fiabilité Efficacité

RE/MAX
Professionnel inc.
Courtier immobilier
agréé

Pour vendre ou acheter

378-4120

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

POUR
VENDRE OU
ACHETER EN
TOUTE CONFIANCE!



IRÈNE BERGERON

La Capitale Granby inc. courtier immobilier agréé
501C-420941

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

TRIPLEX : 2 x 5%, 1 x 4%, paroisse St-Eugène à Granby, extérieur brique, fenêtres changées en partie, pl. bois franc, armoires en chêne, garage double, propriétaire occupant, 139,000\$.
REAL LABRIE, 378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé.



Estimation
gratuite
de la valeur de
votre propriété

378-4120
378-4325

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

CLAIRE BEAULAC

501C-420946



PIERRE
Brissette

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

378-8461

La Capitale
Granby inc.
courtier immobilier agréé

501C-420919

Élyse Toussaint

La clé de vos transactions

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé 378-4120

Michel Désilets



- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange
- Succession

378-4120

RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE VACHON
EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller
en immobilier!
378-4120



Réal Labrie

RE/MAX
Professionnel inc.
courtier
immobilier agréé

Pour moi, servir
est un plaisir!

378-4120

501C-420944



DANIEL MORIN
Faites confiance
à 20 ans d'expérience
378-4120

RE/MAX Professionnel inc., courtier immobilier agréé

420933



Pierre
Bellefleur
vend...
107 propriétés vendues en 1997
378-4120
RE/MAX professionnel inc.
courtier immobilier agréé
501C420918

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Luce Deslauriers
534-3370

Dynamisme
Professionalisme
Disponibilité

Bureau à Bromont
pour mieux vous servir
725 Shefford Bromont

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

#694 - GRANBY : CENTRE-VILLE, 8 LOGIS + 3 LOCAUX DONNANT SUR STATIONNEMENT MUNICIPAL. BÂTISSE AVEC CACHET UNIQUE.

#658 - GRANBY : CENTRE-VILLE, 5 LOGIS RÉNOVÉS, TOUS LOUÉS. POSSIBILITÉ D'ÉCHANGE. QU'AVEZ-VOUS À OFFRIER ?

#647 - CANTON DE L'EST : IMMEUBLE EN EXCELLENTE CONDITION DE 5 LOGIS ET 2 COMMERCIAUX. PRIX DEMANDÉ 150,000\$. EXCELLENT PLACEMENT !

#635 - GRANBY : AUBAINE ! 3 LOGIS EN BRIQUE. HABITEZ LE 5% ET VOTRE LOYER EST DE 145\$/MOIS. À NE PAS MANQUER !

#633 - GRANBY : SECTEUR DES GALERIES, IMMEUBLE SEMI-COMMERCIAL. REVENUS 44,460\$/AN VENDEUR MOTIVE. EXCELLENT PLACEMENT.

#619 - GRANBY : HAUT DE VILLE, 10 LOGIS STYLE VICTORIEN, ZONAGE COMMERCIAL. REVENUS 41,712\$.

#492 - GRANBY : RENDEMENT 50 % SUR MISE DE FONDS ! 15 LOGIS + 2 LOCAUX COMMERCIAUX DANS LE CŒUR DE GRANBY. N'HÉSITEZ PAS, C'EST VOTRE FONDS DE PENSION.

LA CAPITALE, CLAUDE FOURNIER COURTIER
378-8461
Courtier immobilier agréé
www.lacapitale.com

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 1980, 5% pces, 14x54 avec rallonge 12x20, prix 35,900\$. 372-7565

MAISON MOBILE à vendre, 1x4%, et 3x5%, financement jusqu'à 20 ans, situées au Parc Bonjour, 1633 Principale, Granby. Venez visiter et faites votre choix. Pour inf. 378-0213

MAISON MOBILE 14x62, très propre, 5% pces, avec patio 10x12, tranquille, près de la montagne. Cause : emploi à l'extérieur. Prix 28,500\$. Inf. 450-534-1062

509 CHALETS À VENDRE

CHALET BORD DE L'EAU rénové au complet, fini sur 3 étages, 3 c.c., solarium, vue sur le lac, vendu meublé, pédalo, chaloupe, terrain boisé, tranquillité, moteur à gaz défendu, un seul prix 69,500\$.
RÉAL LABRIE 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé

510 COMMERCES À VENDRE

ÉPICERIE-BOUCHERIE bon chiffre d'affaires. Contactez jour: 450-298-5251, poste 1329, soir: 450-295-2287.

511 BÂTISSES COMMERCIALES

À LOUER

Édifice de prestige, centre-ville, 9500 pi.ca. à louer. Peut être divisé.

Claude Fournier
378-8461

www.lacapitale.com
La Capitale Claude Fournier
courtier Courtier immobilier agréé

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

MAISON TOUT BRIQUE 29x48, site enchanteur, paisible, Canton de Shefford, 2 minutes de Granby, 4 c.c., s.s. fini, thermopompe, bois franc, asp. central, système d'alarme, lac à truites, green de golf. Photo et info: www.sitecom.qc.ca/mgagne. Prix sous l'évaluation, 139,500\$ nég. 375-2409 (18 à 20 h)

513 TERRAINS À VENDRE

GRANBY 2 terrains de 8,500 pi. chacun, services rendus, 21,000\$ chacun.
REAL LABRIE 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr. imm. agréé
SECTEUR PRÈS DES GALERIES
Terrain 70x100, rue Simonds, prêt à construire.
Info : 375-7735

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

NOTRE-DAME-DES-BOIS : à 10 minutes de l'Observatoire du Mont Mégantic, terre boisée de 28 arpents, avec ruisseau. Paradis du chevreuil et de l'original. 16,500\$. Inf. 379-5761

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2% CHAUFFÉ, éclairé, eau chaude fournie, inst. lav.-séch., bain + douche. Libre imm. 378-1702

3% MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 380\$/mois, situé au 575 Duvernay. Tél : 777-6617 ou 531-3215

AAAA 2% PCES, centre-ville, bâtisse récente, près du Cégep, buanderie dans immeuble, meublé, chauffé, éclairé, 315\$/mois. Références exigées. 776-7804

AAAAAAAAAAAAAAAA 3%, 335\$ à 370\$, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, balcon, livres, rue Simonds, Groulx, boul. Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

AAAAAAAAAAAAAAAA APP. 3% et 2% meublés, rue Principale, 295\$ et 275\$/mois, libres imm. 375-9415

APP. 2%, au 359 Boul. Leclerc, immédiatement ou 1er avril, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 325\$ par mois. 378-3810; ou cellulaire: 531-1131

APP. 3%, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er avril, 370\$/mois, au centre-ville, très propre. Info : 378-7422

AU 29-2 ST-LOUIS, 3% très propre, meublé, chauffé et éclairé, eau chaude fournie, tout compris. Info: 372-5210.

AU 330 SIMONDS SUD, 3% meublé, aspirateur central, très propre, références demandées, 370\$/mois. 539-2067 ou 777-6821

CEDAR: 2% meublé, 4% s-meublé, rez-de-chaussée, buand., locker, 2 stat. MOUTAIN 3%, foyer, bois franc, 320\$ à 430\$. 539-1385

CENTRE-VILLE: 3% semi-meublé, chauffé, éclairé, 345\$, au 62 St-Charles Nord. info: 372-5880

CENTRE-VILLE, app. meublés, chauffés, éclairés et câble: 1%, 295\$; 2%, 335\$, avec chambre 365\$; 3%, 385\$; 3% non meublé, non chauffé, luxueux à partir de 370\$; 4%, non chauffé, non éclairé, 320\$. Tél : 378-4121

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

IMM. OU PLUS TARD 2%, grand 3% meublé, chauffé, balcon, s. lav., stat., près centre-ville et 3%-4% (siplex récent, locker, patio, inst. lav/séch., près parc ind.) 375-7735.

PETIT 4% à sous-louer pour 3 mois, 300\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Avril gratuit. Libre imm. 776-2297 après 20h, répondeur.

RUE PRINCIPALE
3%-2%-1% et aussi chambres à louer, à 2 pas des Galeries, meublé seulement ou tout compris. Info : 777-9869

SECTEUR LAC BOIVIN 2% semi meublé, piscine ext., grand balcon à 395\$/mois. Tél: 531-2987 ou 776-8456.

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

A BROMONT, LOIN DU CHEMIN DE FER très bien insonorisé, 3%, semi-meublé, libre mai, 320\$. 4% juillet, possibilité avant, 390\$. Pas de chien. 539-3220

A WATERLOO: 4% PETITES PIÈCES, remise ext., stationnement déneigé, au 104 St-Joseph Est, 265\$/mois. Références requises. 450-539-2445

BROMONT : 4% MEUBLÉ OU NON, libre imm., près du centre commercial et de l'école. 534-2972 ou 263-5303

NOUVEAU!
à L'ANGE-GARDIEN
dès juin 99

4%, entrée privée, planchers bois franc, aspirateur central, grand patio, remise extérieure. Pas d'animaux. Références exigées. Situé près sortie autoroute 10.

Info : 293-4102 ou 776-0944

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

000 GRAND 4% libre imm. ou 1er juillet, aspirateur centr., armoires mélamine, syst. intercom, bon secteur. 777-9897 ou 469-2517

04% Galeries ou aréna, beaux logis propres, bois franc, bonnes références exigées. 375-1621

1 GRAND 4%, au 339 Massé, libre à partir du 1er avril et 1er juillet, 365\$ par mois, références exigées. 378-1922 ou 776-6842

1 GRAND 4% RUE LEROUX, remise int., intercom, aspirateur central, libre mai, juin ou juillet. 1 MOIS GRATUIT. 378-2777

201 GROULX
Rabais pour personne qui se qualifie, 4%, eau chaude fournie, 355\$/mois. Inf: 378-3472 ou 375-7055

2%, 3%, 4%, 5%
Immédiatement ou 1er avril
Réservation : mai, juin, juillet
Plusieurs modèles disponibles à Granby
Certains, possib. semi-meublés ou meublés.
777-1323

3%-4%, situés rue Simonds, près des Galeries. Info : 375-9838 ou 375-9841

3%-4%-5% SECTEUR LAC BOIVIN, occupation immédiate ou plus tard. Meilleurs prix en ville. PAS DE CHIEN. 375-1439 ou 360-1098.

4% AU 191 ST-URBAIN: près du parc industriel, libre 1er juin. 372-6724 ou 777-4312

4% AU 616 CABANA, libre imméd. Et au 338 Massé, 4% libre 1er juillet, au 1er étage. 372-0557

4% DANS HAUT DE DUPLEX, libre 1er juillet ou avant. 378-7984, page 770-6569

544 MAISONNEUVE
Grand 4% de haute qualité, idéal pour personne retraitée. Inf: Doris, 375-9840

5% LIBRE IMM., 195 boul. Fortin, Granby, lockers int. / ext., terrasse, 455\$/mois, frais peint. Info : Carmen Ruel, bur. 450-795-6801

6% HAUT DE DUPLEX, chauffé, stationnement, place tranquille, pas d'animaux, 42 Cyr, Granby, libre 1er juin. 372-6853

80 LEROUX
Grand 4% de haute qualité avec porte-patio. Inf: 777-2590

AAAA- 4% NON-MEUBLÉ; 3% meublé, libres imm.; Et 3%-4%-5%, avril, mai, juillet. Rues Fournier et Simonds. 378-9587 ou 375-4397

AAAAAAAAAAAAAAAA
3% à 335\$; 4% à 350\$; 5% à 395\$. Libres imméd. Porte-patio, balcon. Aux 217 Groulx et 175 boul Fortin. 378-6391 ou cell. 776-0636

*** aaaaaa **
GRANDS 3%-4%-5% modernes
libres imm./avril, à partir de 395\$
style condo à aires ouvertes.
armoires mél. blanche, comptoir-lunch,
aspirateur central, inst. lav.-séch. dans 3%
secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
124 Laurent, 41 Pinard, 276 Simonds. 372-2474

AAA LIBRES IMM. : chauffé, eau chaude fournie
à 4% demi sous-sol, très propre, pl. marquette,
159, boul. Fortin, 385\$/mois. Et 4%, 2e étage,
aucun tapis, 425\$/mois. 777-0244, 372-1636

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

A GRANBY ? Au 585 Cowie, 5% pces dans un 6 logis, 435\$/mois. Info : 375-2421

A LOUER, 4%, eau chaude fournie, près piste cyclable, corde à linge. Inf. 293-2097, 776-9298 ou 375-2112

A LOUER 2%, 3%, 4%, 5%, frais peints, service de conciergerie, pour occupation immédiate... 776-2443

A LOUER 3% meublés
4% et 5%
Près des Galeries, près de SUPER C
Inf. 375-4995
au 31 ST-LOUIS, 4%,
très propre. Inf. 372-5210

AU 356 MASSÉ, 4%, très propre, tranquille, libre 1er juillet, repeint à neuf, remise ext. gratuite, armoires mélamine, balay, centrale, inst. lav-séch. lave-vaiss. Service conciergerie. 375\$/mois.
Inf. 378-6325 ou 373-8940

AUBAINE! grand 4%, très récent, situé dans un quartier tranquille. Libre 1er avril. Ne manquez pas cette occasion! 776-7951

BEAUX et GRANDS 2% à 295\$ et 4% à 425\$ (1 mois gratuit). Chauffés, éclairés, frais peinturés. Situés centre-ville, libres imm. Inf. 375-3373

GRAND DU COTEAU,
1er étage, 4% pces pour 1er avril, au 937 Caron. Pour 1er juillet au 931 et 943 Caron, conciergerie dans chaque immeuble, 2 places de stationnement, 460\$/mois.
770-7166, pag. 360-5717

GRAND 4%
De haute qualité avec porte-patio, situé au 100 Leroux. Inf: conciergerie app. 201: 776-2208.

GRANDS 3%-4%-5%
Très bien insonorisé, avec ascenseur, bien éclairés, comptoir-lunch, remise int., grand balcon. Faut voir!
INFO : 777-9543

GRANDS 4%-3%
Secteur Robinson et Notre-Dame. Attention particulière aux personnes retraitées. 372-3450

GRAND SPACIEUX 4%, dans secteur très résidentiel, semi-meublé, foyer au gaz, libre 1er mai, 650\$/mois. Inf. 375-4906 répondeur.

À LOUER
GRANDS 4 1/2 - 5 1/2
Au 101 et 89 Pinard
Avec remise int. et ext.
À proximité du
centre commercial
Conciergerie sur place
375-9559

Location et déménagement
en «Action»
Conseillers et experts en location

À TOUS LES LOCATAIRES
Vous cherchez un logement
mais...
• Vous n'avez pas le temps !
• Vous ne connaissez pas la région !

À TOUS LES PROPRIÉTAIRES
Vous n'avez pas le temps
de vous occuper de la location
de vos logements,
condos, etc.

POUR TOUS VOS BESOINS DE LOCATION CANTONS-DE-L'EST ET RIVE-SUD

Téléphonez-nous
(450) 295-1178
ou sur télé-avertisseur
(450) 360-2830
pour interurbains

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

IMM., AVRIL ou MAI, grands 3%-4%, (siplex récent), style condo, inst. lav.séch., locker, patio, paisibles. 375-7735

IMMEUBLE DAUPHIN
125 St-Jude Nord, pour 1er juillet, immeuble de prestige, grands 4%, 675\$, ascenseur, chute à déchet, etc. Conciergerie sur place. 55 ans et +, visites sur rendez-vous.

PRINCESSE
340 Denison Est, imm. ou 1er juillet, 4% sud-est, 605\$/mois. 55 ans et +.

219, 227, 235 et 243 Boul. Fortin (près de Simonds). AUSSI 714 et 718 La Vollière, 4%, à partir de 365\$ à 435\$/mois. Conciergerie dans chaque immeuble, libres imm. ou juillet.
Info et rendez-vous :
372-0382

LIBRES 1er JUILLET : 4%, au 104-110 Pinard; Au 432 Reynolds; 451 Catixa-Lavallée (chauffé); 268 Montcalm. Bonnes références. 378-3173

LOGIS 3%, rménage refait à neuf, remise, inst. lav-séch., libre pour le 1er mai. Situé à 596 rue Douville. 372-4231

LOGIS 4% près du parc industriel, repeint à neuf, salle de bain rénovée, au 185 St-Urbain, pour avril; et 4% au 568 Cowie, au 2e étage, pour juillet. Et 3% au 645 Ste-Catherine, pour juin. 372-7633

RUE DRUMMOND, face au lac, 3% , 4%, plancher bois franc, chauffés. 777-9232

Place Horizon

Édifice à logement
de qualité supérieure
de style victorien
en construction
secteur Mont-Plaisant
sur-le-lac

3 1/2 et 4 1/2
à partir de
495 \$ / mois

Contactez André Bélanger
378-4120
533c420883

F6
Faubourg Champêtre
310, rue Denison Ouest
Granby
Vivre en harmonie
avec la nature !

LOGEMENTS
pour préretraités et
retraités autonomes

3 1/2 et 4 1/2

Réservez dès maintenant
Guylaine Choinière
375-9703

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

533 LOGIS À LOUER
A GRANBY

PLACE MASSÉ
Beaux 3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres imm. et avril. Site boisé, tranquille, accès piscine creusée. Inf. 776-6064 ou pag. 770-7581

SECTEUR LAC BOIVIN 3 1/2 semi meublé, 450\$; 4 1/2 à 495\$; 5 1/2 vue sur le lac à 575\$, tout béton, piscine ext., grand balcon. Tél: 531-2987 ou 776-8456.

TRÈS GRAND 4 1/2 à louer pour le 1er mai, dans un bas de duplex, sous-sol + garage, dans secteur paisible, 400\$/mois. Inf: 777-3275

536 MAISONS
A LOUER EN RÉGION

A LOUER / A VENDRE à Dunham, au bord de l'eau, grand 4 1/2 semi-meublé, 450\$/mois. Info: Real (514) 231-5944

539 CHAMBRES
A LOUER

A GRANBY, au 347 St-André Ouest, chambre meublée avec frigo, lavabo, lav. séch., endroit tranquille, 40\$/sem. 375-2421

CHAMBRE chauffée, meublée, poêle, frigo, micro-ondes, inst. lav. séch. Rue Déragon, libre, 185\$/mois. 777-4744

CHAMBRES A LOUER, dans un appartement, très bien situées, pour étudiant ou travailleur saisonnier, accès à la cuisine et salon commun. 372-0393

NOUVEAU CONCEPT :chambres luxueuses, entrée et s. de bain privés, lit escamotable, salon, TV avec câble, lav. séch. 378-4347

540 CHAMBRES
ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES
Le No 1 en VILLE
pour CHAMBRES & PENSION
selon vos besoins.
325 - 335 - 345 ST-JACQUES
Chambres et pension
Aussi pour soins de longue durée B-2,
avec infirmière
372-0382

MOT MYSTÈRE

NO 2961

9 LETTRES — LE MOT CLÉ: LES OREILLES

algie	créole	hélix	nerf	sirène
auditif	crier	hurler		sonie
			osselet	sonore
bang!	doux	jase	otite	sourd
boucan	drain		otologie	
bruyant		lobe	ouïr	tonie
	écouter			tympa
calme	entendre	mastoïde	paf!	
causé	étrier	maux	perçoit	utricule
cérumen		monaural	perçu	
cire	froid	motus!		vertige
clameur		muet	rampe	vif
conque	gêmi	murmure	résonner	
Corti			rocher	

Solution du problème précédent: Iroquois

R	E	D	O	U	X	S	R	P	E	S	A	J	V	R
S	I	R	E	U	I	V	E	C	A	U	S	E	O	S
O	G	A	C	R	I	S	S	I	O	F	R	C	B	U
N	L	I	E	F	M	R	O	R	M	T	H	P	R	T
I	A	N	R	N	U	O	N	E	I	E	A	E	U	O
E	E	P	U	E	B	A	N	G	R	L	G	R	Y	M
M	U	R	M	U	R	E	E	A	B	O	U	C	A	N
L	A	A	E	Y	O	E	R	L	U	E	N	U	N	E
A	L	S	N	R	T	T	F	D	U	R	X	O	T	F
C	R	N	T	C	E	I	O	D	N	C	A	R	S	I
O	T	E	C	O	R	T	I	L	R	E	I	L	D	T
N	E	E	L	E	I	O	U	A	O	E	T	R	O	I
Q	U	B	I	R	R	D	M	O	R	G	U	N	T	D
U	M	R	O	F	U	P	E	R	C	O	I	T	E	U
E	C	X	I	L	E	H	O	S	S	E	L	E	T	A

542 CHALETS
A LOUER

MONT MEGANTIC. Besoin de vous ressourcer? Camps et chalets à partir de 20\$/jour, dans un décor enchanteur. 819-888-2504

545 LOCAUX
A LOUER

CENTRE-VILLE, GRANBY, local 1,500 p.c.a. appr. très bon secteur, 148 Principale. 450-375-7816 ou 305-242-2672

ESPACE DE : 350 à 1,000 p.c.a. et plus, au rez-de-chaussée, 2e et 3e étages, très bien situé coin St-Charles et St-Jacques. Faites une offre. 372-6511

548 DEMANDE
A LOUER

RECHERCHE 3 1/2 assez récent, meublé, chauffé, éclairé, si possible avec lav. séch., dans un bas, aucun animal, très tranquille, secteur parc industriel. 777-8086

563 OCCASIONS
D'AFFAIRES

ROUTE DE MACHINES DISTRIBUTRICES en opération. Excellent pour personne retraitée ou comme 2e revenu. Prix 19,500\$. 375-6841

546 ENTREPOTS - GARAGES
A LOUER

ENTREPOSAGE
À SEC OU RÉFRIGÉRÉ

Espace de 4 000 pieds carrés à 20 000 pieds carrés. Disponible au mois ou à l'année. Personnel compétent et équipement A-1.

Entrepôt A.C.
L'Ange-Gardien

Pour information :
(450) 469-4926, poste 200


563 OCCASIONS
D'AFFAIRES

LAITERIE CHAGNON
Cherche distributeur pour route de lait, secteur Waterloo-Bromont.
Investissement requis. Demandez Luc 539-3535

**J
E
U
X**

HOROSCOPE

BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril


Rien ne s'opposera à vos amours, un grande joie vous est promise. Vous vous entendrez merveilleusement bien. Si votre cœur est libre, vous vous sentirez porté par des élans irrésistibles vers un être.

TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai

Offre intéressante à étudier; les circonstances pourraient relancer un projet de travail en équipe. En amour, une rencontre imprévue pourrait vous mettre en rapport avec une personne originale, mais très attachante.

GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin


L'amour chante toujours. Vous possédez un savoir exceptionnel. Une démarche produit ses fruits. Vous brûlez d'impatience. Un rêve est sur le point de se réaliser. Vous créez une situation équivoque. A vous de faire le premier pas. On vous guette.

CANCER

 du 22 juin au 22 juillet


Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions. Vous trouverez le climat trop calme en ce qui concerne vos affaires de cœur. Vous ne serez pas d'ailleurs d'excellente humeur, ni disposé à extérioriser vos sentiments.

LION

 du 23 juillet au 23 août

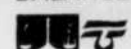
Vous serez en mesure de nouer des liens affectifs durables. Grâce aux astres dans votre signe, vous ferez très bonne impression. Attachez-vous à consolider votre position. Soyez plus charitable.

VIERGE

 du 24 août au 22 sept.

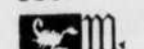
Un désir ne s'accompli pas sur-le-champ. Il y a une ombre au tableau. Vous n'avez pas toujours les opinions de votre entourage. A cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous vous plaisez dans le romanesque.

BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.


Épreuves, solitude, contraintes seront bien-tôt loin dans votre souvenir. Vous serez plus nuancé, plus communicatif, et votre amour ne sera pas trop possessif. Attendez-vous à des surprises à des imprévus bien agréables.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.


Acquittez-vous des travaux de routine. Mais tâchez de mettre sur pied des projets de plus grande envergure. Occupez-vous sans tarder des affaires immobilières qui peuvent vous rapporter de l'argent.

SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.


Vous faites d'une pierre deux coups. Une personne est fascinante. Une partie vous favorise. Votre sens pratique domine. Ne laissez rien d'inachevé. Votre popularité augmente. Un être se révèle fin observateur.

CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.


Essayez d'être vous-même totalement et sans problème. Vous aurez besoin d'indépendance, de liberté, d'un amour généreux et constant. Un être qui a aussi un idéal très élevé s'intéressera à vous. Essayez de voir clair.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.

Il faut absolument que vous soyez sûr des buts que vous désirez atteindre sur le plan sentimental car il pourrait y avoir échec amoureux; la personne qui vous aime souffrira de lassitude et d'ennui.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars

Vous serez épris de mouvement et de liberté, avec une tendance à renverser les conventions. La personne qui vous aime aura une grande vivacité d'esprit et elle abondera dans le sens de vos idées. La prudence s'impose.

MOTS CROISÉS

NO 550

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALLEMENT

- 1 - Aisément.
- 2 - Équation - Riv. née dans le Perche.
- 3 - Râpe - Haricots.
- 4 - Monnaie du Danemark - Preux (litt.).
- 5 - Curie - Instrument de chirurgie - Adv. de lieu.
- 6 - Sa présence fut fatale au "Titanic" - Ch.-l. de c. du Rhône.
- 7 - Fl. d'Italie - Béryllium - V. d'Allemagne.
- 8 - Très embarrassantes (fig.) - Titane.
- 9 - Lombes - Terrain de tennis.
- 10 - Voussure - Parle avec véhémence contre qqn.
- 11 - Symbole de l'or - Vernis vitreux - Se rendra.
- 12 - Venue au monde - Consentis à prendre.

VERTICALEMENT

- 1 - Inhumanité - Minibus pour le transport des personnes.
- 2 - Champignon comestible - Partie avant d'un navire.
- 3 - Taverne - Bâton gami de fer, qu'on utilisait pour chasser.

SOLUTION DU PROBLEME 549

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	V	E	R	B	E	R	E	C	E
2	E	V	A	S	I	O	N	P	A	O	N
3	P	I	S	T	O	U	D	I	L	U	E
4	R	E	Z	P	I	L	E	O	R	E	
5	I	R	P	E	L	L	I	C	A	N	S
6	N	A	I	L	L	E	U	R	S	S	
7	A	N	C	O	L	I	E	A	O	U	T
8	N	O	N	N	E	S	S	R	T	A	
9	D	I	E	S	O	P	O	T	R		
10	O	R	P	L	A	T	A	N	E	S	
11	N	E	G	L	I	G	E	R	T	I	C
12	S	S	I	N	E	R	T	I	E	L	S

- 4 - Riv. d'Alsace - Caoutchouc.
- 5 - Bouquin - C'est une "poire".
- 6 - Sert de liaison - Un avion moyen-courrier européen - Actinium.
- 7 - Cerveau - Habitude inconsciente.
- 8 - Terre entourée d'eau - Établissement d'enseignement.
- 9 - Physicien français, Prix Nobel 1970 - Grand bovidé sauvage.
- 10 - Relatif à la trompe d'Eustache - Relie.
- 11 - Se trouvera en présence de qqn sans l'avoir voulu.
- 12 - Réservait - Paresseux.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

540 CHAMBRES ET PENSION**GRAND SPÉCIAL
POUR UN TEMPS LIMITÉ
À LA RÉSIDENCE ST-JUDE**

Pourquoi rester dans une chambre quand vous pouvez vous offrir un logement 3/5 avec balcon pratiquement pour le même prix!

IMMEUBLE PARI LES PLUS SÉCURITAIRES EN VILLE
Sécurité 24 h / 24, 7 jours / 7

Emménagez dès maintenant et commencez seulement à payer en juillet 1999!

Quelques restrictions s'appliquent Pour de plus amples renseignements ou rendez-vous, faites le :

770-7166
en tout temps

572 TROUVÉ

TROUVÉE jeune chatte, angora, avec pouces, collier à puces, environ de la rue Grove. 378-5490

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

CHERCHE TRANSPORT de Bromont à Granby, matin et soir, du lundi au vend. Inf: Sylvie, 534-4126

576 DEMANDE A ACHETER

ACHETONS Vous avez fait du ménage? Trop de jouets, de vaisselle, de livres, petits meubles et autres.
375-5400 ou 776-6572

ATTENTION - ATTENTION A CONSERVER

Acheterais tous genres d'articles, de la cave au grenier. Meilleurs prix en ville! Inf: 777-7273, laissez message.

DÉSIRONS ACHETER COMMERCE ou petite entreprise rentable, Granby. Inf. (450) 531-4246

600 DIVERS ARTICLES

2 MOTONEIGES OLYMPIC, 71: 450\$, et 72: 500\$, très propres; Aquarium 50 gallons avec base, filtreur Eheim, 200\$; TV couleur, 28 po. 1 5 0 \$. 2 6 6 - 3 7 6 2

450 CHAUDIÈRES d'eau d'éralbe, galvanisées, 2 1/2 gallons, 45\$, chacune. 372-0977

4 BANCS DE COMPTOIR, cuir noir, 24 po. Divan et fauteuil colonial, très propres. Hotte de cuisinière, 30 po. Lampes de table noires, 3 mois d'usage. 3 tables 30x30. Moteur pour machine à coudre, industriel, 1/2 force. 375-7546

ACHÈTE TOUT TOUT

CASSE-MAISON: poêle, réfrigérateur, laveuse-sècheuse, chauffe-eau, horloge, balayette, bibliothèque. Tout sera vendu à bon prix. 337 Ave du Parc, Granby, 378-6056

ENS. LAVEUSE et SÈCHEUSE GE, amandes; Et SÈCHEUSE Moffat, amande. Info: 534-1062

600 DIVERS ARTICLES**ENCAN**

Tous les mercredis 7 heures
Au 1599 Principale, St-Paul.
Amenez votre stock le mercredi
Tél. paget 450-360-7760 ou 372-3967

*** ENTRETIENS M.G.B. *****LAVAGE DE TAPIS ET DIVAN**

Nouvel équipement à séchage rapide -
13.99 \$ / PIÈCE (12x14)
divan et fauteuil, 45\$
Inf. 777-0790. Serv. 24 hrs

FOUR MICRO-ONDES Moffat, 50\$. Bureau secrétaire blanc, table de chevet 2 tiroirs; auvent de fenêtre noir et blanc avec dessin palmiers, 50\$. Grosse planche à repasser neuve, avec 3 couvre-planches. Armoire blanche 60x25. Rideaux de douche décoratifs. 777-8086

TÉLÉCOPIEUR INTELLIFAX s'adapte à votre ligne téléphonique sans frais. Pag: 360-6876

TRACTEUR KUBOTA 4x4, modèle B-7200, avec loader. Prix 7,500\$ nég. Inf. 450-793-2344

VENTE ET ACHAT

Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(450) 372-2450 ou (450) 378-2317

VIANDE POUR CONGÉLATEUR

Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleure solution.

Les Provisions de l'Estrie
Pour info: 372-8245, 1-800-363-8367

601 MEUBLES

CHAISE BERCEUSE D'atelier, valeur 375\$, 6 mois d'usage, demande 200\$. 372-9082

602 ANIMAUX

BERGER ALLEMAND, 3 mois, pure-race, vermifugé, prix à discuter. 375-9689 ou 531-1068

CHIOTS ROTTWEILLER croisés, 8 semaines, prix 25\$ chac. Inf. 378-7574

604 INFORMATIQUE

ATTENTION ATTENTION
ACHAT ET VENTE D'ORDINATEUR
CAFÉ INFO 2000

Réparation d'ordinateurs et configuration. Cours de Windows 95, 98 et cours d'Internet, service personnalisé à domicile, conception de page Web; vente de café Van Houtte.
Ouvert 7 jrs/7. Demandez Michel
776-1584mpelletier@prolognet.qc.ca
www.hypnoide.com/cafeinfo

BLAR INFORMATIQUE
Spéciaux de la semaine
Ordinateur Multimédia tout équipé
300 MMX 1024 K, 1,099\$
350 MMX 1024 K, 1,275\$
400 MMX 1024 K, 1,399\$
Financement disponible
Réparation / Internet
A votre service depuis 1993
MAGOG, 1-800-563-3103

610 MACHINES A COUDRE

MACHINE TREASURE boutonnière, BS300. Une machine boutonnière Reace, 9 aiguilles, Reynold DP92, 2 blend tchy, machine à bord CM3-601. Un overlock mauser spécial 516-4. Une overlock Goldex 305-B. Une Ceruba avec sherring, 1 autre Ceruba no. 757E. Une plain coupe-fils Phaff. Une plain Brother électronique DB2 B737-413. Une plain Sunard électronique KM235-A, 7 chariots sur roulettes, 2 1/2x4. 2 bagueurs. Inf: (450) 772-5381

612 ANTIQUITÉS**ANTIQUITÉS****Collectionneur achetons de tout 1800 à 1930**

Achat de beaux vieux tableaux anciens à l'huile et gravures «Louis lcart», vieux jouets, porcelaine, argenterie, montres de poche, meubles et aussi tableaux du peintre Inconnu.

Payons comptant

Édouard Linda
(514) 766-1483 (450) 531-0741
612-C420598 (450) 776-7586

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS MÉLANGÉ 15 po., fendu, bien sec, 48\$ la corde, livré. 534-2941

PALETES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

630 ESCORTES******* AGENCE SEXCELLENCE**

Pour un service de qualité...
Voici l'endroit rêvé à contacter. 7j/7 - 24h/24
☎ 372-3576 ☎

******* PRIVÉE *******

Jocya te reçoit sur rendez-vous. Intimité, discrétion assurée 378-9254

****** AGENCE LA COLOMBE ******

revient de vacances avec de nouvelles filles.
Ouvert 7 J, 24 H sur 24.
Se déplace et reçoit. Nous engageons toujours.

375-8915****** AGENCE LES 100 CIELS ******

Faites-vous plaisir gens de Granby - C'ville.
On reçoit. Se déplace. Et nous engageons.
Pour bien vous servir! 770-0277

****** AGENCE V.I.P ******

Nouveau à Granby, 24 h sur 24 h Granby et région. Nous engageons.
Vous servir est un plaisir! 777-9202

***** PRIVÉE *****

Je reçois jour et soir.
372-0673

☎ ☎ ☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎ ☎ ☎

L'essayer c'est l'adopter
Jolie Gaspésienne et la charmante Andréa, de retour. Beauté et expérience. 24/24h 7/7 J.
Inf. sur spéc. mars. 372-9385

***** JESSICA *****

Te reçoit et se déplace
Tél. 372-2189

640 SERVICES OFFERTS

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non ; vieille ferraille et vieille machinerie. Altons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 539-4730

640 SERVICES OFFERTS

TAILLE ET POUSSE Enr.
Mini-excavation / nivellement
Émondage, taille arbres, arbustes
Aménagements complets
Trottoirs, escaliers, ciment, pavé-uni
Paul Couture, 777-1035

A à Z RÉNOVATION

Agrandissement de tout genre, fenestration, deck, pose de déclin de vinyle à 2.45\$/pi.ca. et pose de bardeaux à 1.25\$/pi.ca.

Info : Pierre Couture 777-0182

AVIS**À NOS ANNONCEURS**

La Voix de L'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

L163750

Les Pros du Marteau

Résidentiel - Commercial - Industriel

Construction - Rénovation - Maintenance

François Lavallée
540 Mercier Tél. (450) 372-9458
Granby (QC) J2G 3J1 Page 770-6272

SERVICE DE NETTOYAGE TAPIS MÉDIC enr.

Toujours au même bas prix :
Nettoyage d'intérieur d'auto

Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée

Service d'entretien

28 Mirabel, Granby
J2H 2G9

640C-420942

NOUVEAU Rapidec

À votre service depuis 1983

573 Boivin, Granby

vous offre maintenant un comptoir de service ouvert 24 h, 7 jours

Livraison même jour départ 10 h du lundi au vendredi de Granby vers :

Bromont, Waterloo, Magog, Sherbrooke

Livraison 24 h, départ 16 h dans tout le Québec et l'Ontario (48 h région éloignée)

À prix plus que compétitifs

1-800-561-7274

640-C420141

640 SERVICES OFFERTS

ÉMONDAGE ÉLAGAGE
taille de formation, taille d'arbres fruitiers. C'est le temps d'y penser, le printemps est arrivé!
L'ARBRECOLEUR, 776-5402

MASSAGE

Mme Labbé, 777-4370
MASSAGES de relaxation pour hommes et femmes. Info : 378-8293

MESSIEURS OFFREZ-VOUS DU BON TEMPS!

Massage, Body Painting
AU RELAX CLUB

on prend soin de vous personnellement!
758 St-Jacques, Granby, 360-5042

643 SERVICES IMPÔT

VOTRE DÉCLARATION PAR ORDINATEUR en 30 minutes, 23\$ et +. 777-8844 Jean-Marc.

IMPÔT DIRECT

T.E.D. transmission électronique
remboursement dans les 2 semaines

- Un seul rendez-vous

- Déclarations faites devant vous

- Particuliers, travailleurs autonomes

- Tenue de livres

12 ans d'expérience (+ 800 clients)

André Morin • 776-4909

IMPÔT

T.E.D. transmission électronique
Remboursement: environ 2 semaines

16 ans d'expérience

• Particulier

• À votre compte

• Comptabilité (PME)

Comptabilité / Impôt

Françoise Cadorette

147, boul. Montcalm, Granby

Sur rendez-vous: 777-3844

643-C420543

IMPÔT (informatisé)

Plus de 17 ans d'expérience

Particulier

Entreprise

Revenu de location

Prix pour couples et étudiants

378-7819

Réal Gibeault

643-C420543

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BOUCHER DEMANDÉ, avec expérience, travail semaine et fin de semaine. Jour: 450-248-2812. Soir: 450-295-2287, demandez Mario

CAISSIER(E) pour dépanneur 4000 à St-Césaire, 40 h par semaine, de nuit, avec expérience. 469-1717

Service des abonnements
Livraison • Camelots
UN SEUL NUMÉRO :

375-4555

Le 375-4555 est le SEUL numéro à composer pour tout ce qui concerne le service des abonnements et les camelots.

La Voix de l'Est

TU CHANGES MON QUOTIDIEN!

L163737

645 SANTÉ

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.

Psychothérapie par l'art

- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel, croissance personnelle
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant

Art-thérapie individuelle : enfants, adolescents, adultes

41 Court, Granby
293-2568 645C420093

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ATTENTION! ATTENTION!
REPRÉSENTANT(E)S DEMANDÉ(E)

pour région Granby et les environs
- Posséder automobile, secondaire V ou D.E.C. ou l'équivalent, et de l'entregent.
Pour entrevue seulement, contactez M. Jean-Guy St-Laurent 450-531-4906

PERSONNEL DEMANDÉ

HÔTE(ESSE)S EQUIPIER(ERE)S



Nous sommes présentement à la recherche de personnel à temps plein et partiel pour la nouvelle franchise de Cowansville (salaire minimum ou selon qualification).

Vous êtes dynamique, enthousiaste, honnête, et capable de travailler en équipe, n'hésitez pas à nous envoyer votre C.V. au :

3202 Principale Dunham (Québec) JOE 1MO
attention J.-F. Sauriol

NOUS OFFRONS DES CHANCES D'EMPLOI ÉGALES À TOUS
660-C419917

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAMBRÈRES avec expérience, temps partiel et fin de semaine. Envoyer C.V. par fax: 1-800-663-1543.

CHERCHE GARDIENNE à la maison, du lundi au vendredi, de 6h30 à 16h. Rue Irwin. 372-1465

CHERCHE GARDIENNE du lundi au vend. de 15h à indéterminé pour 1 enfant. Doit faire les devoirs et avoir de l'autorité. 378-1899

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
A temps partiel. Tél: 375-4238.

COMPAGNIE recherche personnel pour lavage à pression (vitres, camions et bâtiments), semaine et fin de semaine. Salaire selon compétence. Envoyez CV par fax au 450-378-2459

Alimentation Bromont

est à la recherche de

- Emballeuse de viande
- Commis fruits et légumes à temps partiel
- Commis d'épicerie

Expérience requise et références demandées.

Faites parvenir votre C.V. à :

Alimentation Bromont
89, boul. Bromont
Bromont (Québec)
J2L 2K5 660-C419903

TECHNICIEN EN TÉLÉPHONIE

STE Systèmes Téléphoniques est une entreprise dans le domaine de la téléphonie. Nous procédons à l'installation de système téléphonique ainsi que de messagerie vocale de la gamme de produits Méridian Norstar et à l'installation de câblage réseau.

Poste à temps plein.

Nous demandons une formation en téléphonie et informatique ainsi qu'une expérience en téléphonie.

Nous désirons une personne fiable, honnête et autonome. Détenir un permis de conduire. Bilingue serait un atout. Salaire à discuter.

Nous faire parvenir votre C.V. au plus tard le 19 mars 1999 à :

STE Systèmes Téléphoniques
251, rue Robinson Sud
Granby (Québec)
J2G 7M5

Prière de ne pas se présenter au bureau. 660-C419919

660 PERSONNEL DEMANDÉ

COMPAGNIE située à Granby recherche secrétaire/réceptionniste parfaitement bilingue avec aptitude pour répondre au téléphone, connaissances de Windows 95 et Office 97 essentielles, capable de faire traduction anglaise et française. Le Curriculum Vitae doit être soumis dans les deux langues officielles. Faites parvenir votre C.V. au casier 5301, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4.

GÉRANCE EN CUISINE

Entreprise spécialisée en restauration rapide de très bonne renommée, établie à Granby depuis plusieurs années.

Exigences :

- Expérience en restauration
- Aptitudes à diriger du personnel et faire appliquer les règlements internes
- Sens de la clientèle

Cette personne doit également savoir s'adapter au changement et aimer relever des défis. Poste à temps plein.

Salaire selon les compétences.

Faites parvenir votre C.V. au :
Casier 1386
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4
660-C419903

DISTRIBUTION EMBLÈME INC.

Notre entreprise présentement en pleine expansion est à la recherche d'un(e) **JOURNALIER**

Le travail consiste en grande partie à :

- expédition des commandes
- réception de marchandises
- assistant au département de la coupe
- manipulation et rangement des rouleaux de tissus
- fournir l'aide nécessaire pour remplissage de tablettes
- divers autres travaux

SERAIT UN ATOUT :

- débrouillardise
- force physique
- dextérité manuelle
- esprit d'équipe

Poste permanent 40 h / semaine
Salaire à discuter

Envoyez votre C.V. à :
DISTRIBUTION EMBLÈME
625 Léon-Harmel
Granby (Québec)
J2G 3G6 660-C419905

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DANSEUSES "straight" pour hôtel, demandées. Pour inf. 450-296-4793 Richard

JEUNE ENTREPRISE DE GRANBY en pleine expansion oeuvrant dans le secteur manufacturier est à la recherche d'un

CHARGÉ DE PRODUCTION.

- Exigences :**
- Expérience en gestion de personnel
 - Connaissances informatiques seraient un atout
 - Connaissances du domaine de l'acier
 - Lecture de plan
 - 5 ans d'expérience

Aptitudes :

- Dynamique, polyvalent
- Sens de l'organisation

Faire parvenir votre C.V. à :
MECAN HYDRO
956 André Liné, Granby
Québec, J2J 1E2

MAITRE «D» avec expérience, bilingue, pour occuper les fonctions de chef de rang sommelier pouvant prendre en charge le personnel du département. Connaissances du GAMMA. Envoyer C.V. par fax: 1-800-663-1543.

MOBILIER PHILIPPE DAGENAIS
Livreur et aide-livreur

Description :

Livraison à domicile; installation et montage de meuble; charger le camion; conduire; autres tâches selon les besoins.

Prérequis :

Posséder un permis de conduire avec une classe 3 à 1; Etre disponible les samedis temps plein et permanent, 40 heures et plus par semaine.
Prendre rendez-vous au 450-372-8366 poste 29 ou veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur: 450-372-3708.

OPÉRATEUR (TRICE) DE MACHINES INDUSTRIELLES

demandé(e) pour travail de soir, sans expérience, formation sur place. Se présenter au 1008 Denicourt, St-Césaire, 469-1322

PERSONNEL DEMANDÉ serveuse ou serveur avec expérience ou busboy ou busgirl avec expérience. Aussi hôteesse demandée. Se présenter au 844 Principale, Granby, avec CV, après 17 h, demandez Nicolas.

PERSONNES DEMANDÉES pour département prêt à manger. Postes temps plein et partiel. Etre disponible fin de semaine. Se présenter entre 9 h et 15 h au Dépanneur Shell, 98 route 235, Angers-Gardiennes.

PRÉPOSÉ AU LAVE-AUTO, pour la semaine et fin de semaine, références exigées, âgé de 25 ans et +. S'adr: au 187 Fréchette à Granby, demandez Martin.

CHERCHEURS D'EMPLOI

Fini l'isolement et la solitude
Taux de réussite de 85 %
SERVICE GRATUIT
Prochaine session
22 mars au 9 avril 1999
Places limitées
Frais d'interurbains acceptés
Renseignements : (450) 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
Depuis 1992, 1271 participants
Maintenant situé à
La Maison de l'Emploi
125, boul. Lord (angle Boivin)
Granby J2G 5K1
Initiative financée par
Gouvernement du Québec
Ministère de la Solidarité sociale
Emploi-Québec 660-C419835

INFIRMIÈRE OU INFIRMIÈRE AUXILIAIRE

Se présenter à la
Résidence St-Antoine
110 St-Antoine Sud,
Granby
le jeudi 11 mars
entre 10 h et 16 h
660-C419904

Entreprise d'aménagements paysagers recherche
CHEF D'ÉQUIPE

dynamique avec expérience et formation pour réaliser des aménagements paysagers.
Salaire selon compétence.
Travail d'avril à la fin novembre.
Faites parvenir votre C.V. avant le 22 mars 1999 au :
C.P. 744
Granby (Québec)
J2G 8W8 660-C419923

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES DEMANDÉ(E)

Se présenter au 150 St-Charles Sud à Granby - Résidence Bouthiette.

RECHERCHE GARDIENNE fiable pour garder bébé à la maison, environ 5 jours / semaine, secteur école St-André. 375-4891

RECHERCHE PERSONNE avec expérience dans restauration rapide et aussi pizzeria, 32 h / sem. de soir. Info 378-9335

REPRÉSENTANT(E) Salaire intéressant + boni. Aucune sollicitation. Clientèle fournie par le bureau. Formation complète. 514-480-6582

SALON DE COIFFURE situé dans un centre de villégiature prestigieux. Clefs en main. Info : Denise Brandt, 1-819-868-1252 ou 1-888-326-1252, La Capitale, agent affilié

SERVEURS(EUSES) demandés avec 5 ans d'expérience. Aussi **CUISINIER(E)** demandé(e) avec 5 ans d'expérience. Postes à temps plein. Se présenter au Resto Bar Indes Québec, 925 Principale à Granby, entre 14h et 16h, ou après 20h, demandez Lucie.

SERVEURS, SERVEUSES bilingues avec expérience de salle à manger et bar. Bonnes connaissances de GAMMA. Envoyer C.V. par fax: 1-800-663-1543.

VOUS DÉSIREZ VOUS JOINDRE à une équipe gagnante? Vous aimez relever des défis? L'Auberge Des Carrefours de Cowansville est à la recherche de :

CUISINIER à plein temps, expérience de buffet, table d'hôte, banquet. Salaire intéressant. Présentez-vous à l'Auberge Des Carrefours, 111 Pl. J-Jacques Bertrand, Cowansville.

VOUS ÊTES UNE DAME SEULE de 35 ans et +, qui ne demande qu'à ce trouver un emploi valorisant? J'ai peut être la solution que vous recherchez. J'ai besoin d'une dame pour travailler avec une clientèle multi-handicapée et déficience intellectuelle. La personne est logée, nourrie et doit demeurer sur place 1 fin de semaine sur 2. Elle peut aussi cohabiter (sur le lieu de travail à St-Alexandre d'Iberville) avec une 2e employée à l'année si elle le désire. Personne sérieuse seulement. Contactez Rhéal au 450-359-6459

ATTENTION!! EMPLOIS À OFFIR
Temps plein ou partiel, recherchons 15 futures représentantes pour les cosmétiques Jeuniques-Finelle pour les divisions suivantes: produits cuir italien Barucci; cosmétiques Jeuniques et Finelle; bijoux Barucci et Finesse. Donnons formation gratuite. Geneviève, (450) 771-2607

670 AUTOS

1994 HONDA CIVIC DX, 2 portes, 5 vitesses, 100,000 km, blanche, comme neuve, 378-5499
FORD ESCORT LX familiale 1985, mécanique A1, 700\$ nég. Après 18h au 372-3145

★★★★★★★★★
GÉRARD DELAGE AUTO
505 DUFFERIN, GRANBY
(450) 776-3858
TOUS CES VEHICULES PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE 1 AN / 20,000 KM OU 2 ANS / 40,000 KM

CAMIONS et 4x4
92 Suzuki Sidekick, 5 vit., servodirection
89 Suzuki Sidekick aut.
89 GMC Sierra, t. équipé, faut voir!
79 GMC 1/2 tonne, 71,000 km

VANS
96 Van Transport, 60,000 km, tout équipé
96 Grand Caravan, 4 p., aut., t.-équip.
90 Nissan Axxess, aut., 4 p., tout équipé
87 Plymouth Voyager, 4 p., 5 pass., aut.

AUTOMOBILES
97 Mercury Sable, familial, 4 p. t.-équip.
96 Ford Contour, 4 p., aut., avec air
95 Olds Cutlass Suprême décapotable, noire, aut., 2 p. t. équipée.
95 Hyundai Accent, 2 p., aut., blanche.
95 Grand Prix aut., 4 p., t. équipée, noire.
95 Ford Probe, 2 ptes, aut., avec air.
95 Cavalier aut., 4 p., noire (2 inventaires)
95 Cavalier 2 ptes, 5 vit. toit ouv. jantes alum.
94 Hyundai Excel, 2 p., 5 vit., bas mill.
93 Pontiac Asuna 5 vit, 2 ptes.
93 Cadillac de Ville, 4 ptes, tout équipé.
91 Grand Prix GTT, rouge, 2 p. aut. t.-équip.
90 Ford Taurus wagon, 4 ptes, t. équipé.
90 Ford Tempo, 4 p. aut. avec air.
89 Dodge Shadow, aut., 4 ptes.
89 Chevrolet Cavalier, 5 vit., 2 ptes.
88 Ford Escort EXP, 2 ptes, 5 vit.
88 Jetta 4 ptes, aut.
88 Ford Mustang aut., 5 L, 2 ptes.
88 Cavalier Z24, 6 cyl. 5 vit. beau comme neuf.
87 Olds. Cutlass, 4 p., aut.
83 Datsun 200 SX, très propre, avec mags.
79 TRIUMPH TR-7.
76 Buick Le Sabre, aut.

Pour vous servir : **Christine et Gérard.**
C'EST LA PLACE!

★★★★★★★★★
LE BARON 82, très bon état, 800\$ nég. 372-4873

AUX ASSISTANTS-GÉRANTS DE L'INDUSTRIE DE LA RESTAURATION

- Passé maître dans l'art du contrôle du plancher, d'excéder les normes de QSP et de motiver une équipe?
- Débordant de créativité, d'énergie et d'idées innovatrices pour augmenter les ventes?
- Prêt à faire valoir votre sens inné du leadership, du marchandisage et des ventes?

Ce sont les qualités qui vous distinguent des autres assistants-gérants... qui vous motivent à toujours chercher à améliorer le rendement de votre restaurant.

En vous joignant à l'une de nos équipes de gestion, vous ferez croître non seulement votre impact sur le succès du restaurant mais aussi vos perspectives de carrière.

Si l'idée d'un environnement qui préconise l'initiative vous stimule, faites parvenir votre C.V. au :

3202 Principale Dunham (Québec) JOE 1MO
attention J.-F. Sauriol



Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

660-C419916

670 AUTOS

AUBAINE GEO METRO 96 vert forêt, 5 vit., 47,000 km, 3 ptes, très propre et bien entretenu, 6,500\$ nég. Tél: 375-8775.

CHEVROLET BLAZER 1984 gris et rouge, 4x4, aut., over drive, 145,000 km, très bon état, 1,950\$. 777-3301

CHRYSLER E CLASS 1984, 62,000 km, nombreuses pièces neuves, factures à l'appui, prix 1,200\$. 776-9315

HONDA CIVIC 96, 80,000 km, 5 vitesses, garantie jusqu'à 100,000 km, très propre, 4 pneus d'hiver neufs, 10,500\$. 372-3693

JEAN VERRIER AUTO 1992 INC.
1592 Principale, Granby
375-3633

La meilleure qualité au meilleur prix.

VANS

1996 CARAVAN 7 pass. t. équipé, 64,000 km.
1995 TRANS SPORT SE, 7 pass. air, 75,000 km

1994 VOYAGER LX 7 pass., vert forêt, 3.3 L, tout équipée.

1993 FORD AEROSTAR XL sport, ent. équipée, 90,000 km.

1993 GRAND CARAVAN SE, 7 pass. 3.3 L, t. équipé, 94,000 km.

1992 PLYMOUTH Voyageur SE, 7 pass., moteur 3.3 L, tout équipé, 4 sièges baquets.

CAMIONS

1996 GMC Sierra SLT, 4x4, extra-cab, 6.5 turbo diesel, automatique, entièrement équipé.
1988 F250, XL, extra-cab, V8, aut., air climatisé, 140,000 km.

AUTOS

1995 CHRYSLER Intrepid, vert forêt, entièrement équipée, 3.5 L, 68,000 km.

1995 PONTIAC SUNFIRE, 2 ptes, blanche, aileron, aut., radio.

1995 PLYMOUTH NEON, High Line, 2 ptes, rouge, aileron, aut., air, volant inclinable, radiocassette.

1994 CHRYSLER Concorde, tout équipé, 2 tons de gris.

1994 SATURN SL1, 4 ptes, aut., 87,000 km.

1994 PONTIAC Grand Am Se, 4 ptes, V6, entièrement équipée, bleue.

1994 PONTIAC Sunbird LE, 2 ptes, 5 vit., 71,000 km, rouge.

1993 SUZUKI Swift, 4 ptes, 5 vit., 73,000 km.

1993 DODGE Spirit, 4 ptes, aut. air climatisé, 102,000 km.

1993 GEO STORM, 2 ptes, aut. 87,000 km.

1993 HYUNDAI EXCEL, CXL, 2 ptes, aut.

1993 MAZDA Précidia GS, 5 vit., V6, blanc.

1992 BUICK Century LTD, 4 ptes, V6, entièrement équipée.

1992 SATURN SL2, 4 ptes, aut., air, t. équ.

1992 FORD Taurus familiale GL, entièrement équipée, 58,000 km, (auto de dame).

1991 MAZDA 626, DX, 4 p., 5 vit., comme neuf.

PETITS PRIX

1992 HYUNDAI Sonata, 4 ptes, aut., auto de dame, 3,950\$

1988 CAVALIER RS, 2 ptes, aut. 2,200\$.

OUVERT LES SAMEDIS DE 10H À 16H

672 CAMIONS

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

PICK-UP CHEVROLET 2500 1992, 4x4, turbo, diesel, aut., boîte longue, excellente condition, 10,900\$.

CAMION CUBE FORD E-350, diesel, 1987, boîte 14 pi, 213,000 km, 4,000\$. Demandez Serge, 378-0221

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

POLARIS TRAIL BLAZER 1997, 250cc, pneus neufs, excellente machine, condition à l'état neuf, 2,900\$. 266-1634

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO 460-12-6493-978

Le 1er mars 1999

Présent

Robert Millette,
greffier adjoint

SYLVETTE BOSSE,
demanderesse,

LUC BERNIER,
Défendeur.

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Luc Bernier de comparaître au greffe de cette cour, situé au 77 de la rue Principale, salle 1.32, à Granby, dans les trente (30) jours de la date de la publication du présent avis dans La Voix de l'Est.
Une copie de la requête en modification des mesures accessoires a été remise au greffe à votre intention.
Granby, le 1er mars 1999

Robert Millette,
greffier adjoint.

728-C419915

FAITS D'HIER

C'est le 10 mars 1999.

1996 — La police palestinienne arrête Abdelfattah Satari, du Hamas, après des attentats qui avaient fait 59 morts en Israël depuis le 25 février.

1990 — En Haïti, Prosper Avril est chassé du pouvoir. — Un tribunal irakien condamne à mort le journaliste britannique Farzad Bazoft, qui sera exécuté cinq jours plus tard.

1989 — L'écrasement d'un bimoteur à Dryden, en Ontario, fait 23 morts.

PRIERE À LA VIERGE MARIE

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

F.P.



MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRANBY

AVIS PUBLIC ANNONÇANT L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE AUX FINS DE CONSULTATION

SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT no 546-1999 amendant le règlement numéro 378-89 concernant le zonage à l'effet de permettre la construction de mini-entrepôts dans la zone Cb-7, à l'intersection de la rue Saint-Jude Nord et du 9e rang Ouest.

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR UN PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 378-89.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors d'une séance tenue le 3 mars 1999, le conseil a adopté le premier projet de règlement de modification no 546-1999 amendant le règlement numéro 378-89 concernant le zonage à l'effet de permettre la construction de mini-entrepôts dans la zone Cb-7, à l'intersection de la rue Saint-Jude Nord et du 9e rang Ouest.

2. Une assemblée publique de consultation aura lieu le 7 avril 1999 à 20 heures, dans la salle du conseil située au 735, rue Dufferin, Granby. L'objet du projet de règlement est de permettre la construction de mini-entrepôts dans la zone Cb-7, à l'intersection des rues St-Jude Nord et 9e rang Ouest.

Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

3. Le projet vise la zone Cb-7 située à l'intersection des rues St-Jude Nord et 9e rang Ouest. L'illustration par croquis et description complète des zones visées peuvent être consultées au bureau municipal.

4. Le projet contient une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

5. Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, aux heures ordinaires de bureau.

Donné à Canton de Granby, ce 8e jour de mars 1999.

Réal Paré
Directeur général
secrétaire-trésorier

728-C419922

1986 — À Ottawa, le sénateur libéral Jacques Hébert amorce un jeûne de 21 jours pour dénoncer l'abolition du programme d'emploi des jeunes Katimavik, qu'il avait créé.

1974 — Caché depuis 30 ans dans la forêt de l'île de Lubang, un officier japonais se rend aux autorités philippines; Hiroo Onada ne savait pas que la guerre était finie.

1973 — Le gouverneur des Bermudes, Richard Sharples, est assassiné.

1972 — Le maréchal Lon Nol prend le pouvoir au Cambodge.

1969 — À Memphis, James Earl Ray est condamné à 99 ans de prison pour le meurtre de Martin Luther King, commis en avril 1968.

1967 — Svetlana Djougachvili, fille du dictateur Staline, demande l'asile politique en Suisse.

1963 — Le colonel Jean Bastien-Thiry, organisateur d'un attentat raté contre Charles de Gaulle, au lieu-dit Petit-Clamart, au sud de Paris, est fusillé.

1952 — Fulgencio Batista prend le pouvoir à Cuba; il sera renversé par Fidel Castro, en janvier 1959.

1948 — Deux semaines après le putsch communiste, à Prague, le ministre des Affaires étrangères Jan Masaryk meurt en tombant d'une fenêtre de son bureau.

1944 — À Paris, découverte d'un charnier chez le médecin Marcel Petiot; 27 cadavres seront identifiés et Petiot sera guillotiné, en mai 1946.

DÉCÈS



FRÉCHETTE
LACASSE
Mme Gertrude



LÉPINE
Blanchard
Mme Délima

Au Manoir Beaumont de Cowansville, le lundi 1er mars 1999, à l'âge de 88 ans est décédée Mme Gertrude Fréchette, épouse de feu Xavier Lacasse. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Étienne (Fernand Potvin) et Gilles (Lise Lauzière). Sa petite-fille, Danielle (Mario Côté). Son arrière-petit-fil, Steve. Ses frères et soeurs: Rita (feu Robert Dubuc); feu Marie-Louise (feu Arthur Girard); feu Adrien (Laurette Hébert); feu Georges (Angéline Béliveau); Léandre, Frère des Écoles Chrétiennes. Ses beaux-frères et belles-soeurs: Bernadette (Alidor Ledoux); feu Marcel (Solange Seneville); Gérard (Blanche Frégeau); Jean-Paul (Estelle Meunier); feu Yvette (Gérard Beauregard); Noëlla (Adrien Desroches); Liliane (Onil Coderre). Ses neveux et nièces, cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le jeudi 11 mars 1999 à 14 h en l'église St-Vincent Ferrier d'Adamsville. La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à compter de 13 h. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure. Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Maison Funéraire
Désourdy Wilson
109, rue William
Cowansville, Québec
J2K 1K9

Tél.: 450-263-1212

Télé.: 450-263-9557

Des dons en sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. de Cowansville au 950 rue Principale, Cowansville, QC, J2K 2N5, seraient grandement appréciés par la famille. La famille désire remercier tout le personnel du Manoir Beaumont pour les bons soins prodigués à Mme Lacasse tout au long de son séjour.

(03-10)

LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette

Crématorium sur place
Columbarium
Mausolée
Cimetière œcuménique

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE

4 salons d'exposition
Havres de repos
Chapelle
Salle de réception
Garderie
Stationnements intérieur et extérieur

Le sens des valeurs
Le respect des traditions

997, Des Colombes, Canton de Granby
1 888 730-6666 • (450) 777-1171

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

420923

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

N.D.

REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.L. J.M.S.



Gilles Le Sieur, prés.

Tout sous un même toit,
au coeur de Granby.



COMPLEXE FUNÉRAIRE **Le Sieur**
Depuis quatre générations

Chapelle
Salle de réception

Garderie
Crémation

Columbarium
Pré-arrangements

60, boul. Pie IX, Granby
(Angle boul. Boivin)

777-1414

www.ja-lesieur.com
Site internet

420924

HOCKEY



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Ottawa	63	37	18	8	191	134	82
Toronto	64	35	24	5	203	187	75
Buffalo	64	29	22	13	170	143	71
Boston	63	27	26	10	163	148	64
Montréal	65	25	31	9	155	174	59

SECTION ATLANTIQUE

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
New Jersey	64	35	21	8	191	162	78
Philadelphie	64	30	19	15	192	150	75
Pittsburgh	62	32	21	9	194	172	73
N.Y. Rangers	64	28	28	8	181	177	64
N.Y. Islanders	65	19	38	8	152	197	46

SECTION SUD-EST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Caroline	65	29	23	13	168	158	71
Floride	63	23	23	17	165	170	63
Washington	63	27	31	5	167	168	59
Tampa Bay	63	15	43	5	136	230	35

ASSOCIATION DE L'OUEST
SECTION CENTRALE

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	64	32	26	6	191	163	70
St. Louis	62	26	26	10	173	160	62
Nashville	64	22	36	6	151	208	50
Chicago	64	18	37	9	142	198	45

SECTION NORD-OUEST

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Colorado	64	32	24	8	177	159	72
Edmonton	64	25	29	10	178	160	60
Calgary	63	23	30	10	165	178	56
Vancouver	64	19	35	10	154	200	48

SECTION PACIFIQUE

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Dallas	62	40	12	10	181	125	90
Phoenix	63	31	22	10	157	149	72
Anaheim	64	30	25	9	172	154	69
San Jose	64	22	28	14	142	152	58
Los Angeles	64	23	36	5	145	172	51

Dimanche, 7 mars
New Jersey 4 N.Y. Islanders 2
Colorado 3 Pittsburgh 1
N.Y. Rangers 3 Boston 1
Dallas 4 St. Louis 3
Philadelphie 1 Buffalo 1
Anaheim 3 Detroit 1
Phoenix 4 Nashville 3
Chicago 2 Vancouver 2

Lundi, 8 mars
Floride 5 Montréal 2
Caroline 4 Buffalo 1
Ottawa 9 Tampa Bay 3
N.Y. Rangers 3 Toronto 2 (P)

Mardi, 9 mars
Colorado à Washington, 19h.
Tampa Bay à Toronto, 19h30.
Philadelphie à N.Y. Islanders, 19h30.
New Jersey à Pittsburgh, 19h30.
Calgary à St. Louis, 20h.
Detroit à Los Angeles, 22h30.
Phoenix à San Jose, 22h30.

Mercredi, 10 mars
Floride à Boston, 19h.
Pittsburgh en Caroline, 19h.
Ottawa à N.Y. Rangers, 19h30.
Nashville à Chicago, 20h30.
Edmonton à Dallas, 20h30.
Vancouver à Anaheim, 22h30.

Jeudi, 11 mars
Tampa Bay à Buffalo, 19h.
Floride à Washington, 19h.
Toronto à N.Y. Islanders, 19h30.
Colorado à Philadelphie, 19h30.
Montréal à St. Louis, 20h.
Vancouver à Phoenix, 21h.

Vendredi, 12 mars
Calgary en Caroline, 19h.
Boston à N.Y. Rangers, 19h30.
Chicago à Nashville, 20h.
Anaheim à Dallas, 20h30.
Detroit à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
x-Ottawa	63	82
x-New Jersey	64	78
x-Caroline	65	71
Toronto	64	75
Philadelphie	64	75
Pittsburgh	62	73
Buffalo	64	71
Boston	63	64
N.Y. Rangers	64	64
Floride	63	63
Washington	63	59
Montréal	65	59
N.Y. Islanders	65	46
Tampa Bay	63	35

ASSOCIATION DE L'OUEST

Équipe	Mj	Pts
x-Dallas	62	90
x-Colorado	64	72
x-Detroit	64	70
Phoenix	63	72
Anaheim	64	69
Saint Louis	62	62
Edmonton	64	60
San Jose	64	58
Calgary	63	56
Los Angeles	64	51
Nashville	64	50
Vancouver	64	48
Chicago	64	45

x-premier de section.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	P	Pts
Jagr, Pgh	29	66	95
Lindros, Phi	37	50	87
Selanne, Ana	36	46	82
LeClair, Phi	38	43	81
Kariya, Ana	27	52	79
Forsberg, Col	22	54	76
Yashin, Ott	35	40	75
Fleury, Col	31	39	70
Sakic, Col	30	39	69
Modano, Dal	26	43	69
Stroka, Pgh	31	34	65
Demitro, StL	27	37	64
Sundin, Tor	23	41	64
Yzerman, Det	26	35	61
Robitaille, LA	31	29	60
Khrstich, Bos	26	34	60
Brind'Amour, Phi	20	39	59
Roenick, Phx	20	38	58
Ruzhin, Ana	23	34	57
Allison, Bos	18	39	57
Gretzky, NYR	8	49	57

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén.
8. Mark Recchi	12	34	46	28
11. Saku Koivu	13	20	33	26
25. Vincent Damphousse	11	22	33	44
38. Vladimir Malokhov	12	20	32	71
17. Benoît Brunet	13	17	30	31
27. Shayne Corson	12	18	30	98
26. Marlin Kusinsky	15	14	29	42
5. Stephane Quintal	7	15	22	60
37. Patrick Poulin	8	13	21	19
23. Turner Stevenson	6	13	19	68
22. Eric Weinrich	5	13	18	62
49. Brian Savage	10	7	17	14
44. Jonas Hoglund	8	8	16	12
34. Sergei Zholtok	5	11	16	6
21. Jason Dawe	4	8	12	22
43. Patrice Brisebois	3	8	11	28
52. Craig Rivet	2	8	10	64
24. Scott Thornton	5	3	8	57

55. Igor Ulanov 3 4 7 79
29. Brett Clark 2 2 4 16
15. Eric Houde 1 1 2 2
46. Matt Higgins 1 0 1 0
48. Mirsad Goren 0 0 0 2
14. Terry Ryan 0 0 0 5
53. Sylvain Blaisin 0 0 0 12
36. Dave Marissette 0 0 0 35
42. Jonathan Delisle 0 0 0 0
60. José Théodore 0 0 0 0
6. Trent McCleary 0 0 0 17
56. Alain Nasreddine 0 0 0 42
39. Frédéric Chabot 0 1 0 203 7 0 2.07
35. Andrei Baskirov 0 0 0 0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl Moy.
43. x-J. Thibault	3	4	2	529	23	1.261
31. Jeff Hackett	19	16	7	2433	98	3.242
60. José Théodore	3	10	0	771	43	0.335
39. Frédéric Chabot	0	1	0	203	7	0.207
Totaux (3)	25	30	9	9396	171	4.261

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

x-n'est plus avec le Canadien.

SOMMAIRE

PANTHERS 5 CANADIEN 2

Partie de lundi

PREMIÈRE PÉRIODE
1. Floride, Niedermayer 16 (Whitney, Svehla) 12:02 (an)

Pénalités — Laus Flo 6:10, Hoglund Mtl 11:26, Dave Mtl 14:35.

DEUXIÈME PÉRIODE
2. Floride, Whitney 18 (Kozlov, Parrish) 0:59

3. Floride, Worrell 3 (Muller) 2:28

4. Floride, Garpenlov 5 (Dvorak, Carkner) 5:27

5. Montréal, Corson 12 (Koivu, Brisebois) 15:01

Pénalités — Kvasha Flo 8:56, Malakhov Mtl 15:45.

TROISIÈME PÉRIODE
6. Floride, Lindsay 12 (Worrell, Muller) 4:54

7. Montréal, Ulanov 3 (Thornton, Stevenson) 16:01

Pénalités — Garpenlov Flo, Corson Mtl in-conduites 6:08, Malakhov Mtl 7:25, Spacek Flo 12:58.

TIRS AU BUT
Floride 7 - 13 - 7 - 27
Montréal 13 - 7 - 13 - 33

GARDIENS — Floride: McLean (G,6-8-4); Montréal: Hackett (P,21-22-8).

AVANTAGES NUMÉRIQUES — Floride: 1-4; Montréal: 0-3.

ARBITRE — Paul Stewart;
JUGES DE LIGNES — Brad Kovachik, Ray Scapinello.

ASSISTANCE — 20,323.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALES DE SECTIONS

Quatre de sept

GRANBY vs ACTON VALE

Dimanche, 7 mars
Granby 3 Acton Vale 7 (Acton Vale mène 1-0)
Mercredi, 10 mars
Acton Vale à Granby, 20h.

Vendredi, 12 mars
Granby à Acton Vale, 21h.

Dimanche, 14 mars
Acton Vale à Granby, 19h30.

Jeudi, 18 mars
x-Granby à Acton Vale, 20h30.

Vendredi, 19 mars
x-Acton Vale à Granby, 20h30.

Dimanche, 21 mars
x-Granby à Acton Vale, 19h30.

ST-GEORGES vs THETFORD MINES

Dimanche, 7 mars
St-Georges 6 Thetford Mines 1 (St-Georges mène 2-0)

Vendredi, 12 mars
Thetford Mines à St-Georges, 21h.

Dimanche, 14 mars
St-Georges à Thetford Mines, 14h.

LAVAL vs JOLIETTE

Dimanche, 7 mars
Laval 3 Joliette 4 (P) (Joliette mène 1-0)

Joliette à Laval, 20h

Vendredi, 12 mars
Laval à Joliette, 20h

x-si nécessaire.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES PREMIER TOUR

Quatre de sept

COWANSVILLE vs WARWICK

Lundi, 1er mars
Cowansville 6 Warwick 4

Mercredi, 3 mars
Warwick 5 Cowansville 2

Vendredi, 5 mars
Cowansville 6 Warwick 4

Dimanche, 7 mars
Warwick 9 à Cowansville 2 (La série est égale 2-2)

Mercredi, 10 mars
Cowansville à Warwick, 20h

Vendredi, 12 mars
Warwick à Cowansville, 20h

Samedi, 13 mars
x-Cowansville à Warwick, 19h

MONTRÉAL vs JOLIETTE

Dimanche, 7 mars
Joliette 5 Montréal 6 (P) (Joliette mène 3-1)

Mardi, 9 mars
Montréal à Joliette

Mercredi, 10 mars
x-Joliette à Montréal, 19h30

LONGUEUIL vs CONTRECOEUR

Dimanche, 28 février
Lundi, 8 mars
Contrecoeur 4 Longueuil 7 (La série est égale 2-2)

Mardi, 9 mars
Longueuil à Contrecoeur, 19h30

Vendredi, 12 mars
Contrecoeur à Longueuil, 20h

LACHINE vs VALLEYFIELD

Dimanche, 7 mars
Lachine 2 Valleyfield 4 (Valleyfield gagne 4-1)

ST-JEAN vs COATICOOK

Dimanche, 7 mars
Coaticook 5 St-Jean 3 (Coaticook gagne 4-0)

LA PLAINE vs ST-JÉRÔME

Dimanche, 7 mars
St-Jérôme 7 La Plaine 3 (St-Jérôme mène 3-1)

Mardi, 9 mars
La Plaine à St-Jérôme, 19h30

Mercredi, 10 mars
x-St-Jérôme à La Plaine, 20h

x-si nécessaire.



CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	67	42	21	4	260	201	88
Rouyn-Noranda	67	35	22	10	302	252	80
Victoriaville	67	32	29	6	262	246	70
Sherbrooke	67	31	32	4	263	262	66
Val-d'Or	67	28	34	5	300	305	61
Hull	67	22	37	8	269	289	52
Drummondville	67	18	45	4	221	331	40

SECTION FRANK-DILIO

Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Québec	66	49	12	5	300	195	103
Halifax	68	44	20	4	290	204	92
Acadie-Bathurst	66	38	25	3	294	243	79
Moncton	67	37	25	5	248	222	79
Rimouski	67	29	30	8	258	250	66
Cap-Breton	66	22	40	4	215	250	48
Chicoutimi	67	19	46	2	190	328	40
Baie-Comeau	68	16	44	8	199	293	40

Dimanche, 7 mars
Baie-Comeau 1 Acadie-Bathurst 9
Rimouski 5 Halifax 6 (P)

Hull 13 Chicoutimi 4
Val-d'Or 3 Shawinigan 6

Lundi, 8 mars
Victoriaville 4 Québec 7

Mardi, 9 mars
Drummondville à Shawinigan, 19h
Cap-Breton à Acadie-Bathurst, 19h30
Sherbrooke à Québec, 19h30

Mercredi, 10 mars
Victoriaville à Hull, 19h30
Acadie-Bathurst à Moncton, 19h
Cap-Breton à Rimouski, 19h30
Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 19h30

Jeudi, 11 mars
Québec à Chicoutimi, 19h30



CLASSEMENT

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
PEE-WEE B

Équipe	PJ	V	D	N	PP	PC	Pts
Colons	2	1	0	1	10		

Fernand Bélanger

GRANBY

Le Valois Kevin Bisson a vécu toute une expérience en prenant part aux Jeux du Canada où il a décroché la médaille d'or en couple avec sa coéquipière Marilyn Laferrière.

«Il y avait beaucoup d'ambiance, l'aréna était rempli et les caméras de télévision étaient là», relate le jeune patineur.

Kevin Bisson et sa collègue ont terminé en tête dans l'épreuve imposée pour ensuite décrocher la deuxième place en bronze rythmique, ce qui a été suffisant pour obtenir le premier échelon au classement cumulatif. Le couple québécois a précédé les concurrents provenant de Terre-Neuve et de l'Ontario.

«On a été surpris de voir le couple de Terre-Neuve finir devant nous en bronze rythmique. Leurs notes ont été un peu 'boostées' même s'ils ont fait un chute», d'expliquer Kevin Bisson.

Cette participation aux Jeux a également entraîné des entrevues sur les ondes de RDS pour le jeune couple.

«C'est le fun. Il faut penser vite et répondre intelligemment, sans

Des moments inoubliables

Le Valois Kevin Bisson et sa partenaire Marilyn Laferrière ont remporté l'or en patinage artistique aux Jeux du Canada

hésiter», signale Kevin Bisson à propos de son passage sur les ondes.

Bisson et Laferrière poursuivront maintenant leur entraînement en vue de leur prestation aux championnats canadiens des espoirs, à la fin de mars, à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

L'argent pour Sandy Roy au hockey féminin

Pour sa part, Sandy Roy, de Roxton Falls, s'est montrée très contente d'avoir obtenu la médaille d'argent en hockey féminin.

Elle a été surprise par la qualité de certaines équipes adverses.

«Je ne m'attendais pas à ce que soit aussi fort. Il a fallu se rendre en prolongation pour battre la Saskatchewan et la Colombie-Britannique», de signaler la hockeuse de 15 ans.



Kevin Bisson (à gauche) et Marilyn Laferrière ont vécu de grands moments à Corner Brook.



photo d'archives

Celle-ci a été impressionnée par l'atmosphère régnant dans l'enceinte de Corner Brook.

«C'était plein de monde à cha-

que partie. En plus, j'avais jamais fait un tournoi à l'extérieur du Québec», souligne la jeune arrière-garde.

Sandy Roy a également été utilisée de façon régulière à la ligne bleue puisque six joueuses étaient à l'oeuvre, la septième évoluant à l'attaque.

Une belle complicité s'est également développée avec d'autres porte-couleurs de la délégation du Québec à Terre-Neuve.

«Les boxeurs sont venus nous encourager et nous sommes allées à leurs combats», rappelle Sandy Roy qui a évidemment vu à l'oeuvre le Granbyen Jacques-Élie Bien-Aimé, un autre athlète de la région en lice à avoir accédé au podium.

Et si les Jeux du Canada sont maintenant chose du passé pour Sandy Roy, elle se préparera maintenant en vue de sa participation aux championnats provinciaux de hockey mineur où elle défendra les couleurs de l'équipe féminine de l'Estrie.

Jeux du Québec: de gros espoirs en handball

Fernand Bélanger

GRANBY

Les athlètes de Granby et des environs en lice au deuxième bloc de la 34e Finale provinciale des Jeux du Québec ont mis le cap vers le Grand Trois-Rivières hier après-midi.

Pendant ce temps, les pongistes de Richelieu-Yamaska ont terminé en beauté leur participation au premier bloc en remportant de justesse la médaille d'or dans la compétition par équipes pour ainsi décrocher la bannière emblématique dans cette discipline. La formation de ringuette a également obtenu la médaille d'or et la bannière commémorative en disposant de l'Abitibi-Témiscamingue 2-1.

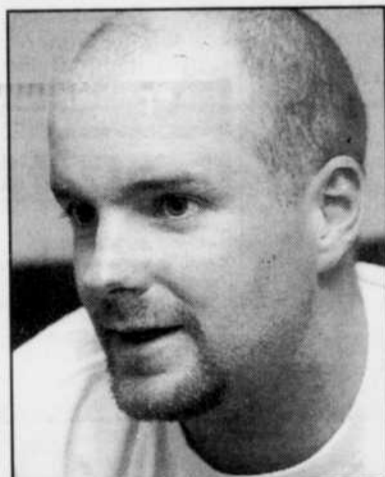
La délégation régionale sera plus imposante qu'au premier bloc lors de cette portion qui se déroulera du 10 au 14 mars inclusivement. Le badminton, l'escrime, l'haltérophilie, le handball féminin, le hockey masculin, la nage synchronisée et le ski seront alors à l'affiche.

C'est ainsi qu'en handball féminin, la troupe de l'entraîneur Marc St-Laurent regroupera 14 joueuses des Incroyables de J.-H.-Leclerc.

Les jeunes Granbyennes auront droit à tout un test dès leur première journée en évoluant contre les deux autres équipes favorites de leur section, soit Laval et le Centre du Québec (Drummondville).

«C'est sûr que ça part raide avec deux gros matches, mais en même temps, on va avoir une bonne idée de ce qui nous attend», fait valoir St-Laurent.

Le groupe A sera complété par les clubs de l'Estrie et du Saguenay-Lac-St-Jean. La détentrice du premier rang de chacune des deux sections accèdera directement à la ronde demi-finale. Les quarts-de-finale opposeront en croisé l'équipe de deuxième place et celle de



Marc St-Laurent photo d'archives

troisième.

«On est dans la poule la plus forte et même en finissant deuxièmes ou troisièmes en première ronde, on a quand même des bonnes chances de se rendre aux demi-finales», estime Marc St-Laurent.

Les porte-couleurs de Richelieu-Yamaska ont fini en septième place en 1997 dans la MRC Chutes-de-la-Chaudière, mais cette fois, l'objectif est une place sur le podium.

«On a battu Laval deux fois dans les tournois civils et on peut tenir tête à Drummondville. On se méfie des grosses équipes, c'est sûr, mais les autres nous redoutent aussi», termine le pilote granbyen.

Quatorze joueuses formeront l'équipe. Il s'agit d'Audrey Bessette, Élisabeth Côté, Amélie Dumas, Catherine Bernier, Cendrine Gosselin, Claudelle Hébert, Émilie Houle, Émilie Hébert, Amélie Jean, Hélène Lacasse, Valérie Lussier, Julie Robillard, Mélissa Roy et Geneviève Samson.

Autres disciplines

En ski alpin, les clubs de Sutton et de Bromont y auront respectivement 11 et cinq porte-couleurs pour un total de 16 concurrents.

Ce sont Philippe et Vincent Drapeau, Andréanne Paradis, Sophie Brasseur, Olivier et Éliane Duquet, Anthony Bergeron, Alexis C. Guérette, Anouck Trudeau, Véronique A.-Léger, Maxime D.-Laurendeau, Marie-Christine Poirier, Jean-Simon Lavoie, Olivier Lacaille, Charlotte Jacquemin et Erika Philie.

Au badminton, les athlètes proviendront tous de Granby, à l'exception d'Israël Naud, de Brigham. Philippe Rainville, Mathieu Larivière, Claudia Lemaire, Mélanie Girardin-Larouche et Karine Gagnon seront aussi en lice.

En hockey masculin, onze joueurs de la zone Yamaska-Missisquoi uniront leurs efforts à huit d'Orford-St-François pour défendre les couleurs de l'Estrie sous la direction du pilote granbyen Marco Bernard.

La région Richelieu-Yamaska sera représentée par des hockeyeurs de différentes villes dont St-Hyacinthe et Beloeil. Yannick Beauregard, de Marieville et Martin St-Pierre, de St-Paul d'Abbotsford évolueront au sein de cette formation.

En escrime, cinq des fines lames seront de la région. Il s'agit de Noémie Lucas, Philippe Leblanc-Lamothe, Louis-Étienne Roy-Perras, Myriam Côté et Sébastien Dufresne.

En haltérophilie, Jonathan Forand, de St-Pie et Daniel Couture, de St-Valérien feront partie du contingent des hommes forts. Le reste du groupe sera composé de concurrents de la région de St-Hyacinthe.

Enfin, en nage synchronisée, le club de St-Hyacinthe déléguera toutes les représentantes.

Geneviève Lavigne a bien nagé à Québec

GRANBY

FB

Geneviève Lavigne, du club de natation Nataskouach de Granby, s'est illustrée en prenant part à deux finales consolation lors de sa première compétition de la saison en bassin de 50m à la Coupe du Québec tenue à l'Université Laval.

La nageuse de 16 ans a fini au quatrième rang en 200m brasse et au cinquième échelon en 100m brasse tout en réalisant ses meilleurs temps en carrière dans ces deux épreuves en bassin de 50m. Elle a aussi obtenu ses meilleurs chronos en carrière 200m et 400m quatre nages.

Roxanne Oetelaar (15 ans) a également bien fait avec son meilleur chrono en carrière dans trois courses sur cinq et Virginie Savard (15 ans) y est allée de son meilleur résultat à deux occasions sur cinq.

Ces trois porte-couleurs du club Nataskouach poursuivront maintenant leur entraînement en vue du championnat provincial groupe d'âge AAA qui aura lieu à LaSalle du 26 au 28 mars inclusivement. Deux autres membres du club Nataskouach, soit Simon Lavallée (11-12 ans) et Rémy Tallard (13-14 ans) seront également en lice à cette manifestation.

Par ailleurs, 28 représentants de la formation granbyenne seront à l'oeuvre à Brossard lors du



Geneviève Lavigne photo d'archives

championnat provincial groupe d'âge A. Le club Nataskouach, qui a pris le deuxième rang l'été dernier à ce championnat, sera donc à surveiller dans la lutte pour la première position.

Ses principaux rivaux seront les clubs de St-Jean-sur-Richelieu, Camo (Montréal) et Brossard.

La délégation de 28 nageurs à Brossard est le plus haut total pour le club Nataskouach qui compte un total de 143 membres, soit le huitième plus haut total parmi les 84 clubs affiliés à la Fédération de natation du Québec.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

37



BLITZ - NOVA

LA BATAILLE DE LA 139



Thibert et Bouthillier ont-ils réussi à faire peur au Nova?

Michel Dorais ne pense pas que son club puisse être impressionné physiquement

Gaétan Roy

GRANBY

Comment la deuxième bataille de la série de la route 139 tournera-t-elle? Est-ce que Paul Thibert et Alain Bouthillier ont réussi à faire peur à l'adversaire? C'est ce que nous verrons, ce soir à l'aréna Léonard-Grondin, alors que le Blitz tentera d'égaliser sa série face au Nova, qui a remporté le premier duel dimanche dernier.

Les joueurs de Daniel Vincelette n'ont pas tellement le choix. Ils se retrouveraient en très mauvaise posture s'ils devaient s'incliner ce soir, surtout que le troisième match de la série finale de la division centrale de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec aura lieu à Acton Vale vendredi.

Dans les deux camps, on sait que la robustesse finira pas jouer un rôle dans la série, mais personne ne veut lancer les premières bombes vers l'ennemi. Même que Vincelette n'a pas apprécié du tout l'édition d'hier de La Voix de l'Est, soulignant que le Nova allait



«La rivalité naturelle entre Granby et Acton Vale va finir par créer des étincelles», affirme Daniel Vincelette. photo Richard Chagnon

se servir du texte et de la photo montrant Paul Thibert et Alain Bouthillier pour se motiver.

«Le but ultime, c'est de gagner, lance Vincelette. Il faut trouver la bonne manière. Quand nous avons gagné contre Asbestos, c'était avec du jeu physique mais propre. Ce ne sera pas différent

contre Acton Vale. On ne cassera pas de bâton sur leur tête».

«La rivalité naturelle entre Granby et Acton Vale va finir par créer des étincelles. C'est certain que, de notre côté, il faudra être plus intensif et ne pas se laisser endormir par le jeu du Nova. Si leurs joueurs veulent marquer, ils

doivent s'attendre à ce que ça fasse mal. Mais quand je dis cela, je pense à des mises en échec, pas à des coups salauds», poursuit Vincelette.

La seule façon de triompher, croit l'entraîneur du Blitz, c'est en travaillant plus fort que leurs rivaux.

«Dans mon livre, dit-il, nous avons plus de talent offensif et le Nova possède une coche en défensive, que nous pouvons combler en travaillant. Dans les filets, il s'agit de déconcentrer leur gardien».

Parlant de gardien de but, Vincelette n'est pas encore décidé à savoir s'il enverra Michel Pérodeau ou Patrick Gendron devant son filet. Il n'y a aucun autre changement à prévoir à l'alignement.

Respect...

Le directeur général du Nova, Michel Dorais, ne croit pas que son club puisse être impressionné physiquement par le Blitz.

Dorais explique que si le Nova n'a pas voulu embarquer dans le bateau du Blitz, dimanche,

lorsque le trio formé d'Alex Daviault, Alain Bouthillier et Paul Thibert a sauté sur la glace, c'est par respect pour les Granbyens.

«Il restait 13 minutes au match et le pointage était de 5-2, rappelle Dorais. Pour nous, le match n'était pas fini. Ce n'était pas pour ne pas donner de spectacle mais il faut que la situation s'y prête. Si la joute avait été presque terminée, ça aurait pu être différent. C'est vrai que la rivalité naturelle risque de faire arriver des choses».

Pour le reste, Dorais dit avoir pris avec un grain de sel les déclarations des dirigeants du Blitz.

«Ils ont raison: on veut gagner la série. Qu'ils veuillent surveiller nos meilleurs joueurs, c'est normal. On fait la même chose. Nous formons un club honnête et si le Blitz veut bûcher, c'est son droit. Mais l'important reste de gagner. Quant au spectacle de hockey, je pense que les gens d'Acton Vale sont satisfaits».

Répétant le mot «respect», Michel Dorais a sorti le violon en disant que le Blitz avait plus de talent. «Nous ne sommes pas super talentueux, nous sommes bons quand nous travaillons».

Les Vics BB et CC vont bien

GRANBY

Les dirigeants des Vics BB et CC de Granby jubilent. Six des sept équipes de l'organisation ont passé au travers le tournoi à la ronde de leur catégorie respective et se retrouvent en demi-finale, ce qui est une performance plus qu'intéressante. Surtout que quelques équipes avaient connu une saison régulière bien ordinaire.

Les Vics bantams CC de l'entraîneur Serge Daigneault, qui

avaient connu des défaites cinglantes en début de saison, ont battu les Élite d'Orford, 4-3 dans le match décisif, grâce à un but de Steve Bélanger après huit minutes de prolongation. Pierre-Luc Jean avait poussé le match en surtemps en marquant alors qu'il restait 25 secondes à la troisième période.

Les Vics midgets BB, qui n'avaient qu'une victoire en saison, ont battu Rock Forest, 5-1, dans le match décisif!

Trois des six équipes des Vics

débiteront leur demi-finale 3 de 5 aujourd'hui. Le pee-wee BB sera à Rock Forest ce soir; le pee-wee CC jouera à Windsor contre Morilac et le bantam CC jouera à Kingsley Falls contre Asbestos-Warwick.

Les Vics atomes CC commenceront leur série contre Lac Mégantic vendredi soir à Granby, le même soir où les Vics midgets BB recevront Acton Vale.

Le dernier club à débiter sa demi-finale sera les Vics bantams BB, qui visiteront Victoriaville dimanche.

Hockey féminin: le Canada s'amuse

ESPOO, Finlande
Presse Canadienne

La gardienne de l'équipe canadienne Sami Jo Small a eu si peu à faire dans la victoire de 13-0 du Canada contre l'Allemagne hier au championnat mondial de hockey féminin que, pour ne pas s'endormir, elle s'est mise à rêver que les Allemandes se lançaient à l'attaque.

Le Canada a passé 90 pour cent du match de l'autre côté de la ligne du centre et a dominé outrageusement 59-8 au chapitre des tirs.

Le Canada vise un cinquième championnat consécutif. Les Canadiennes ont eu la tâche facile jusqu'à présent. Elles ont battu la Suisse 10-0 lundi. En deux matches, elle ont marqué 23 fois sans accorder un seul but.

Nancy Drolet, de Drummondville, Jayna Hefford, de Kingston, en Ontario, et Geraldine Heaney, de Toronto, ont marqué deux buts chacune. Danielle Goyette, de St-Nazaire d'Acton, a marqué une fois contre l'Allemagne et une fois contre la Suisse.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 10 mars 1999

Le Blitz
DE GRANBY



À ne pas manquer ce mercredi 10 mars à 20 h

Club visiteur :

Le Nova d'Acton Vale

à l'aréna Léonard-Grondin
601 Léon-Harmel, Granby
Information : 776-8350



La ligue
semi-professionnelle
du Québec...

Le meilleur hockey
en région!

L170135

Mark Recchi s'en prend aux médias

«Les maudits journalistes doivent être contents», a-t-il lancé à la suite d'un entraînement punitif

Guy Robillard

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Ça commence à brasser sérieusement chez le Canadien et Réjean Houle n'aura peut-être pas d'autre choix que d'entreprendre un grand ménage au plus vite au lieu d'attendre que la situation se détériore davantage.

L'attaquant Mark Recchi a peut-être décidé de forcer la main à son patron, hier, en y allant d'une phrase qui dénote un profond malaise au sein de l'équipe.

Recchi a pris tout le monde par surprise en quittant la glace après un dur entraînement. Il a alors crié assez fort de façon à se faire entendre, et on le cite mot à mot: «Fucking medias are happy now» (Les maudits journalistes doivent être contents maintenant...)

Invité à s'expliquer quelques minutes plus tard dans le vestiaire, Recchi a d'abord ignoré les demandes d'entrevue. Mais coincé à sa sortie du Centre Molson, il n'a eu d'autre choix que de faire face à la musique.

«Je parlais en fonction des entraîneurs, a-t-il dit. Ils ont fait ça (l'entraînement) pour vous faire plaisir. N'en faites pas un plat, je vous le répète, les entraîneurs ont fait ça parce qu'ils voulaient bien paraître à vos yeux.»

Recchi en avait contre cet entraînement visiblement punitif commandé à la suite des deux défaites à domicile. L'entraîneur Alain Vigneault avait initialement planifié un congé d'entraînement, mais il s'est ravisé et ses joueurs ont plutôt pratiqué pendant une heure, dont les 15 dernières minutes à patiner sans la rondelle.

Vigneault a refusé de commenter l'incident qui n'est pas sans rappeler le doigt d'honneur qui avait grandement contribué à chasser Guy Carbonneau de Montréal.

Une différence importante toutefois, c'est que Recchi, qui pourra devenir joueur autonome sans restriction le 1er juillet, en est probablement à ses derniers milles à Montréal, de toute façon, quoi qu'il dise ou fasse. Et qu'il partira vraisemblablement sans regret.

Sa déclaration choc a été enregistrée par un micro de Radio-Canada, mais elle a aussi été faite avec suffisamment de force pour qu'on puisse l'entendre dans les gradins. Recchi quittait alors la patinoire et personne ne l'a question-

né ou provoqué. Il semblait s'agir d'un geste prémédité.

La part des choses

Son coéquipier Turner Stevenson assure n'avoir rien entendu et n'a pas voulu commenter lui non plus.

Mais il a longuement parlé des médias toujours nombreux dans l'entourage du Canadien... pour dire qu'ils ne devraient pas être un facteur.

Il a commencé par avouer que «peut-être» les joueurs se laisseraient déranger par tout ce qui est susceptible de se passer d'ici le 23 mars, date limite des échanges.

«Les médias en parlent beaucoup», a-t-il poursuivi, «c'est ce à quoi il faut s'attendre quand on joue à Montréal. Mais ce que vous écrivez sur moi ou mes coéquipiers ne fera pas de moi un meilleur joueur. On est sous l'oeil du public, mais c'est à mes patrons que je dois plaire.»

«C'est difficile maintenant. Tout est ramené à l'argent. Mais peu importe ce qu'on dit de nous ou ce que je pense de vous, il faut être prêt quand le match commence.»

Autrement dit, ce ne sont quand même pas les médias qui ont offert ces deux dernières performances pourries au Centre Molson.

Ou qui sont responsables des 12 buts et 47 petits points de Recchi, agrémentés d'un différentiel de moins-4.

Ni du fait que sa valeur marchande risque d'avoir beaucoup baissé la saison où ça comptait le plus pour lui.

D'où peut-être sa frustration passée sur le dos des médias.

En bref

Le Canadien a quitté, hier soir, pour St.Louis, sans **Benoît Brunet**, dont les spasmes au dos tardent à disparaître, **Martin Rucinsky**, blessé à une épaule, et un nouvel éclopé, **Shayne Corson**, qui a subi une entorse à la cheville droite.

Ce dernier devait cependant rejoindre ses coéquipiers après avoir subi des traitements à Montréal, vu que le match contre les Blues n'est que demain.

Vladimir Malakhov a également raté l'entraînement d'hier matin, légèrement blessé à une épaule, mais il était du voyage.



Alain Vigneault, de même que Mark Recchi (en bas, à gauche) et Saku Koivu avaient l'air découragé vers la fin du match contre les Panthers, lundi. Hier, Recchi a explosé. photo Presse Canadienne

Un peu de renfort: Scott Lachance

MONTRÉAL
Presse Canadienne

Le directeur général du Canadien, Réjean Houle, commence à bouger comme le réclamaient les partisans de l'équipe.

Le Canadien a en effet acquis hier en milieu de soirée le défenseur Scott Lachance, des Islanders de New York, en retour d'un choix de troisième ronde du repêchage de juin prochain.

Agé de 26 ans, cet olympien qui a défendu les couleurs des Etats-Unis aux Jeux d'Albertville en 1992, rejoindra ses nouveaux

coéquipiers pour le match de demain à St. Louis.

Lachance avait été le premier choix des Islanders, quatrième au total du repêchage de 1991.

En 59 matches cette saison, il a une fiche d'un but, huit passes et il a passé 30 minutes au cachot.

Lachance a représenté les Islanders au match des étoiles des 1997.

«Je suis persuadé que j'aurai des frissons à mon premier match avec le Canadien comme j'en ai eu avec les Islanders», a-t-il dit.

Une cérémonie privée pour Joe DiMaggio

SAN FRANCISCO
Associated Press

Les funérailles de Joe DiMaggio seront une cérémonie privée jeudi et auront lieu dans la même église où il avait épousé sa première femme, l'actrice Dorothy Arnold.

Quelque 30 membres de la famille et amis proches assisteront au service funèbre en l'église St-Pierre et St-Paul de San Francisco.

Cette vieille église aux deux clochers est dans le quartier de North Beach où DiMaggio a passé toute son enfance.

Le public ne sera pas admis à la cérémonie qui commencera à 13:00 heures.

La dépouille de DiMaggio a été transportée hier par avion de Miami à San Francisco. Membre du Temple de la renommée, DiMaggio est décédé lundi à l'âge de 84 ans à Hollywood en Floride.

SPORTS

Les résultats



0

2



3

2

HOCKEY

Ligue nationale

Philadelphie 2 N.Y. Islanders 2

Colorado 3 Washington 2

Tampa Bay 1 Toronto 6

Calgary 7 St. Louis 4 (3e)

LHJMQ

Dr'ville 5 Shawinigan 7

Cap-Breton 2 A.-Bathurst 7

Sherbrooke 1 Québec 1

BASEBALL

Calendrier préparatoire

Montréal 6 Boston 5

Au petit écran

Mercredi, 10 mars

HOCKEY
That's Hockey
(TSN, 19h)

À surveiller

Mercredi, 10 mars

HOCKEY
LHSPQ
Acton Vale vs Granby,
20h



**MEILLEURS
PRIX
de toute
l'Estrie**

GRATUIT

LIVRAISON

INSTALLATION

RETRAIT
de vieux matelas

**AUCUN
PAIEMENT
AVANT L'AN 2000!**

Tous les détails en magasin

MATELAS

Vaste sélection à prix incroyables

ANNIVERSAIRE

de luxe, 39 po
390 ressorts
GARANTIE 15 ANS

199 \$



THER-A-PEDIC

Fabriqué à Granby depuis plus de 100 ans



Venez visiter
notre boutique
de décoration

TOPAZE

608 ressorts
3/15 ans
Triple contour

39 po **269 \$**

54 po **319 \$**

60 po **399 \$**

PLATINUM

608 ressorts (ferme)
3/20 ans
Triple contour

39 po **299 \$**

54 po **399 \$**

60 po **489 \$**

633 Dufferin
Granby 372-5896

MEUBLES
GEMO

OUVERT 7 JOURS

LIVRAISON GRATUITE

Financement sur place
Cartes de crédit acceptées

LÀ OÙ LE MEUBLE PREND VIE

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi, mardi, mercredi : de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi : de 9 h à 21 h
Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche : de midi à 17 h

L161293